

Jun 2002 - N°98

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

LES PÈRES MISSIONNAIRES



EVÉNEMENT

XI^{ÈME} FESTIVAL DU CINEMA EUROPÉEN

SOCIÉTÉ

YAA BAA ET SIDA : LE RISQUE EXISTE TOUJOURS

CINEMA

TOURNAGE À BANGKOK DU "DESTIN DE CLARISSE"

VAICO
MOSQUITO REPELLENT



Silom



SOFITEL
ACCOR HOTELS & RESORTS

Bangkok

Ouverture prévue juin 2002

SOFITEL SILOM BANGKOK 188 SILOM ROAD, BANGRAK, BANGKOK 10500, THAILAND.
TEL: +66 2 238 1991 FAX: +66 2 238 1999 E-MAIL: info@sofitelsilom.com

RESERVATIONS: +66 2 238 1991 www.sofitel.com or www.accorhotels-asia.com



▶ Leader européen et groupe
mondial de l'hôtellerie et des services

Charlie's

Restaurant Français Bar

- * Cuisine Traditionnelle
- * Set Lunch 350 B
(entrée + plat + dessert + café)
- * Plat du jour + verre de vin 280 B
- * Dîner à la carte
- * Ouvert midi & soir Fermé le dimanche



VIVEZ LA COUPE DU MONDE EN DIRECT

EXCLUSIF !!

- Pour les demi finales du mardi 25 juin
buffet à 790^{BHT} a partir de 18h00
- Pour la grande finale du dimanche 30 juin
buffet à 790^{BHT} a partir de 18h00

Retransmissions en direct de tous les matchs
sur écran géant haute définition.

Heures locales de retransmission premier tour:
13h30 / 16h / 18h30

Le restaurant sera ouvert exceptionnellement
les dimanches 16 et 30 juin.

**À NE PAS
MANQUER !!**

France - Uruguay
6 juin 18h30

Belgique - Tunisie
10 juin 16h

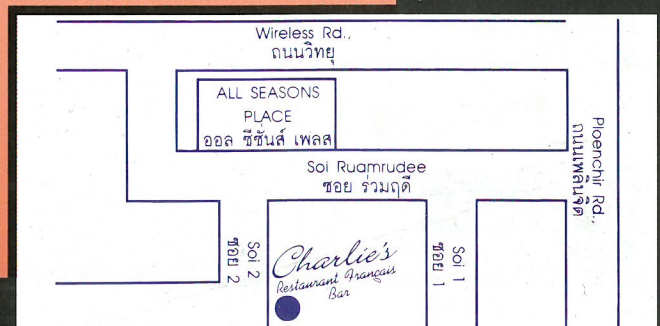
France - Danemark
11 juin 13h30

Belgique - Russie
14 juin 13h30



French Cuisine

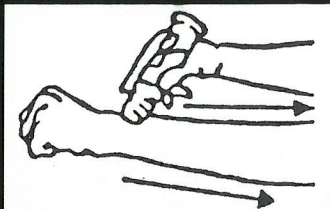
924 Ruam Rudee
soi 2,
Ploenchit Road,
Lumpini,
Bangkok 10330
TÉL/FAX: (662) 253 8134
MOBILE: (01) 292 4103



Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

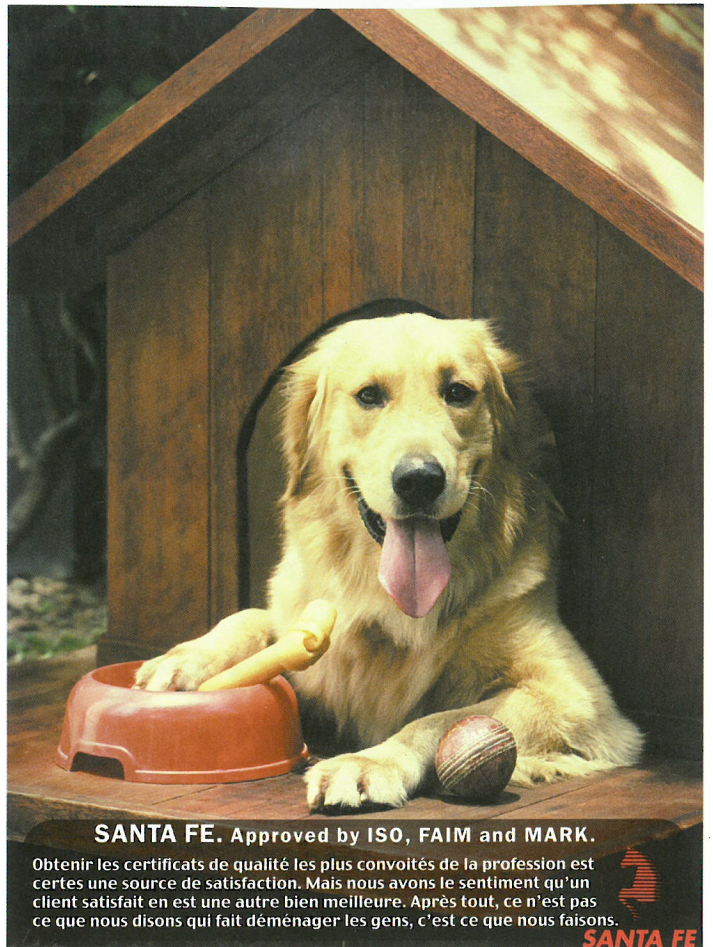
- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle,
- Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549



SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and MARK.

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.



Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk
Contacter pour un devis en français, Cyril. Tel Mobile: 01 639 3778



CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

Kalae Art & Décor

Meubles antiques chinois
Décoration d'intérieur
Décoration de jardin
Salon de thé



Nouveau chez Kalae

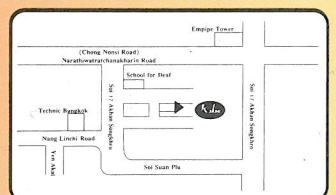
*Venez découvrir la diversité de
l'artisanat indonésien.*

*Une multitude de petits objets
rares et insolites.*

*Plein d'idées cadeaux à ramener
dans ses valises cet été !*

Bonnes vacances à tous !

1040 soi Suan Phlu
Soi 17 Arkarsonghro
Satorn Thai road
Thung Mahamek
10120 Bangkok
Tél : 02 286 51 29
Fax : 02 676 39 81



SOMMAIRE

REGARDS

- 6 Point de vue image
- 7 Edito : Sur le Toit du Monde, Toujours!
- 8 Zig-Zag : ALumpini tout est permis
- 9 Dans la presse thaïe

A LA UNE

- 10 Reportage : Pères Missionnaires

SOCIÉTÉ

- 14 L'actualité en bref
- 15 Yaa Baa et Sida
- 16 Tournage "Le destin de Clarisse"

LE VILLAGE

- 18 Forum et les nouvelles du front
- 21 Farang actu
- 22 Trop au lit pour être au net
- 23 Santé: les soins dentaires
- 24 CFE : une réforme attendue
- 27 Lexibus : Droit du travail

BANGKOK

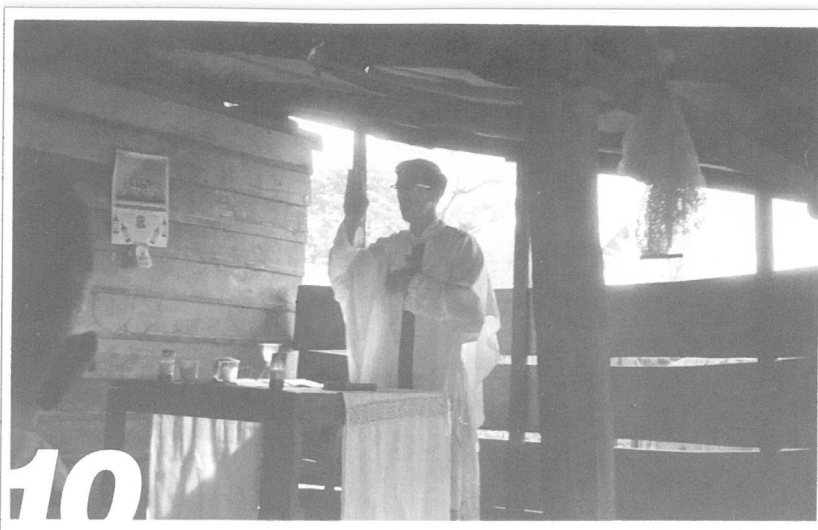
- 28 Coup de coeur du mois : Crazy asia
- 30 Fête de la musique: le 6 juillet
- 35 11^{ème} festival du film européen
- 36 "Khap Pad'sal" au Goethe Institute
- 37 Des livres au Rendez-vous

AILLEURS

- 38 Festivals :Jazz à Hua Hin
- 41 Insolite : Les fusées de Nongkai
- 42 Quoi de neuf à Samui ?
- 44 Repérages :Koh Chang en voilier
- 47 Chiang Mai :Les "Moo Baan"
- 48 Cambodge : Leng Seckon, artiste

49 Petites annonces

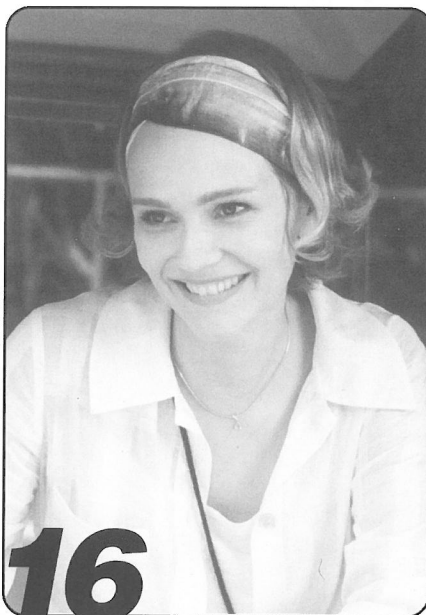
51 Le Guide pratique



REPORTAGE

Pères missionnaires : des hommes exceptionnels

Comme le Père Joseph Trébaol, curé de la paroisse francophone de Bangkok, une trentaine de missionnaires des Missions Etrangères de Paris vivent aujourd'hui en Thaïlande. Des hommes qui ont choisi de témoigner de l'amour de Dieu à des milliers de kilomètres de leur pays d'origine.



CINÉMA

Voie royale pour le 7^{ème} art francophone

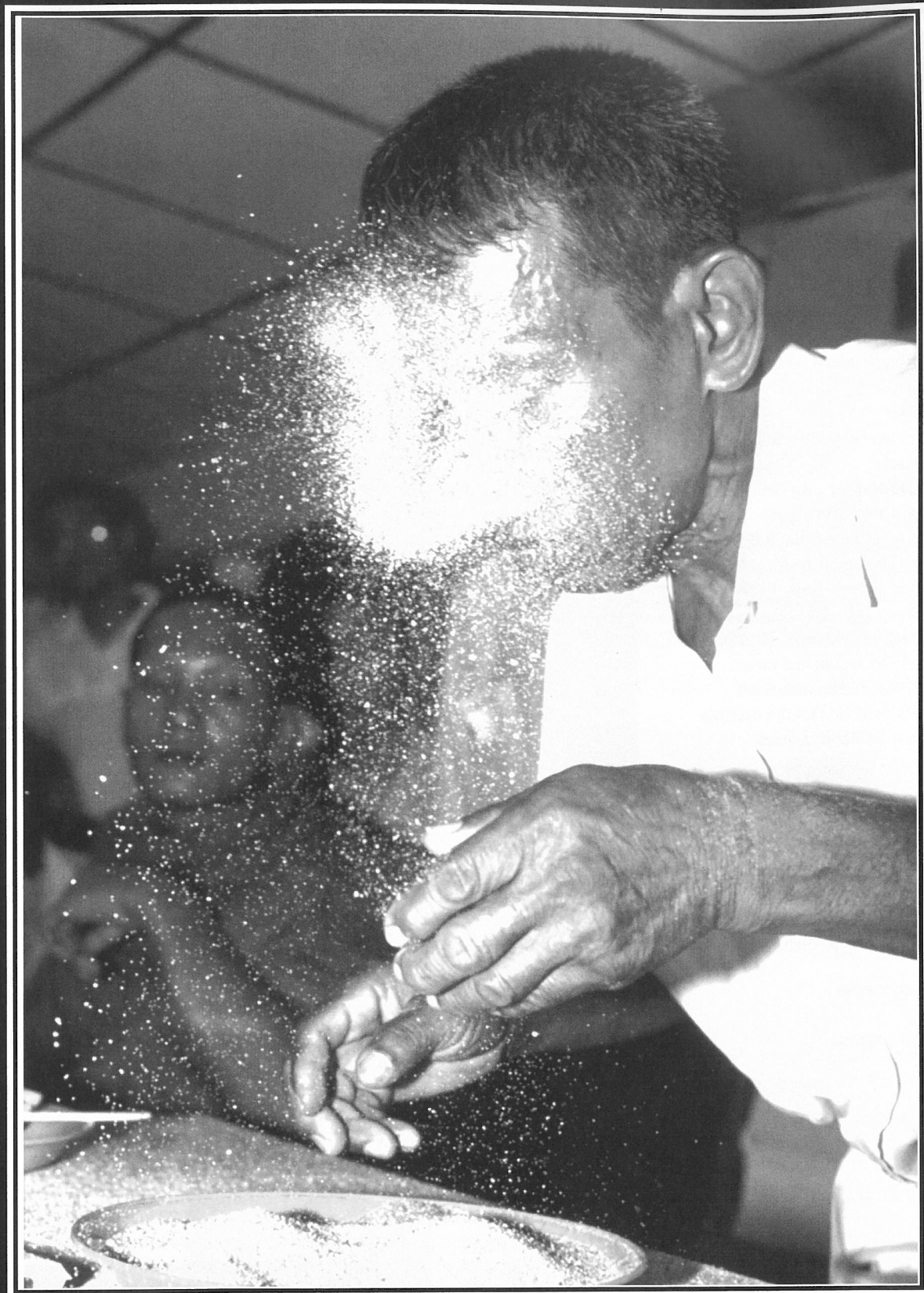
Le cinéma francophone se lance sur la vague des productions américaines, qui font de la Thaïlande leur terrain de jeu préféré depuis quelques années. Dernier exemple: le tournage du "Destin de Clarisse", une série télé produite pour France 2.



ÉVÈNEMENT

XI^{ème} Festival du film européen

Du 13 au 23 juin à Bangkok, rendez-vous est pris avec l'exception culturelle. Pour nous faire passer le goût des navets américains, une vingtaine de longs-métrages présenteront la panoplie complète de la diversité sociale du Vieux continent.



Le colonel Chom soigne des maladies graves grâce au mercure et au « pouvoir de la volonté ».
Un disciple se lance du sable dans les yeux tout en les gardant grand ouverts.
Une expérience qui aide à vaincre la douleur...

PHOTO ET LÉGENDE : PHILIPPE GUERSAN

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
Numéro anniversaire: 8ème année

TIRAGE 10,000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Chiang Mai
Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin
Vientiane (Laos)

ADRESSE POSTALE
Gavroche Magazine
est publié par Ph & Ph Co. Ltd.,
27/20 Soi Nailert, Wireless Road,
Kwaeng Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10330. Thailand.

Tél
Standard 02 253 39 29 / 02 655 59 33
Administration 02 255 16 02
Service commercial 02 255 16 01

Fax 02 254 61 05
E-mail gavroche@loxinfo.co.th
Site Internet gavroche-thailande.com

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Philippe Plénacoste

REDACTEURS
Lydia Sagnier, François Tourane, Anne Feitz,
Malto C.

OFFICE MANAGER
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

GRAPHIC DESIGNER
Kael Balvay

**SERVICE DES ABONNEMENTS
ET GUIDE PRATIQUE**
Yupawan (Kui) Wannapak

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

E.T.
Bud E. Weizer
Xavier Galland
Vanessa Baethe-Bernard
Steff
Michel Gérard
Martine L.N.
Dany C Moe
Marion Lorian
Crystal finance
Cabinet Pollack & Co.
Michel Testard
Cambodge Soir
Pédro

BUREAU COMMERCIAL, DISTRIBUTION

Thaïlande:
Rungnapar (Yuie) Wongsiri, Philippe
Plénacoste, Gerhard Weronik,
KOH SAMUI : Dany, tél: 01 892 05 78
CHIANG MAI : Martine, tél: 053 215 655
PATTAYA : Pédro, tél: 01 385 11 18
PHUKET : distr. ALICE MEDIA 076 312 135

Laos:
VIENTIANE :
tél/fax (856-21)

SECRETARIAT, ADMINISTRATION:
Pairot Danlamchak, Prattana Wongsiri,

Imprimé à Bangkok. NR Film,
tél: 02 215 75 59,
fax: 02 215 73 67,
e-mail: nrfilm@bkk.a-net.net.t

© Tous droits de reproduction réservés.

EDITORIAL

SUR LE TOIT DU MONDE, TOUJOURS !

12 juillet 1998, 22h54: une marée humaine bleu blanc rouge se répand sur les Champs Elysées. Partout en France les gens sont descendus dans la rue pour fêter les Champions du Monde. Un puissant laser trace sur la facade de l'Arc de Triomphe ces deux mots: Zidane Président ! La foule en liesse explose de joie, et envoie au passage un pied de nez aux dirigeants du pays.

La douce euphorie optimiste qui a bercé les Français après le sacre des Bleus restera à jamais marquée dans les esprits comme la plus belle récompense qu'une compétition sportive ait apporté au moral d'un pays. Cette France qui gagne, qui s'unie, qui se mélange a été encensée par les éditorialistes, écrivains, sociologues, politologues de tous bords qui se sont empressés d'en rajouter une bonne couche après la victoire à l'Euro 2000, comparant par de belles métaphores cette France qui gagne avec le taux de croissance, le recule du chômage, l'excédent commercial, le savoir-faire français... Ils ont, depuis, mis de l'eau dans leur vin.

La France n'est pas un long fleuve tranquille. Des torrents de boue ont coulé sous les ponts en quatre ans. Et quand les Bleus continuent de gagner sur les terrains de foot, l'insécurité et la xénophobie gagnent elles aussi du terrain

dans les banlieues ! Une fracture qui repousse Trezeguet, Zidane, Desailly au rang de simples sportifs (simples mortels j'oserai dire). Les Bleus l'ont amèrement constaté lors du match amical France-Algérie et de la finale de la Coupe de France Bastia-Lorient: la Marseillaise copieusement sifflée par une partie du public et c'est la France unie derrière le sport qui déraile. Triste. Reste à espérer que cette France black à gauche, blanche à droite et beur au milieu de terrain (pour paraphraser Jean-Marie Le Pen...) remporte à nouveau ce petit ballon d'or tant convoité. Car cette victoire aurait au moins le mérite de faire taire les impis, à défaut de les faire chanter !

Bien loin de ces traumatismes hexagonaux, la Thaïlande est en train de vivre à l'heure de la Coupe du Monde. La bière coule à flot, les vendeurs de télé se frottent les poches, l'activité sexuelle tourne au ralenti et le taux d'absentéisme donne des sueurs froides aux patrons. Quant à l'actualité internationale, si moribonde, elle s'est effacée devant des hommes qui courent après un ballon rond. En 1998, le 3-0 infligé par les "farang-set" aux Brésiliens avait fait perdre des centaines de millions de bahts aux parieurs clandestins. Ils avaient fait des quadruple Champions du monde leur favori. Cette fois, gageons qu'ils y réfléchiront à deux fois !

MALTO C.

BANGKOK ZIG ZAG



© MARION LORIAN

A LUMPINI, TOUT EST PERMIS

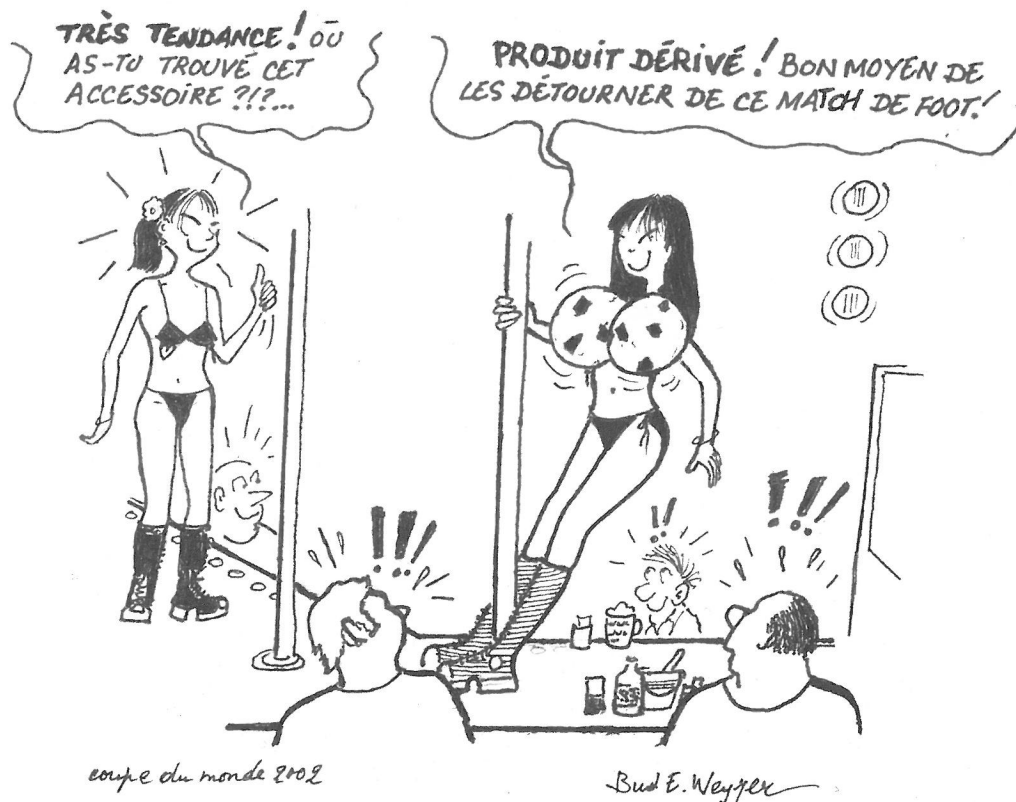
Bienvenue au pays des petits matins "bangkokins"! Allez-y, lâchez-vous: ici, le ridicule ne tue pas. Vous pouvez pousser des cris de goret en contemplant le lac, déambuler en capeline parme et gants assortis, tracer des moulinets dans l'air avec une épée à pompons rouges, faire du jogging en sari, rester en équilibre sur la tête pendant trente cinq minutes, chanter vos chansons préférées devant un micro, vous initier au tango avec un professeur chinois, pratiquer la méditation, pique-niquer, vous faire masser de la tête aux pieds, dormir sur un banc comme un clochard...

Chaque matin, à l'heure du bonze (un solitaire récalcitrant, surgi de nulle part, qui sollicite l'aumône rituelle), je presse le pas pour gagner le parc Lumpini. J'emprunte l'entrée principale, derrière les écoliers en uniforme qui trottaient jusqu'à l'école située dans l'enceinte du parc.

La confrérie des lève-tôt ne s'ennuie pas un instant derrière les grilles du parc Lumpini. Pour une raison obscure, la plupart des joggers ont choisi de tourner

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Et là, chacun son style: du sportif accompli à l'amateur poussif, le culte de la forme est à son zénith. Tassés dans leurs fauteuils roulants, des vieillards au visage de marbre contemplant cette agitation d'un œil absent, déjà éliminés de la course. Mais ceux qui ont conservé leur mobilité montrent qu'ils savent s'en servir. Vous ne les trouverez pas dans les clubs de culturistes où s'exhibent les muscles saillants avec un brin de vulgarité. Ils préfèrent les subtilités des étirements, des postures méditatives ou du tai chi. Il y a cette petite grand mère qui s'exerce au grand écart en étirant sa jambe contre un arbre et son contemporain figé dans la position du lotus parfait. Il y a aussi les adeptes du tango qui, au son d'une cassette aux accents nasillards, virevoltent avec raideur sur une piste cachée sous les ombrages. Il y a les adeptes du tai chi, une version subtile des arts martiaux: déployant leurs membres au ralenti pour figurer «la grue blanche qui déploie ses ailes» ou «le recul du singe», ils cultivent avec grâce et ferveur les principes du yin et du yang selon lesquels l'harmonie naît

de la complémentarité des contraires. Lumpini le matin, c'est une île de verdure et d'eau où les miasmes de la ville sont tenus à distance. Sans les chanteuses de karaoké, le bonheur serait parfait. Je ne souhaite à personne de se retrouver attaché à un arbre devant l'un des micros dont elles usent avec la plus extrême cruauté, sans se soucier des promeneurs innocents qui n'ont rien fait pour mériter de tels sévices. Squattant des emplacements de pique-nique, elles installent leur petit matériel de sonorisation et déroulent un répertoire oublié depuis longtemps par les hit-parades. Rien ne saurait les faire taire, sinon l'hymne national, bienvenu chaque matin à huit heures pile, répercuté par haut-parleurs dans les moindres recoins du parc. C'est alors un moment magique: chacun se fige sur place, interrompant tout mouvement ou activité, rendant le parc aux seuls bruits de la nature, comme dans un film bloqué sur la touche «arrêt images». Vient le salut rituel, légère inclinaison de la tête, puis chacun reprend le mouvement interrompu ou la chanson tronquée: une nouvelle journée commence à Bangkok.





LES KARENS ET LA NATIONALITÉ THAÏLANDAISE

LE DERNIER ESPOIR DES APATRIDES

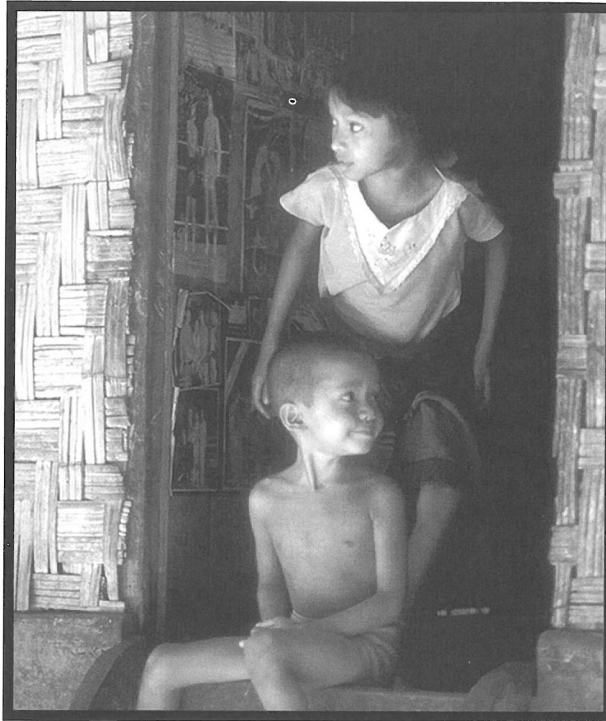
Le problème des minorités ethniques et des tribus montagnardes en Thaïlande n'est pas récent. Leurs revendications sont inchangées mais n'ont toujours pas trouvé satisfaction. Ces populations installées sur le territoire depuis très longtemps se considèrent comme thaïes mais elles demeurent apatrides et n'ont aucune nationalité. Privés de la nationalité thaïlandaise, ces individus ne jouissent pas des mêmes droits. Ils ne sont pas considérés comme des citoyens thaïlandais et n'ont aucun statut légal.

Ces minorités sont souvent abusées et victimes des exactions commises par les fonctionnaires locaux. Cette situation concerne essentiellement les régions frontalières et plus particulièrement l'Est du pays, (province de Rajburi).

Une commission a été créée pour étudier les conditions de vie et le statut de ces minorités ainsi que pour établir un bilan concernant le respect des droits de l'homme.

M. Wooti Bounlert, qui connaît bien les problèmes rencontrés par les membres des minorités ethniques, explique que l'on peut diviser ceux-ci en deux groupes. Les uns ont migré pour des raisons économiques et sont venus en Thaïlande pour trouver du travail. Les autres sont des réfugiés politiques et sont entrés sur le territoire thaïlandais afin de fuir le régime imposé par la junte militaire birmane. Ces derniers ne peuvent plus retourner dans leur pays car de nombreux postes-frontières sont désormais fermés entre la Thaïlande et la Birmanie.

Les minorités de diverses origines qui peuplent les zones frontalières forment une population de 170,000 personnes. Certaines sont installées depuis très longtemps dans le pays. La plupart des Karens vivent en Thaïlande depuis plus de 25 ans, ils y ont construit leur maison



où sont nés et où ont grandi leurs enfants et leurs petits-enfants. Ces enfants d'origine karen sont Thaïs à 100% mais n'ont toujours pas acquis la nationalité. Tous les maux des minorités vivant dans le royaume trouvent leur source dans cette lacune. Etant privées de nationalité, ces personnes ne sont ni thaïlandaises ni totalement étrangères. N'étant protégés par aucune législation, leurs droits sont bafoués par les responsables locaux. Ils ne sont pas protégés par les lois du royaume car ils n'ont aucun statut légal, ils n'existent pas au regard de la loi.

Les lois du 9 août 2000 et du 28 août 2001 permettent aux personnes entrées avant 1985 d'être considérées comme réfugiés politiques et de résider provisoirement en Thaïlande. Selon ces mêmes lois, leurs enfants nés sur le territoire national recevront la nationalité thaïlandaise. Un grand nombre de personnes sont concernées, mais elles n'ont toujours pas acquis la nationalité. Ces lois n'ont guère bénéficié aux minorités mais ont plutôt permis aux autorités locales de tirer profit et d'abuser

de ces apatrides. "Ces personnes privées de nationalité mais ayant reçu l'autorisation de résider provisoirement dans le royaume se voient délivrer une carte d'enregistrement de leur dossier émanant du ministère de l'Intérieur. La couleur de la carte détermine le statut de l'immigré", poursuit M. Wooti Bounlert. Une carte bleue est donnée aux personnes appartenant à des minorités ethniques vivant sur le territoire et ayant toutes les qualités requises pour être considérées comme des citoyens thaïlandais. Cette carte est aussi donnée aux réfugiés politiques arrivés avant 1995. La carte verte concerne les minorités ethniques des zones montagneuses dont la plupart des membres n'ont jamais possédé de pièce d'identité ou ceux dont l'existence n'a jamais été attestée depuis 1969. Cette carte leur donne le droit

de résider provisoirement dans le pays. Enfin, la carte rose est attribuée aux réfugiés d'origine birmane entrés en territoire thaïlandais avant la date du 9 mars 1972. Ils sont considérés comme réfugiés de longue date et n'ont qu'une autorisation de séjour provisoire.

Le problème des minorités ethniques ne pourra être résolu qu'avec une réelle volonté d'action de la part des autorités thaïlandaises. Le statut des tribus n'est pas encore clairement défini et leur présence est toujours qu'à moitié tolérée. Pourtant il y a urgence. L'autorisation de résidence provisoire accordée aux réfugiés arrivés après 1985 expire le 28 août prochain. Après cette date, le gouvernement thaïlandais prendra des mesures pour expulser hors du pays ces immigrants en dépassement de séjour. Que va-t-il arriver à leurs femmes et à leurs enfants?

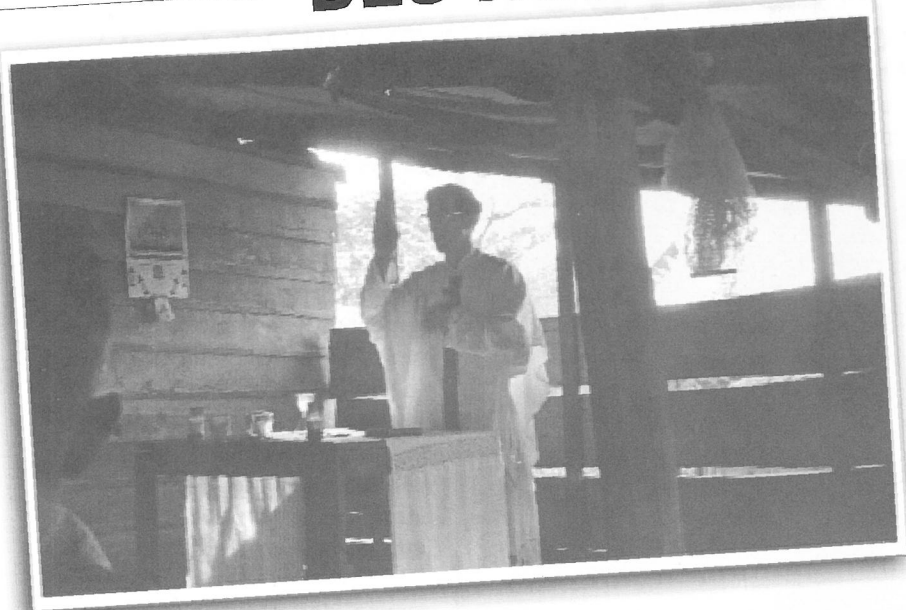
CHOMPHOUNUT NAMPHA

SASIWIMON OPHAKUN

Extrait d'un article paru le 2 mai 2002 dans Matichon, grand quotidien national

PÈRES MISSIONNAIRES

DES HOMMES EXCEPTIONNELS



Comme le Père Joseph Trébaol, curé de la paroisse francophone de Bangkok, une trentaine de missionnaires des Missions Etrangères de Paris vivent aujourd'hui en Thaïlande. Des hommes qui ont choisi de témoigner de l'amour de Dieu à des milliers de kilomètres de leur pays d'origine.

Entre deux bouffées de cigarette, il répond au téléphone. De ses propos, je ne comprends guère que le «na krap» qui ponctue chacune de ses phrases. Son regard bleu, derrière ses lunettes fumées, est emprunt de douceur. Le père Joseph Trébaol, que tout le monde ici appelle le «père Jo», a pourtant la réputation d'un homme bourru, un peu brusque, n'hésitant pas à rabrouer publiquement

des parents si leur enfant fait du bruit pendant la messe... Pour la plupart des expatriés de Bangkok, le Père Jo est le responsable de la paroisse catholique francophone de Bangkok. De ce breton de 63 ans, c'est le seul visage qu'ils connaissent. Bien peu savent qu'il est missionnaire, et qu'il a passé plus de 20 ans de sa vie dans le Nord-est de la Thaïlande, dans la province d'Ubon Ratchathani, à parta-

ger le quotidien de villageois...

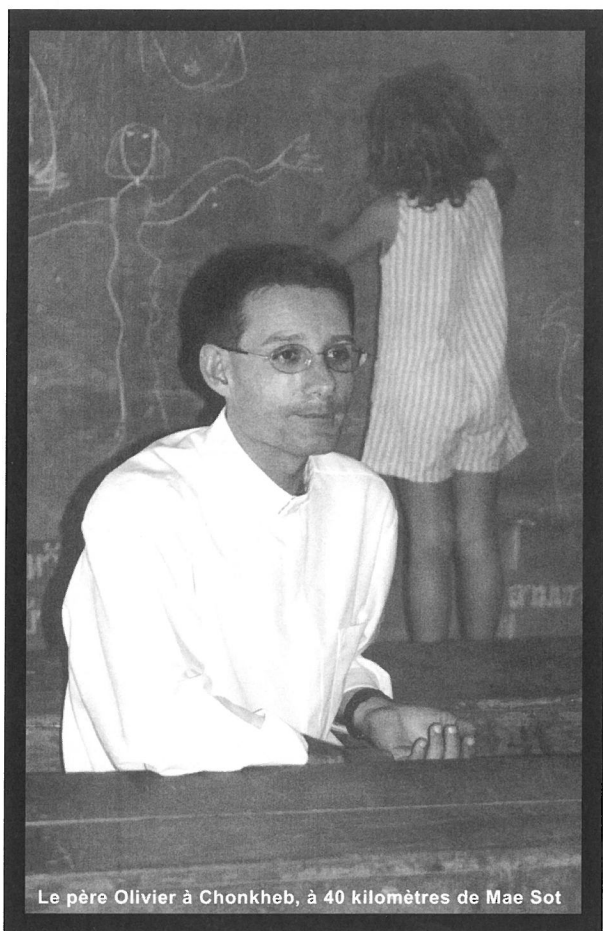
Comme lui, une trentaine de missionnaires français vivent aujourd'hui en Thaïlande, certains dans des villages du Nord-est, d'autres dans des communautés Karen. Ils ont renoncé à tout pour témoigner de l'amour de Dieu à des milliers de kilomètres de leur pays d'origine. Ils appartiennent à la Société des Missions Etrangères de Paris (MEP). Cet

ordre missionnaire catholique basé à Paris, rue du Bac, a pour vocation d'envoyer des prêtres ou des laïcs en Asie, afin de «proclamer l'Évangile et donner un témoignage de vie chrétienne parmi les non-chrétiens», «participer à la formation de communautés chrétiennes vivantes», et «prendre part à la construction d'un monde de paix et de justice».

Cela depuis le XVII^{ème} siècle ! Ils ne sont pas peu fiers de raconter l'épopée des trois premiers évêques MEP, menée par Monseigneur Pierre Lambert de La Motte, arrivés à Ayutthaya à pied en 1662, après un périple de dix-huit mois à travers la Turquie, la Syrie, l'Iran, les Indes, la



Première communion à la paroisse francophone de Silom avec le père Jo.



Le père Olivier à Chonkheb, à 40 kilomètres de Mae Sot

Birmanie... C'est d'ailleurs un peu par hasard qu'ils se sont établis dans le royaume: ils étaient partis pour évangéliser la Cochinchine et le Tonkin, mais les persécutions subies par les catholiques dans ces pays les ont contraints à s'arrêter au Siam, plus accueillant sous le règne du roi Naraï. Depuis, les MEP ont continuellement affirmé leur présence dans le pays.

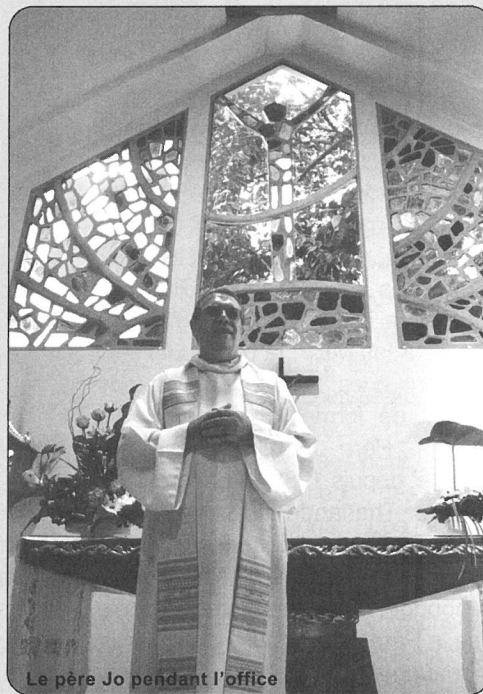
Mettre l'homme debout

Le nombre de conversions est cependant resté faible. Si les missionnaires ont pu voir un temps le Siam comme une terre propice aux conversions, en raison de la tolérance des bouddhistes à leur égard, ils ont été déçus. «Le bouddhisme fait partie de l'identité thaïe: on renonce rarement à son identité...», reconnaît le Père Jo. Seules les tribus montagnardes du Nord, en particulier les Karens, animistes, choisissent souvent de se convertir. Ailleurs dans le pays, les catholiques sont généralement d'origine chinoise, vietnamienne, ou laotienne. Aujourd'hui cependant, le rôle principal des missionnaires n'est plus vraiment d'évangéliser les populations. Ils dirigent des paroisses, avec souvent une importante dimension sociale. « Ils témoignent de l'amour de Dieu, mais pas seulement sur un plan spirituel », explique

Guillaume Le Floc'h, jeune coopérant à la paroisse de Silom. « Leur rôle est de mettre l'homme debout: lui donner une éducation, des soins... »

Mettre l'homme debout. C'est précisément ce à quoi le Père Jo s'est employé lorsqu'il s'est trouvé,

avec le père Auguste Tenaud, responsable d'un secteur de la taille d'un département français, au sud-est d'Ubon Ratchathani dans l'Isan, il y a plus de trente ans. « Nous étions un peu des hommes à tout faire, au service des chrétiens de la région », se souvient-il. Les deux missionnaires ont ainsi pu aider à diversifier les cultures: en invitant un ingénieur agronome, ils ont permis aux villageois de se former à la culture de la canne à sucre. De même, ils ont construit ici un puits, là une route, là-bas un barrage, « tout en terre », précise-t-il. Souvent, ils ont poussé les villageois à monter une école, formé les jeunes filles à la couture, « pour que les habits de leurs jeunes frères et sœurs reviennent moins chers », fourni les vitamines ou l'aspirine, médicament miracle à l'époque. Pour cela, le Père Jo sillonnait inlassablement la campagne sur sa moto, sans crainte de la boue ni de la pluie. « Nous rentrions le soir épuisés, mais fiers! », poursuit-il.



Le père Jo pendant l'office

MESSE ET APÉRO

Dimanche 12 mai, 10 heures 30. Les vendeurs de fanfreluches de Silom observent avec amusement les « farangs » endimanchés qui se pressent vers la chapelle catholique, au numéro 254. Il ne s'agit pas d'être en retard à la messe, le père « Jo » n'aime pas ça! Ce dimanche, pourtant, le nombre des retardataires est tel que le Père Jo ne peut pas s'empêcher de faire une réflexion à la fin de l'office... sans se départir d'un sourire indulgent pour ses ouailles. Aujourd'hui, la chapelle climatisée est pleine à craquer, et les paroissiens s'entassent comme ils peuvent sur les derniers rangs. La plupart sont des familles farangs, ou des couples mixtes, mais on compte aussi quelques Africains. Les enfants sont nombreux, très sages... Ils se rattraperont après la messe: comme chaque semaine, dans la petite salle du fond, un frigo plein de boissons fraîches les attend. Car tous les dimanches, le Père Jo offre l'apéritif aux fidèles. Un moment de convivialité, pour que la messe soit aussi l'occasion d'une rencontre des familles catholiques francophones de Bangkok. A.F.

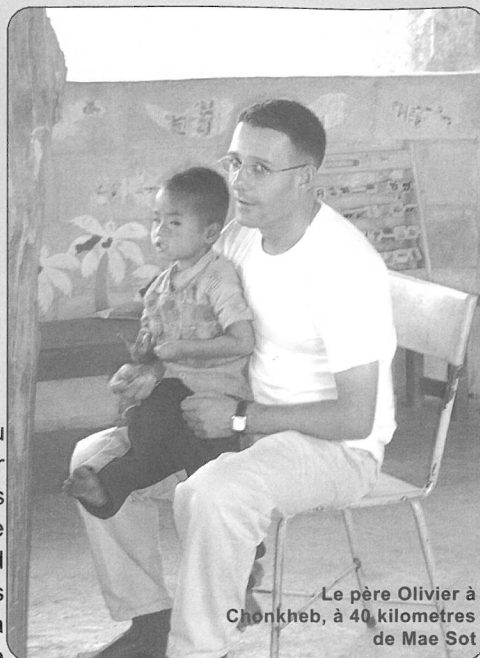


Ours solitaires

De la même façon, la plupart des MEP oeuvrent en silence. Le père Tenaud, qui est resté à Ubon, épaula un centre d'accueil pour sidéens. Le père Joseph Quintard a consacré sa vie aux communautés Karen, parmi lesquelles il vit toujours, à près de 70 ans. Aujourd'hui cependant, la Thaïlande n'est plus une priorité pour les MEP: la plupart ici sont relativement âgés. «L'une de nos missions était de former un clergé local», explique le Père Jo. C'est désormais chose faite: depuis 1988, la hiérarchie de l'église de Thaïlande est entièrement thaïe. Par ailleurs, «les besoins sont immenses dans les pays voisins, comme le Cambodge, où tout est à reconstruire», précise le Père Jo. Et nous nous intéressons beaucoup à la Chine...». Les rares jeunes à être nommés en Thaïlande, à la demande de l'évêque local, partent donc chez les Karen, où les prêtres thaïs ne veulent pas aller. Le père Olivier Prodhomme, 33 ans, y dirige un centre d'accueil pour enfants (voir encadré). Le père Alain Bourdery, 37 ans, apprend la langue Karen chez le père Quintard, avant d'aller poursuivre sa mission dans un autre village, à la frontière birmane.

Ces missionnaires sont tous dotés de qualités exceptionnelles. «Ce sont des ours solitaires, avec des caractères bien trempés», dit d'eux Guillaume Le Floc'h, qui en connaît beaucoup personnellement. Il faut faire preuve d'un certain courage, et d'une grande dose d'abnégation pour renoncer ainsi à tant de choses. Lorsqu'ils décident de partir, ils savent qu'ils quittent leurs proches pour leur vie entière: ils ne rentreront qu'une fois tous les trois ans, fréquence à laquelle la société des MEP leur paie un billet d'avion. Ils savent aussi que leur immersion dans leur pays d'accueil sera totale. Ils commencent par passer trois ans à apprendre la langue. Puis ils s'en vont vivre au milieu des populations locales, et sont parfois très

LE PÈRE OLIVIER MISSIONNAIRE CHEZ LES KAREN



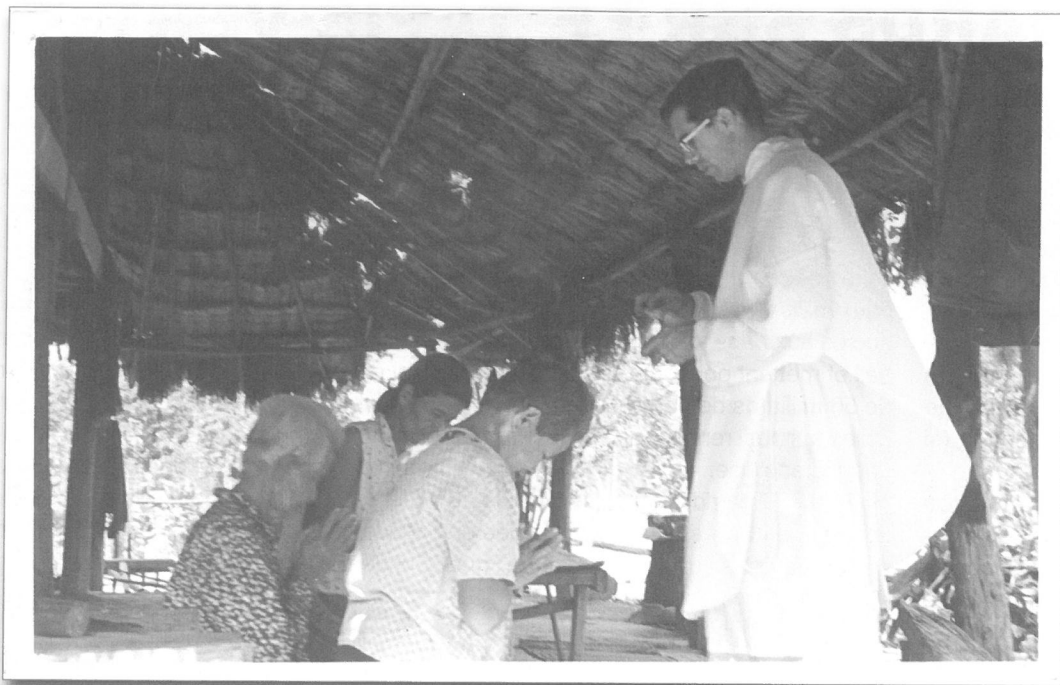
Le père Olivier à Chonkheb, à 40 kilomètres de Mae Sot

Lorsqu'il est entré en fonction au début de 2001, le père Olivier Prodhomme ne se doutait sans doute pas de l'étendue de la tâche qui l'attendait... Jeune séminariste, il avait découvert les missionnaires MEP lors de sa coopération à Bangkok, entre 1992 et 1994. «Je logeais chez eux», explique-t-il. «J'ai été séduit par leur esprit communautaire et leur indépendance». Aujourd'hui, à 33 ans, devenu missionnaire à son tour, il est responsable de deux centres d'accueil pour enfants Karen, gère en plus cinq écoles dans des villages alentours, est chargé de l'aumônerie de dix-sept autres villages et de deux camps de réfugiés Karen, à la frontière birmane... Son secteur missionnaire se situe à 40 kilomètres au sud de Mae Sot. Lui-même vit à Chonkheb, un village accessible par une route en terre. «Un peu boueuse pendant la saison des pluies», précise-t-il. Dans le village, il a fait bétonner l'allée principale. Il a l'électricité, mais pas l'eau courante... Les maisons, sur pilotis, sont toutes en bois ou en bambou, avec des toits de feuilles. C'est ici que se trouve le principal centre d'accueil dont il s'occupe: fondé il y a trente ans par un autre missionnaire, le père Tygreat, il compte aujourd'hui cent dix enfants Karens. Certains sont orphelins, d'autres ont fui la Birmanie ou ont perdu leurs parents, d'autres encore sont tout simplement pauvres. Il les accueille, les loge, les nourrit, les scolarise.

Tous les enfants sont accueillis, quelle

que soit leur religion. «Seuls une trentaine d'entre eux sont chrétiens», précise le père Olivier. Tous leurs frais sont pris en charge. Pour cela, le père Olivier dispose d'un budget de 180,000 bahts par mois, qui doit lui permettre de financer les centres, mais aussi les cinq écoles dont il a la charge (dix-huit professeurs au total). Une somme qui provient pour moitié du parrainage de deux associations (Enfants du Mékong et Secours des Hommes), et pour l'autre moitié de dons, du parrainage des MEP, de messes particulières... «C'est souvent un peu juste, avoue-t-il. Je passe du temps à chercher des financements...». Il a aussi créé il y a quelques mois une école de tissage, dont il doit aujourd'hui assurer les ventes...

Mais son rôle ne s'arrête pas là. Dans les villages qu'il visite régulièrement, il reconnaît que son rôle de prêtre est parfois confondu avec celui d'un animateur social. «Les villageois attendent énormément de moi, confie-t-il. Je les aide à installer l'eau par exemple, je les conduis à l'hôpital de Mae Sot en cas de besoin, je leur sers d'interprète car la plupart ne parlent pas thaï...». Être missionnaire, c'est assurément pouvoir tout faire... A.F



Le père Jo dit la messe dans un village voisin d'Ubon Ratchathani, pendant les années 1970.

isolés. L'un des villages dont s'occupe le père Quintard n'est accessible qu'après une heure et demie de pick-up et trois à cinq heures de marche, depuis Mae Sot. Ils doivent aussi être dotés d'une capacité d'adaptation à toute épreuve pour vivre dans des conditions matérielles parfois difficiles. Lorsqu'ils partagent le quotidien des villageois, les missionnaires se nourrissent comme eux, des cultures ou de la pêche locales, et n'ont souvent pas d'électricité, ou pas d'eau courante, et, bien sûr, ni téléphone ni internet! Le salaire qu'ils reçoivent, versé par le diocèse dont ils dépendent, reste limité: entre deux mille et cinq mille bahts par mois. «C'est souvent insuffisant, reconnaît le Père Jo. Alors, chacun se débrouille, avec des dons reçus de France, ou grâce aux messes dites en plus ».

un nouvel élan

Pour le Père Jo, il a même fallu s'adapter... aux expatriés francophones. En 1992, après avoir été, pendant plus de dix ans, curé de la cathédrale d'Ubon Ratchathani (une paroisse de près de quatre mille catholiques), il a été élu par ses pairs supérieurs des MEP de Thaïlande, pour cinq ans, et a été depuis

reconduit deux fois. De ce fait, basé à Bangkok, il s'est vu confier par l'évêque la responsabilité de la communauté catholique francophone. Un monde aux comportements parfois choquants, pour un homme ayant consacré sa vie aux plus démunis. «Pas de visites aux enfants des bidonvilles, nos enfants pourraient attraper des maladies!», a-t-il entendu un jour. Pourtant, il ne lui viendrait pas à l'idée de s'en plaindre.

Selon certains paroissiens, qui le connaissent bien, il a même redonné un certain élan à une communauté catholique jusque-là peu dynamique. «Il nous bouscule, nous encourage dans nos initiatives», dit l'une d'elles. C'est lui qui a fait construire, en 1995, la chapelle de Silom, les paroissiens ayant à cette occasion réalisé eux-mêmes le vitrail principal. Grâce aux apéritifs offerts après la messe du dimanche, aux repas de Noël, aux journées organisées pour le Jubilé il y a deux ans ou la veillée pascale cette année, l'église est devenue un lieu convivial, où règne une ambiance familiale. Le plus difficile est sans doute le renouvellement régulier des paroissiens. «Un bon paquet des seize cathéchistes que nous avons cette année ne seront plus là l'an prochain!», déplore-t-il. Avis aux amateurs

(trices)...

Mais le père Jo a aussi su créer un lien entre ses paroissiens et ses missionnaires. Les premiers ne manquent pas d'être sensibilisés aux conditions de vie des Karen par exemple. Le Père Jo a emmené certaines familles chez le père Quintard il y a quelques années, des collectes ont été organisées pour construire un pont, des canalisations... Les jeunes de l'aumônerie ont même

réussi à lever 230,000 bahts, en démarchant des chefs d'entreprise, en organisant des concerts et des compétitions sportives, ou encore en vendant des gâteaux: la somme a servi à construire une école, dans le village de Tiloplo, près de Mae Sot. Même basé à Bangkok, tout en animant de son mieux sa paroisse, le Père Jo n'a pas oublié qu'il restait avant tout un missionnaire.

ANNE FEITZ

La Paroisse en pratique

✠ Paroisse francophone :

Société des Missions étrangères de Paris (MEP)

254 Silom Road, 10500, Bangkok

Tél: 02.234.17.14 Fax: 02.237.13.38

Un site internet devrait être en service dans les prochains jours:

www.paroisse.mepasie.org

✠ Messe en français tous les dimanches à 10h30

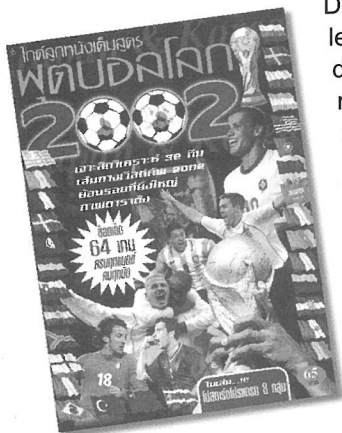
✠ Cathéchisme :

Du CE1 à la 6ème, tous les vendredis au Lycée Français

✠ Aumônerie :

De la 5ème à la Terminale: réunions une fois par mois

COUPE DU MONDE : DIX MILLIARDS SUR LE TAPIS VERT



Difficile pour les étrangers de comprendre l'engouement des Thaïlandais pour le football et la Coupe du monde de juin (si vous n'êtes pas au cou-

rant, vous devez vivre sur une autre planète) : l'équipe nationale ne s'est jamais révélée capable de se hisser au niveau de la Slovaquie ou du

Sénégal. Seulement, ici, c'est la passion du jeu plus que celle du ballon qui fera désertier les entreprises et les administrations tous les après-midi où seront retransmis les matches de la plus médiatique des compétitions mondiales. Plus de deux millions de Thaïlandais sont en effet accros aux paris sur les résultats de football et mettent pour cela sur le tapis près de 50 milliards de bahts par an, en particulier sur les rencontres de la Premier League anglaise.

Pour la FIFA World Cup qui se déroule au Japon et en Corée, une étude publiée en mars par l'institut ABAC estime que 400,000 Bangkokois parieront 9,4 milliards de bahts, soit 24,000 bahts par personne – trois fois le salaire moyen d'un

employé !

Les paris clandestins se font le plus souvent par téléphone auprès de bookmakers locaux ou par l'intermédiaire d'Internet. Les mises vont pour la plupart de 100 bahts à plusieurs dizaines de milliers de bahts. Si cela vous tente, rappelez-vous deux choses : d'abord, c'est interdit par la loi et ensuite, les paris les plus évidents peuvent vous faire perdre votre chemise et votre Mercedes. Les dizaines de millions de bahts perdus lors de la finale de 1998 par les Thaïlandais (ils avaient quasiment tous parié sur le Brésil) ont peut-être fait plus de ravages au sein de la classe moyenne que la crise de 1997...

FRANÇOIS TOURANE

BIRMANIE

LA DERNIÈRE CARTE DES GÉNÉRAUX

Le vent tournerait-il enfin à Rangoun ? La libération d'Aung San Suu Kyi, leader de l'opposition birmane, le 6 mai, a fait renaître l'espoir dans ce pays brisé par des années de dictature militaire. Après dis-neuf mois de détention à domicile, le prix Nobel de la Paix 1991 a retrouvé dans la liesse ses partisans et son bureau au siège de la Ligue Nationale pour la Démocratie. A peine libérée, elle demande déjà au pouvoir de s'engager sur un calendrier de réformes démocratiques.

La junte birmane, face à une crise économique sans précédent - monnaie en chute libre et inflation galopante - s'est vue forcée à lâcher du lest.

Depuis quelques mois, les réformateurs, au sein du régime, auraient pris l'ascendant sur les tenants de la ligne dure, allant même jusqu'à faire emprisonner des proches de l'ancien dictateur Ne Win. Khin Nyunt, chef des services secrets militaires, artisan des discussions secrètes avec "la Dame de Rangoun", concentrerait dé-

sormais une bonne partie du pouvoir entre ses mains.

Très soucieux de l'image de son pays, le Premier secrétaire du régime aurait été convaincu de céder aux pressions internationales par deux Malaisiens : Ismail Razali, envoyé spécial du secrétaire général de l'ONU Koffi Annan et... Mahatir Mohamad, Premier ministre malaysien et autocrate convaincu !

F.T.

VIETNAM

NOUVELLES MESURES POUR L'ADOPTION

Le message venu de Hanoi est clair: fini la jungle de l'adoption. Plus question pour les couples occidentaux de venir "acheter" un enfant vietnamien en obtenant à coup de liasses de dollars les papiers nécessaires.

Le Premier ministre vietnamien, Phan Van Khai, a lui-même annoncé la nouvelle : un bureau central pour l'adoption par des étrangers remplacera bientôt les bureaux provinciaux actuellement en charge des procédures administratives et à l'origine de nombreuses polémiques. Cette décision fait notamment suite à l'arrestation de plusieurs réseaux de vente d'enfants. Au total,

une trentaine de Vietnamiens sont aujourd'hui en prison pour des trafics et vols de bébés commis dans les années 90. Ces scandales avaient conduit la France à suspendre les procédures d'adoption en mai 1999, jusqu'à la ratification d'une convention franco-vietnamienne sur le sujet en avril 2001.

Depuis cette date, 1400 couples français attendent l'arrivée dans leur foyer de leur enfant adoptif vietnamien. A l'ambassade de France de Hanoi, on leur demande de s'armer de patience et de prévoir "de très longs délais".

F.T.

YAA BAA ET SIDA : LE RISQUE EXISTE AUSSI



LE 26 JUIN, TOUS CONTRE LA DROGUE AU
MINISTRY OF SOUND

A l'occasion de la journée internationale contre la drogue, le 26 juin prochain, les Nations Unies s'attaquent à la menace croissante que constituent les stimulants de type méthamphétamine, plus connus en Thaïlande sous le terme *yaa baa* (le médicament qui rend fou). Il s'agit, entre autres, de faire prendre conscience à la jeunesse des risques immédiats associés à la prise de ces «nouvelles drogues» chimiques. «Le risque sida lié à la méthamphétamine n'est pas encore très étudié. De fait, la plupart des jeunes ne s'injectent pas ces produits, mais en inhalent ou gobent les pilules. Mais sa prise augmente la probabilité d'activités sexuelles dans des conditions

de conscience altérée. La logique veut donc que le risque soit plus élevé», explique Guillaume Le Hégarat, responsable du programme Drogue et sida au Pnucid (Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues). Par ailleurs, les consommateurs de drogue seraient plus enclins à se livrer à la prostitution occasionnelle pour pouvoir financer leur addiction.

Plus de deux millions de Thaïlandais consommeraient aujourd'hui, plus ou moins régulièrement, de la drogue. La méthamphétamine produite dans le Triangle d'Or est la drogue la plus prisée des habitants du royaume, loin devant l'héroïne ou d'autres dérivés de l'opium.

Une étude récente effectuée à Chiangrai, dans le nord du pays, a révélé que 40% des jeunes gens et 20% des jeunes filles ont consommé du *yaa baa* au moins une fois dans leur vie, dont plus des trois quarts dans les trois mois précédant l'enquête (portant sur 1750 étudiants). «Si l'on étend ces chiffres à l'ensemble du pays, cela veut dire qu'un tiers d'une classe d'âge est aujourd'hui atteint par le phénomène», explique Guillaume Le Hégarat. Les utilisateurs de *yaa baa*, selon l'étude, prennent à 57% ces stimulants chimiques pour «s'amuser» (*sanuk*), pour se sentir bien (42%) ou pour parvenir à tenir plus longtemps pendant les fêtes (33%).

La campagne de l'ONU va quelque peu à l'encontre de la politique anti-drogue en vigueur en Thaïlande et dans les pays de l'ASEAN, qui se base sur le but d'une «société sans drogue». La «réduction des risques» a une très mauvaise image, car associée aux tenants de la légalisation des drogues. Pour faire passer le message sur les risques immédiats liés à la prise de méthamphétamine, le Pnucid organise le 26 juin une immense soirée à destination de la jeunesse dans l'une des boîtes de nuit les plus en vogue de Bangkok, le Ministry of Sound. Des chanteurs et des acteurs populaires devraient se produire ce soir-là devant un millier de fans. « Il s'agit pour nous de faire comprendre que toute prise de drogue implique un risque», affirme Guillaume Le Hégarat. L'entrée à la soirée, qui devrait durer jusqu'à 2 heures du matin, sera libre jusqu'à 22 heures, même pour les farangs. Ne l'oublions pas: nous sommes tous concernés !

FRANÇOIS TOURANE

PHOTO : KAEAL

L'Institut de recherche sur l'Asie du Sud-est contemporaine (IRASEC) sortira d'ici quelques mois un ouvrage en français sur le *yaa baa*, particulièrement documenté sur les filières de trafic de cette nouvelle drogue et les modes de sa consommation au sein de la jeunesse thaïlandaise.

Pour contacter l'Irasec :

e-mail : irasec@bkk.a-net.net.th



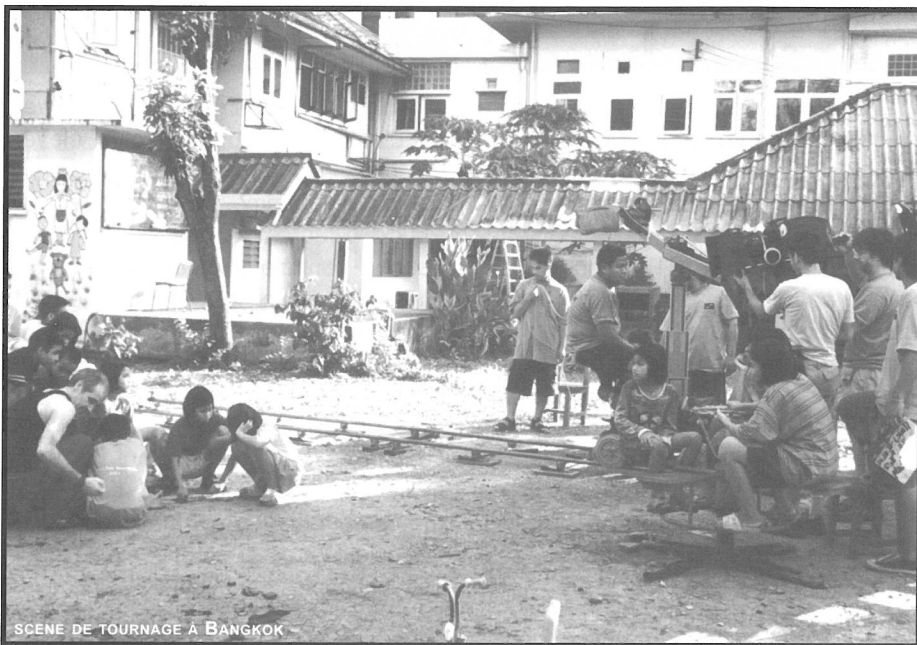
L'ACTRICE CLAIRE BOROTRA

VOIE ROYALE POUR LE 7^{ÈME} ART FRANCOPHONE

Le cinéma francophone se lance sur la vague des productions américaines, qui font de la Thaïlande leur terrain de jeu préféré depuis quelques années. Dernier exemple: le tournage du "Destin de Clarisse", une série télé produite pour France 2.

La cote de popularité de la Thaïlande dans le cœur des producteurs n'en finit pas de grimper, comme on a pu le constater avec le tournage dans le royaume de certains films à gros budgets : "The Beach", "Suriyothai", "Anna et le Roi" (bien que tourné en Malaisie!), "Les aventuriers de Koh Lanta", le dernier Jackie Chan, les cascades de James Bond, "Beyond borders", actuellement en tournage à Chiangmai avec la jolie Angelina Jolie, sans compter de nombreux films publicitaires...

Il faut désormais ajouter à cette tornade pelliculaire l'initiative de Français passionnés de cinéma et amoureux de la Thaïlande qui viennent de créer "Flash cinéservices", une société d'assistance à



SCÈNE DE TOURNAGE A BANGKOK

la production qui ouvre la voie aux productions francophones.

Recherchant un pays d'Asie pour son film "Le destin de Clarisse", le metteur en scène Gilles Béat (Rue barbare, Les longs manteaux), d'abord parti en repérage en Inde, fut séduit par les charmes de l'ancien Siam. Professionnalisme des équipes de tournage, prix raisonnables, décors permettant de recréer à l'écran l'Europe et l'Asie et assistance à la production francophone via Flash cinéservices, ce qui est loin d'être négligeable lorsque une bonne partie de l'équipe et du casting parlent français!

Le long-métrage de Gilles Béat, produit pour la chaîne France 2 et destiné à être largement commercialisé, sera sûrement diffusé sur TV5 dans les prochaines années. Les téléspectateurs y retrouveront Claire Boroetra, qui incarne Clarisse, la jeune et riche héritière d'un puissant groupe industriel. En voyage d'éveil en Asie, celle-ci découvre peu à peu que les usines dont elle est le principal actionnaire sont loin de respecter les lois sur la sécurité, l'hygiène et le travail des mineurs. Au fil de son séjour, elle tombe sous le charme du "Docteur Arnaud" – joué par Jérôme Angier, connu pour le rôle de "Docteur Sylvestre" par les téléspectateurs de TV5.

A Bangkok, les producteurs n'ont eu aucun mal à reproduire l'ambiance "vieille Asie" grâce aux décors variés de la capitale thaïlandaise: maison en bois sur le



JÉRÔME ANGIER DANS LE RÔLE DU DOCTEUR ARNAUD

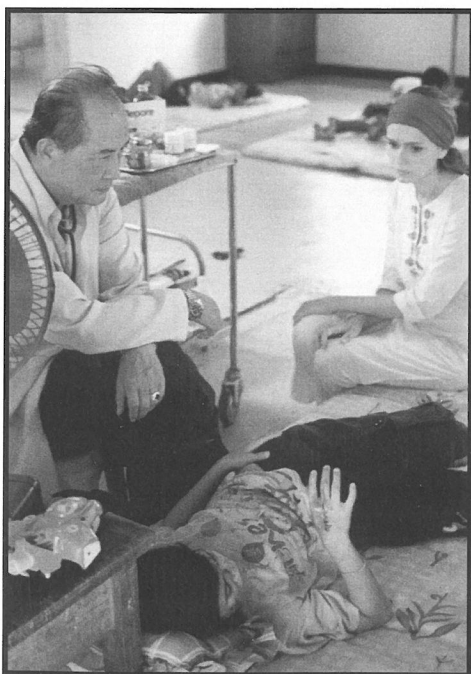
Chao Phraya, ancien hôpital, vieille prison, usine textile. Le tournage s'est aussi transporté en province, captant l'ambiance humide de la forêt tropicale et des reliefs du sud du pays. Avec un peu de diplomatie, l'équipe du "Destin de Clarisse" a obtenu l'autorisation de tourner dans ces décors naturels très protégés, parfois pour une seule demi-journée.

Ayant pris connaissance de tout cela, il restait à l'auteur de ces lignes à utiliser tous les subterfuges possibles pour vous rapporter, en avant-première, des photos inédites du film qui se déroule près de

chez vous... La tâche ne fut pas facile pour s'approcher des lieux: tour à tour faux figurant, touriste en goguette, technicien à la demi-journée, *Gavroche* s'est joué des barrages filtrants, des gardes aux talkies-walkies criards, la diversité et l'éloignement des différents plateaux s'ajoutant au nombre restreint de l'équipe de tournage et des figurants pour compliquer l'affaire...

Souhaitons en tous cas que le 7ème art francophone adopte la Thaïlande et que d'autres films soient tournés dans ce pays aux décors magnifiques!

PÉDRO



FORUM



Tintin en Thaïlande

Je suis un collectionneur des albums de Tintin. Je suis à la recherche de Tintin en Thaïlande (français). Pouvez-vous me mettre en contact avec l'auteur, Mr Bud E. Weyzer ou me dire où je pourrai trouver cet indispensable exemplaire pour ma collection?

Gerry

Les coordonnées de Bud. E. Weyzer, auteur de Tintin en Thaïlande :
Fax : (053) 394 495



Gavroche et les prisonniers

Je vous lis depuis des années, et je tiens à vous féliciter pour votre nouvelle formule, son apport culturel et son objectivité.

Malheureusement, étant incarcéré depuis 4 ans, il m'est quasiment impossible d'obtenir votre magazine. J'en appelle donc à votre bon cœur, en tant que lecteur désespéré de ne pouvoir vous lire régulièrement. Ne pouvant m'abonner pour des raisons financières à votre revue, je vous serais infiniment reconnaissant de bien vouloir m'envoyer Gavroche chaque mois.

Thierry Basile
prison de Klong Prem

Nous vous ferons parvenir un exemplaire chaque mois et nous appelons tous les prisonniers francophones incarcérés en Thaïlande à nous contacter pour recevoir Gavroche gratuitement.

L'A.C.R.I.T. répond à Scoozi

En réponse à la publicité du restaurant Scoozi publiée dans vos numéros 96 et 97, l'A.C.R.I.T (Association des Chefs et des restaurants Italiens en Thaïlande) et ses membres: Duilio's (Bangkok et Pattaya), Gianni (Bangkok), La Gritta (Bangkok), La Villa (Hua Hin), Ma.Be.Ba (Bangkok), Mamma Mia (Hua Hin), Matteo (Bangkok), Opera (Bangkok), Piccola Roma (chiangmai), Rossini (Bangkok), Salvatore (Phuket), Zanotti (Bangkok) refusent d'être traités de menteurs et affirment qu'un tel établissement ne peut prétendre servir de la vraie cuisine italienne, et faire partie de notre association, n'ayant en aucun cas les qualités et exigences requises: patron ou chef italien, produits exclusivement italiens, vins italiens de renommée et plats incluant les véritables spécialités italiennes.

Duilio Lazzara
Président de l'A.C.R.I.T

Cette page est la vôtre. Faites nous part de vos opinions, remarques, enthousiasmes, déceptions, galères ou bons tuyaux.

gavroche@loxinfo.co.th

NOUVELLES DU FRONT



PAR MALTO C

Les Thaïlandais cultivent un sens de la dérision à faire pâlir nos coqs tricolores si fiers de leur plumage. Les concours loufoques font légion, poussant parfois la dérision jusqu'au ridicule. Après le concours de Miss Jumbo (qui récompense la femme la plus "éléphantique" du royaume) voici celui de "tough Katoy" où le travelo le plus fort doit, dans un temps record, porter trois sacs de riz de 50 kilos sur une distance de 50 mètres!



L'Etat au secours des bijoux de famille! Deux à trois hommes se rendent chaque jour dans un hôpital public pour y subir une intervention chirurgicale réparatrice suite à un élargissement de pénis ayant mal tourné. Cette opération est dorénavant remboursée par la sécu locale, la fameuse carte de soins "tout à 30 bahts". Souffrant du syndrome asiatique du petit pénis, le mâle Siamois n'hésite pas à s'adresser à n'importe quel charlatan lui pro-

mettant une verge à en laisser sa femme pantoise. Au risque de se voir injecter de l'huile d'olive! C'est en greffant des bouts de peau de testicule du patient que le chirurgien arrivera à redonner au membre handicapé une allure présentable. Il y a décidément des croyances populaires qui ont la peau dure, malgré ce dicton vieux comme Adam et Eve et repris par la majorité féminine: mieux vaut une petite... qu'une...



Si vous suivez un temps soit peu l'actualité locale à travers les médias, les faits divers relatant les assassinats du genre règlement de compte à Ok Coral ne vous font même plus sourcilier. Et pour cause: Il ne se passe pas une semaine sans que ne soit relaté le meurtre de tel ou tel individu, retrouvé criblé de balles au volant de sa voiture. Basse besogne confiée à des tueurs à gages qui suivent généralement le même modus operandi: travaillant à

deux et à moto, ils exécutent leur victime à bout portant, tuant ou blessant les autres occupants du véhicule au passage, femme, enfants ou comme cela s'est produit récemment un innocent chauffeur de taxi. Thaïlande pays de tolérance, du sourire, de l'Asie des cartes postales. Thaïlande pays du pouvoir et de l'argent, pays des 900 tueurs à gages, des assassinats entre amis.

La police, qui attribue la plupart de ces meurtres à des conflits d'intérêts (politiques ou d'affaires le plus souvent) arrive fréquemment à remonter la piste du ou des commanditaires mais reste impuissante devant la multiplication de ces crimes. Un ancien mécano qui a dû prendre connaissance du nombre de tueurs à gages fichés est aujourd'hui à la tête d'une entreprise florissante: il blinde n'importe quel type de véhicule pour des clients soucieux de ne pas passer trop vite de vie à trépas!

It's our passengers who keep us up here.



Celebrating another year as the world's best airline.

Emirates has been voted Airline of the Year 2002 in the largest ever global survey of airline passengers. Of course, it helps having one of the world's youngest fleets, with a further US\$ 15 billion earmarked for investment over the next 8 years. No doubt our dedicated crew counted for us, too. As did the fact that we offer fine wines, gourmet cuisine and up to 40 channels of personal entertainment. But what really puts us up there is that every day we are judged by people who insist on nothing but the best.



Emirates

www.emirates.com

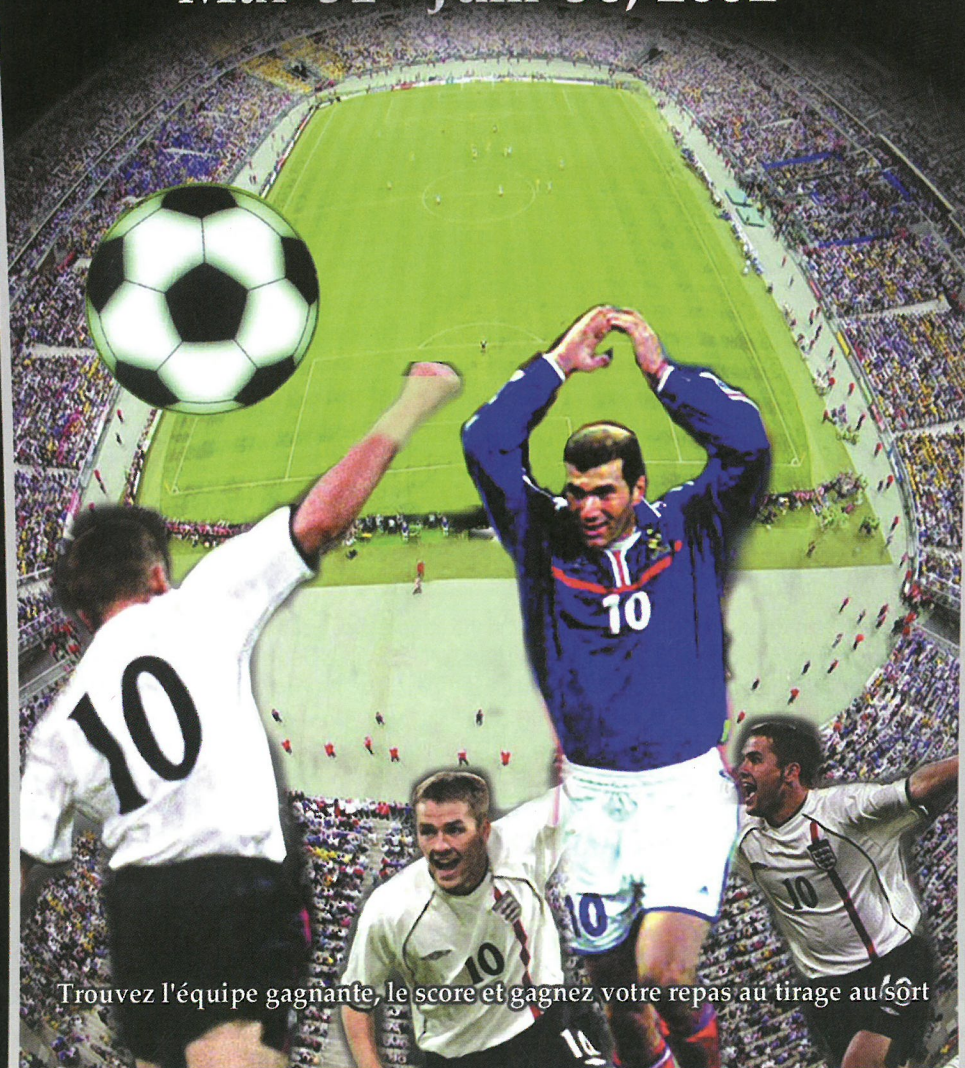


Café 1912

Alliance Française Bangkok
(Le Nouveau Restaurant de Folies)

BONJOUR WORLD CUP 2002

Mai 31 - Juin 30, 2002



Trouvez l'équipe gagnante, le score et gagnez votre repas au tirage au sort

@ TROP AU LIT POUR ÊTRE AU NET

PAR XAVIER GALLAND

T H A Ï L A N D E

Le site du ministère des Affaires étrangères donne des conseils aux voyageurs désireux de se rendre dans tel ou tel pays. A titre indicatif, voici ce qui est dit sur la Thaïlande: "Compte tenu du climat de tension actuel, il est déconseillé de visiter la ville de Mae Sai et la région avoisinante (frontière nord de la Thaïlande). Le reste de la frontière est calme. En règle générale et malgré une dégradation de la situation économique, les conditions sont globalement bonnes. Les touristes circulent habituellement sans danger sur l'ensemble du territoire thaïlandais. Risques essentiels encourus par les touristes :

- le harcèlement des chauffeurs de taxis ou de «tuk-tuk» qui les conduisent dans des échoppes où ils peuvent être victimes de commerçants peu scrupuleux;
- les vols à la tire fréquents dans les lieux touristiques et les cambriolages dans les guest-houses très bon marché.
- être victimes de boissons ou de mets contenant des somnifères dans les quartiers «chauds» de la capitale et de Pattaya et être dépouillés de tous ses biens pendant le sommeil."

<http://www.france.diplomatie.fr/voyageurs/>

F R A N C E

Vous cherchez un formulaire en ligne ? Demande de permis de chasse ? Droits de successions ? Un ami thaïlandais de province voudrait se rendre à l'ambassade pour y déposer une demande de visa déjà remplie ? Tous les formulaires pour particuliers et/ou professionnels sont téléchargeables et imprimables sur ce site des Services publics français. Tous ? Tous !

Sont aussi disponibles des fiches d'information sur vos droits et démarches (armée, élections, emploi, enseignement, famille, logement, retraite, santé, vacances...), des dossiers sur des sujets tels que: vos impôts, le passage à l'euro, l'assurance chômage, vigipirate, la cyber-surveillance, ainsi que 12,000 offres de jobs d'été.

Enfin, un annuaire des services de l'administration - de niveau national et/ou local - avec les coordonnées des responsables, et un annuaire des sites internet publics - locaux, nationaux, institutions européennes, organisations internationales, Etats étrangers - complètent les nombreuses sections de ce site fort utile.

<http://www.service-public.fr/>

V I E P R A T I Q U E

"Par son approche consumériste et indépendante, TestéPourVous.com vous propose les bons outils et informations pour effectuer votre meilleur choix en matière d'argent." De fait, TestéPourVous.com a... testé pour vous - pour nous, pour tout le monde - quasiment tous les produits de banque et d'assurance actuellement disponibles.

Assurances, assistance voyage, assurance scolaire, banque la moins chère, cartes bancaires, la banque à distance, crédit immobilier et bien d'autres sont passés au crible et les meilleures affaires ne s'avèrent pas toujours être celles auxquelles on serait enclins à s'attendre.

Des "calculateurs" vous permettent d'établir, étape par étape, ce que vous devrez payer ou pourrez déduire dans divers domaines. A titre indicatif, la rubrique Donations et Successions comprend les sections suivantes: héritage, réduire la part du fisc; Les donations aux enfants; L'assurance-vie, incontournable; Les charmes du contrat de mariage.

Aussi intéressant est le Coût du Retrait à l'Etranger.

<http://www.testepourvous.com/>

X

Tatie Angèle est toute perplexe. Elle vient d'entendre parler du format MP3, comme quoi c'est super, fantastique, révolutionnaire, tout ça bien. Mais c'est pas clair. Elle a compris qu'il y avait la vie avant et la vie après, mais là où ça coince c'est qu'elle a pas saisi pourquoi. Et c'est bien là qu'est l'hic.

Alors, qu'est-ce qu'elle fait la Tatie? Gagné! Elle en parle à Mme Branchemolle. "Pfff! Mais vous retardez, ma pôvre" qu'elle s'exclame l'autre, toute goguenarde. Faut dire aussi qu'elle sait de quoi elle parle, la Branchemolle. C'est pas n'importe qui. Elle a été en son temps une des pionnières de Napster. La première à mettre en communauté l'intégrale de l'oeuvre de Mauricette Chombier! Alors vous pensez, l'ignorance de la Tatie ça la fait pouffer comme elle a pas depuis la fois où Deschanel est tombé du train en pyjama.

"Pensez donc! Avec le MP3, à qualité quasi-égale, les fichiers sont 12 à 18 fois plus petits," elle révèle. "En convertissant des fichiers traditionnels en MP3 on peut mettre jusqu'à 250 titres (ou plus) sur un seul CD. Les droits d'auteur? Tiens, fume! Si on fait pas commerce c'est parfaitement légal."

La Tatie ça l'émoustille, ça. Elle commence à entrevoir des lendemains aussi radieux que sonores. Elle se dit comme ça que si elle MP3-isait ses bourrées auvergnates, sa collec' entière tiendrait sur trois CD. The foot!

"Mais qu'est-ce qu'il faut donc comme matos pour faire tout ça?" qu'elle s'informe.

"Quasiment rien, ma pôvre! Un programme dit 'ripper' - que y en a plein gratuits sur Internet - et un graveur de CD. Et basta! C'est pas plus compli..."

Elle finit pas sa phrase, la Tatie elle court déjà vers la boutique.

Elle est comme ça Tatie: une impulsive. On la changera pas.

Notez, d'un sens, tant mieux...

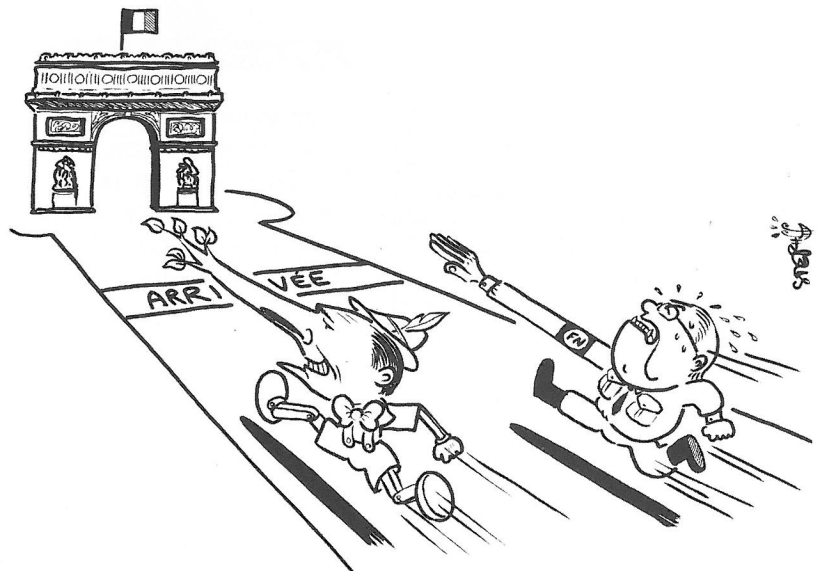
X



RÉSULTAT DU DEUXIÈME TOUR DE L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE

Les Français de Thaïlande votent massivement contre Le Pen.
Plus de 55% d'abstention.

1205 inscrits
Votants 533
bulletins blancs ou nuls: 20
Exprimés: 513
Jacques Chirac: 438 (85,38 %)
Jean Marie Le Pen: 75 (14,62%)



DÉCÈS DE JEAN FORGEMOL

Jean Forgemol, également connu sous le nom d'emprunt de Jean Chevalier s'est éteint à Chiangmai à l'âge de 68 ans. Après 13 ans d'incarcération dans le centre pénitencier de Klong Prem, il avait bénéficié d'une grâce royale en 1999. Son père, ingénieur en chef, était le directeur des services agronomiques du Laos dans les années trente. Sa mère, d'origine laotienne, appartient à une des plus respectables familles du pays qui compte parmi ses membres d'éminentes personnalités politiques et militaires.

Jean Forgemol, Docteur en Droit, était un érudit. Ses qualités littéraires et sa grande connaissance de la langue française étaient appréciées et reconnues de tout le monde. Tout au long de ses années d'incarcération, il n'a cessé d'écrire, conservant ainsi sa plume mais également un esprit bouillonnant de projets littéraires qu'il n'aura pas eu le temps de nous transmettre.

Après avoir reçu sa grâce, il avait décidé de revenir en Thaïlande, près de Nongkhai, afin d'écouler des jours paisi-

bles près de sa terre natale pour laquelle il vouait un amour incommensurable. A Chiangmai, où il avait fini par s'installer, il se sentait bien. La proximité de l'Alliance Française lui promettait un contact plus développé avec les livres, seuls compagnons de ses vieux jours, avec Kiki son petit chien si affectueux.

VANESSA BAETHE-BERNARD

Le comité des bénévoles continue son action aux prisonniers tous les jeudis. Pour apporter votre soutien aux Français incarcérés à Bangkok, contactez l'ambassade de France.

FIN DE CAVALE POUR DUANGCHALERM

Cela ressemble à un mauvais Vaudeville à la sauce thaïlandaise. Duangchalerm Yubamrung, accusé du meurtre d'un policier dans une discothèque de Bangkok, en cavale depuis six mois, s'est constitué prisonnier à l'ambassade de Thaïlande à Kuala Lumpur. A sa descente d'avion à Bangkok, il a été accueilli par un comité de réception de plusieurs centaines de personnes venues le soutenir. Un pied de nez adressé à la police certainement orchestré par le père du fugitif. Ce dernier a été transféré à la Prison Centrale où il sera incarcéré jusqu'à son procès, prévu le mois prochain.

Les Services de renseignements thaïlandais et la Police nationale ont été pris au dépourvu, c'est le moins que l'on puisse dire. Activement recherché depuis le 29 octobre

2001, le plus jeune fils de la famille Yubamrung restait jusqu'à présent introuvable. Chalerm Yubamrung, politicien très influent, député et ancien numéro deux du défunt parti NAP, a habilement brouillé les pistes, tournant en bourriques les policiers chargés de surveiller ses moindres mouvements et ceux de ses proches; faisant croire par ses nombreux déplacements que Duangchalerm se trouvait au Cambodge, alors qu'il aurait été caché par des amis sûrs à Bangkok. En toute impunité.

Papa Chalerm a la conviction que son fils écoperait d'une peine légère et ne sera pas reconnu coupable de meurtre au premier degré. Ses avocats s'appuieront sur les lacunes du dossier de l'accusation, notamment sur le manque de preuves formelles

prouvant que c'est bien Duangchalerm qui a tiré à bout portant sur l'inspecteur. De leur côté, les enquêteurs affirment qu'ils pourront prouver sa culpabilité et l'envoyer en prison pour le restant de ses jours.

Ils comptent pour cela sur les nombreux témoins présents lors du crime. Or il n'est pas rare dans ce genre d'affaire que les témoins appelés à déposer devant la Cour se volatilisent par peur de représailles, où se rétractent. Une loi, qui s'inspire du modèle américain, est à l'étude. Son application permettrait de renforcer leur protection. Mais elle ne devrait pas entrer en vigueur avant plusieurs mois. Ce qui explique peut-être pourquoi Duangchalerm s'est rendu.

MALTO C.



TOUR D'HORIZON DES SOINS DENTAIRES

Bien plus qu'un simple service médical, le soin dentaire est en passe de devenir une spécialité en Thaïlande. Le royaume dispose de cliniques hautement compétentes et offre des dentistes et chirurgiens de qualité pour tout type de traitement: plombage, détartrage, bridge....

◆ Les plombages

Le plombage est le soin le plus courant pratiqué par le dentiste. Il permet de soigner les caries. Ces dernières, provoquées par des attaques acides de l'émail, déposent des bactéries sur la dent qui se déminéralise petit à petit, se creuse et atteint le nerf. Le soin consiste à ôter la partie cariée de la dent et à la remplacer par un plombage. Celui-ci peut être de deux sortes: un amalgame très résistant à aspect métallique ou une sorte de résine de la couleur de la dent, plus esthétique, appelée composite. Le choix entre amalgame et composite dépend de l'emplacement de la carie et de son étendue.

◆ Le détartrage

Le détartrage a pour but d'enlever la plaque dentaire - composée de morceaux d'aliments et de bactéries - qui s'est minéralisée. À l'aide d'un petit instrument pointu, le dentiste enlève le tartre visible mais également celui, plus néfaste, qui se cache sous la gencive. Ce dernier peut en effet être à l'origine d'inflammations des gencives (ou gingivites), qui entraînent un déchaussement des dents (c'est-à-dire une rétraction de la gencive au niveau du collet de la dent).

◆ Les appareils dentaires

Les appareils dentaires corrigent, pour des raisons esthétiques ou fonctionnelles, la position et l'alignement des dents, en exerçant une légère pression sur celles-ci. Le traitement peut durer de deux mois à trois ans. Plus le problème est traité tôt et moins cela prend de temps. L'appareil est



constitué d'ancrages fixés à chaque dent et reliés par un arc. L'appareil est généralement métallique mais il existe de plus en plus d'appareils très discrets comme par exemple ceux à arc transparent ou encore les appareils placés derrière les dents.

◆ Les couronnes

Lorsqu'une dent est très abîmée ou cassée, il peut s'avérer nécessaire de poser une couronne: soit un alliage de métaux recouvert de céramique, soit une couronne entièrement en céramique. Elle recouvre en partie ou totalement la dent, afin de la protéger. Le dentiste réalise d'abord une empreinte pour faire fabriquer la couronne. Il sculpte ensuite une partie de la dent pour faire de la place puis pose une couronne temporaire. À la séance suivante, il place la couronne permanente et vérifie son ajustement.

◆ Les prothèses

La pose d'une prothèse s'avère nécessaire lorsqu'une ou plusieurs dents sont

manquantes. En effet, il est toujours préférable de remplacer les dents manquantes, pour éviter l'apparition de caries, d'infections ou le déplacement des autres dents. Il existe plusieurs types de prothèses. La plus connue est la prothèse partielle fixe communément appelée bridge. La ou les dents manquantes sont remplacées par une prothèse constituée d'une ou plusieurs dents artificielles (armature métallique recouverte de céramique). Cette prothèse est fixée de manière permanente aux dents voisines (appelées piliers). Si les dents voisines ne permettent pas l'ancrage ou si la gencive est trop abîmée, on peut placer une prothèse amovible, maintenue par des crochets métalliques. Chez les personnes aux os et aux gencives en bon état, la pose d'un implant peut être envisagée. On insère d'abord une sorte de support métallique dans la mâchoire, sur lequel est ensuite accrochée une prothèse. Enfin, s'il manque un grand nombre de dents ou si la gencive est en mauvais état, il faut envisager la pose d'une prothèse complète ou d'un dentier.

source www.doctissimo.fr

SOCIAL



PAR MICHEL TESTARD, DÉLÉGUÉ AU C.S.F.E

CFE : UNE RÉFORME ATTENDUE

Création d'une troisième catégorie solidaire

Malgré des avancées (obtenues de haute lutte, soit dit en passant), la Caisse des Français de l'Étranger restait encore trop chère pour un grand nombre de familles. Enfin, la loi de modernisation sociale a été votée le 17 janvier 2002, et les récents décrets d'application permettent d'apprécier l'importance des nouvelles dispositions pour les personnes à revenus modestes.

Conditions pour bénéficier de la troisième catégorie solidaire

Il faut être Français et immatriculé au consulat. Il faut aussi résider hors de l'Espace économique européen, ou en Suisse. Il faut enfin avoir des revenus inférieurs au demi plafond de la Sécurité sociale (soit, pour 2002, 1176 Euros/mois ou 7714 FF).

A noter

- Les étudiants et les pensionnés sont

exclus de ce bénéfice.

- Il existe deux catégories de cotisants concernés et donc deux tarifs différents: les salariés, les non-salariés et autres catégories.

Cheminement des dossiers

Les formulaires de demande sont délivrés uniquement par les services consulaires.

Une commission consulaire restreinte, présidée par le chef de la mission diplomatique ou consulaire, se réunit au moins deux fois par an. Elle est composée de l'assistante sociale du consulat, du ou des délégués au CSFE, des représentants des associations de Français à l'étranger reconnues d'utilité publique (ADFE et UFE), des administrateurs de la CFE.

Après examen de la demande, cette commission donne un avis sur l'attribution de l'aide. Enfin, intervient la décision du

consul qui est souveraine.

Mesures en faveur des jeunes

Des mesures particulières sont prises en faveur des jeunes :

- le droit d'entrée est totalement supprimé jusqu'à l'âge de 35 ans, quelle que soit la durée antérieure du séjour à l'étranger.

- la cotisation est réduite, quelle que soit la catégorie à laquelle appartient le cotisant:

- moins de 30 ans: - 20%
- de 30 à 35 ans: - 10%

Ces réductions s'appliquent à la cotisation de base (hors options) de l'assurance maladie maternité. L'opération intervient automatiquement au niveau de la C.F.E.

VOTRE ARGENT



PAR CRYSTAL FINANCE

"LE VOIR POUR Y CROIRE"

Maintenant que tout le monde peut le voir, le marché commence tout juste à y croire: aux USA, la reprise économique est là et elle est forte !

Avrai dire, le redémarrage remonte à il y a déjà quelques mois, en octobre, très peu de temps après les attentats. Mais à l'époque, les investisseurs étaient trop inquiets, préoccupés voire traumatisés par les développements politiques pour en prendre la mesure. Le rebond des marchés intervenu en fin d'année est cependant pleinement justifié par ce redémarrage de l'économie américaine, essentiellement dû à la surprenante tenue de la consommation. Aujourd'hui c'est l'économie européenne dont on va constater la croissance nouvelle, tirée par les exportations; et cette demande en provenance des États-Unis profite également au Japon

et surtout à l'Asie du Sud-est.

Par rapport aux cycles économiques antérieurs, cette reprise générale de l'économie mondiale est pourtant un peu atypique. Tout d'abord elle est synchronisée et l'Europe, au lieu d'avoir six mois de retard comme à l'accoutumé, n'en a cette fois que deux ou trois. Ensuite son avenir est un peu incertain dans la mesure où une reprise des investissements sera indispensable pour la prolonger, ce qui, pour l'instant, n'est pas complètement assuré. Enfin, les fortes injections monétaires réalisées par les banques centrales dans la crise, ajoutées à une reprise forte et synchronisée, font naître quelques craintes du côté de l'inflation. Les taux d'intérêt pourraient donc remonter plus vite que prévu... Le redémarrage de l'activité économique aura des effets bénéfiques sur les résultats

des entreprises et, après une période marquée d'une extrême prudence de la part des dirigeants des sociétés cotées comme des analystes financiers, on pourrait bien connaître enfin quelques bonnes surprises.

Au total, on peut désormais le dire, les choses vont donc vraiment mieux et la psychologie des marchés, qui était d'un pessimisme profond, est en train de se restaurer. Mais il ne faudrait pas rêver pour autant à des reprises de valorisation du même ordre que celles de la bulle spéculative précédente. Il faudra au contraire réapprendre à se contenter de croissances raisonnables mais solides et savoir rester mobile, au sein d'un portefeuille bien diversifié dont les équilibres devront être gérés en permanence et avec précision.

HOLIDAYS BY CAR



PEUGEOT

OPEN EUROPE



Peugeot 307
24 jours - 712 Euros**



Peugeot Open Europe, c'est :

- Un tarif hors taxes.
- Une voiture neuve.
- Un kilométrage illimité.
- Une assurance multirisque sans franchise.

**JUSQU'À 12 JOURS DE LOCATION GRATUITE*
POUR TOUTE RÉSERVATION AVANT LE 15 JUIN**



Peugeot 406
26 jours - 1046 Euros**



Représentant Peugeot Open Europe
22/F, ITF Tower II, 140 Silom Road,
Bangkok, 10500, Thailand.
Tél : 02 634 1020 Fax : 02 634 1035
Email : aandre@asiajet.net

* Aux conditions de l'offre Sodexa, en fonction du modèle loué et pour un contrat de 17 jours minimum facturé, signé avant le 15 juin 2002.
** Tarifs tenant compte des jours de location gratuite.

Agence C. Velleux Communication - Illustrations Marc Lucasse



AG SERVICE

DES PROFESSIONNELS FRANCOPHONES À VOTRE SERVICE

BANGKOK

Thai Wah Tower 2, 12^{ème} étage,
21/99 South Sathorn Road, Bangkok
Tél: 02 677 31 01 Fax: 02 677 31 02
ag-service@ifrance.com

PATTAYA

La Fontaine Bldg,
280/3 South Beach Rd, Pattaya
Tél / Fax: 038 710 916
ag-service@ifrance.com

PHUKET

65/43 Moo 1 Chaofa Rd.
Vichit, Muang Phuket
Tél / Fax: 076 226 158
ag-service@ifrance.com

ASSURANCE

VOTRE COURTIER FRANCOPHONE

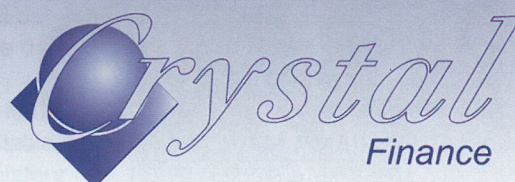
Accident-médicale (à partir de 2000 B)
habitation (2500 B), voiture, vol,
responsabilité civile, ...
Nous représentons notamment :



PATRIMOINE

UNE ÉQUIPE À VOTRE ÉCOUTE

Assurance vie, épargne-retraite,
rente-éducation, immobilier,
investissement offshore, ...



Direction administrative - Service clientèle
939, Rue de la croix verte - BP 4182 - 34092 Montpellier Cedex 05
Tél: 33 (0)4 67 04 66 36 - Fax: 33 (0)4 67 04 66 35
http://www.crystal-finance.fr



GLOBAL DOCTOR

CENTRE MÉDICAL POUR EXPATS ET TOURISTES

Consultations pédiatriques préventives
Chaque Mardi matin de 9.00-12.00 am
(sur Rendez-vous)

- ❖ Cabinet de médecine générale
- ❖ Check-up gratuits pour les membres
- ❖ Vidéoconférence en Australie, Japon et USA
- ❖ Vaccination et médecine tropicale
- ❖ Pharmacie occidentale
- ❖ Evacuation médicale & rapatriement sanitaire
- ❖ Visas Australiens et NéoZélandais
- ❖ Reconnu par toutes les assurances internationales
- ❖ Programmes Anti tabac
- ❖ Service de visites à domicile et hotel 24 heures/24

Nos médecins sont de garde
à votre service
24 heures sur 24, 7 jours sur 7



BANGKOK CLINIC
Holiday Inn Crowne Plaza
Ground Floor, Silom Road
24 hours call: 02 236 8444



CHIANG MAI CLINIC
10 / 2 Huay Kaew Road,
Opposite Central Kad Suan Kaew
24 hours call: 053 217 762

www.eglobaldoctor.com

BRANCHÉ
PASSIONNÉ
AUTHENTIQUE

Le meilleur de la musique!
au Saxophone Pub & Restaurant

Saxophone pub



3/8 Phayathai Road, Victory Monument, Bangkok, Thailand
Tel : 246-5472, 248-2100 Fax : 245-3598 www.saxophonepub.com
Le meilleur café/concert 1999, 2000



Bistrot français

Rendez-vous



Plats traditionnels

Pain - & desserts - maison

Chef français

Carte de vins et cocktails

Pâtisseries-maison & sélection de thés

Événementiels : anniversaires, cocktails,
expositions... • salles privées •
Ventes à emporter & traiteur

Rendez-Vous

Bistrot français • Presse & Librairie • Centre d'enseignement

Dans une atmosphère de détente 20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee
A deux pas de la station de métro Ploenchit Ploenchit Road, Bangkok 10330
☎ 02 252 98 20 📠 02 254 29 30
Ouvert tous les jours de 9h à 22h (dernière commande) 📧 rendezvousbkk1@hotmail.com



DROIT DU TRAVAIL - C'EST DU VRAI !

Si on peut reprocher à la Thaïlande de ne pas trop s'être préoccupée de la protection sociale et syndicale de ses travailleurs, on doit cependant lui reconnaître un droit du travail moderne, tel qu'issu de la loi sur la protection du travail du 12 février 1998, résolument tourné vers la protection des employés et dans une large mesure bien plus généreux envers ces derniers que d'autres pays à forte tradition syndicale et sociale.

Les tribunaux du travail - émanations spécialisées des tribunaux civils - sont librement accessibles aux demandeurs, pour la plupart des employés licenciés ou en contradiction avec leur employeur sur les modalités d'application de leur contrat de travail, lesquels n'ont pas à acquitter la taxe d'admission (Court fee) dont le montant décourage parfois les plaideurs.

Les sections locales de la Direction du travail, souvent saisies avant l'introduction d'une instance devant les juridictions font un admirable travail de médiation et conciliation.

Ces mêmes sections s'averrent être de coriaces négociateurs lorsqu'il s'agit de faire passer dans un règlement de travail, obligatoire dans les entreprises de plus de dix salariés, des clauses défavorisant les employés, que ce soit au niveau des conditions de travail ou au niveau des droits concernant la représentation du personnel.

Enfin, certains conflits de travail sont portés devant les arbitres, car la loi thaïlandaise a organisé l'arbitrage en droit du travail, remarquable contribution au système de résolution amiable des conflits.

Fort de ces constatations, Lexibus s'est plongé ce mois-ci dans les recueils d'arrêts de la Cour Suprême de Thaïlande, gardienne de la loi, à plus forte raison de celle régissant le travail puisque les appels des jugements des tribunaux du travail vont directement devant elle et a sélectionné trois récentes décisions dont la pertinence des solutions n'a rien à envier aux Prud'hommes de France.

Le rôle de la Saan Dika

La première concernait un consultant «farang» licencié, dont le contrat était bien régi par la loi thaïlandaise et qui réclamait ses indemnités en dollars des Etats-Unis, monnaie dans laquelle le contrat était stipulé, chose que l'employeur refusait. La Cour centrale du Travail avait tranché en faveur de ce dernier sur la base d'une jurisprudence datant de 150 ans selon laquelle toute somme réclamée devant les juridictions devait être exprimée en la monnaie du pays.

Avec le baht qui pouvait s'effriter en attendant l'issue des procédures d'exécution de la décision, la créance du consultant risquait de se rétrécir de plus en plus, ce qui l'a amené à porter l'affaire devant la *Saan Dika* (Cour Suprême) laquelle, en fin de compte, a considéré que les indemnités de licenciement devaient être versées dans la monnaie stipulée contractuellement ou, si en baht, au taux de change en vigueur au moment du paiement effectif.

La deuxième décision touche à la notion de continuité dans l'exécution du contrat de travail, aspect très important car déterminant lorsqu'il s'agit de considérer les demandes d'indemnités de rupture. Une succession de contrats à durée déterminée conclus dans le temps avec le même employé montre que l'employeur avait l'intention d'embaucher l'intéressé pour une période indéterminée et que la succession de contrats à durée limitée n'avait pour but que de le faire échapper à l'obligation de payer les indemnités de rupture prévues par la loi, nous dit la Cour Suprême dans un arrêt rendu au mois d'octobre dernier. On aurait dit un arrêt de principe de la Chambre Sociale de sages de la Place Dauphine!

Le dernier exemple, datant de la fin de 2001, juridiquement contestable, diraient les experts, mais si révélateur du pragmatisme thaï est celui d'un employeur qui avait embauché un unique employé et qui s'est retrouvé

dans l'impossibilité financière de payer son salaire, la société de l'employeur n'ayant pas pu réaliser, apparemment pour des raisons indépendantes de sa volonté, le projet pour lequel elle l'avait recruté.

La Cour Suprême a dénié à l'employé le versement des heures supplémentaires effectuées, congés payés, ainsi que des indemnités de rupture du contrat en donnant raison à l'employeur qui motivait le refus par le fait que l'embauche du demandeur n'avait eu lieu que pour l'exécution du projet en question. C'est une autre manière de dire aux plaideurs que l'on ne peut pas peler un oeuf et il est bon que les juges de la Dika nous le rappellent de temps à autre.

Couverture sociale obligatoire

Et puisqu'on est dans le social, rappelons à toutes les toutes petites entreprises que l'affiliation à la Sécu est devenue obligatoire pour tous les employeurs quelque soit le nombre d'employés, et ce depuis le 1er avril dernier. Si on ne vous l'a pas dit à ce moment là c'était pour que l'on ne prenne pas cette précieuse information pour un poisson d'avril!

CHRONIQUE RÉALISÉE EN COLLABORATION AVEC LE CABINET POLLAK & Co., AVOCATS ET JURISTES INTERNATIONAUX À BANGKOK.



LES CARNETS DE CHECK'BILL



LE FOOT CHEZ CHARLIE'S

Qui a dit que gastronomie et ballon rond ne font pas bon ménage? Chez Charlie's, les matchs de foot seront à l'honneur pendant toute la durée de la Coupe du monde. Chacun pourra mettre les pieds sous la table ou au bar et focaliser sur l'écran géant: tous les matchs seront retransmis en direct.



Au programme des festivités:
 France-Uruguay: 6 juin à 18h30
 Belgique-Tunisie: 10 juin 16h
 France-Danemark: 11 juin 13h30
 Belgique-Russie: 14 juin 13h30
 Ouverture exceptionnelle les dimanches 16 et 30 juin.

CHAUD DEVANT !



PAR MALTO.C.



En raison du climat peu propice à conserver le pain, les viennoiseries et pâtisseries, la plupart des boulangeries offrent des réductions allant parfois jusqu'à 70% sur les invendus, passée une certaine heure. Les prix s'alignent de ce fait sur les prix des gâteaux à la mode locale. A choisir pour le meilleur, les Thaïlandais ont vite compris. A la **Brioche** (Novotel Siam Square), les clients viennent prendre dès 18 heures des tickets de queue (vous savez comme à l'ANPE...) afin d'être parmi les premiers servis (et donc des mieux servis) à 19 heures tapantes! Coupe du Monde oblige, de nombreux établissements vont profiter des horaires favorables pour retransmettre les matchs en direct sur grand écran. Côté français, **Café 1912** (Alliance Française), le nouveau restaurant du groupe **Folies**, pro-

pose du 31 mai au 30 juin un repas gratuit pour le gagnant du jeu "Bonjour World Cup 2002". Il suffit de désigner l'équipe gagnante et le score de la rencontre. Un tirage au sort aura lieu après chaque retransmission. **Charlie's** (Soi Ruamrudee) diffusera toutes les rencontres de la Coupe du Monde. Côté italien, **Scoozi** (Soi Sribumpen) propose également des retransmissions en direct pour les matchs du soir et du 31 mai au 30 juin, le restaurateur offre (pour ces dames seulement!) du vin gratuit au verre (Michel Lynch, blanc et rouge) et en quantité illimitée. **Bilou Fondue** (Soi Sawasdee) sera en travaux pour rénovation à partir du 15 juin jusqu'à fin août. Réouverture début septembre. Pour ceux ou celles qui passeront du côté de Lacanau cet été, vous pourrez retrouver les spécialités de fondues de **Bilou à Carcans Maubuisson** (boulevard du Lac). **Wine Connection** propose aux amateurs de vin des dégustations gratuites tous les jeudis soir au magasin de Sukhumvit (Soi Sawadee).

COUP DE ♥

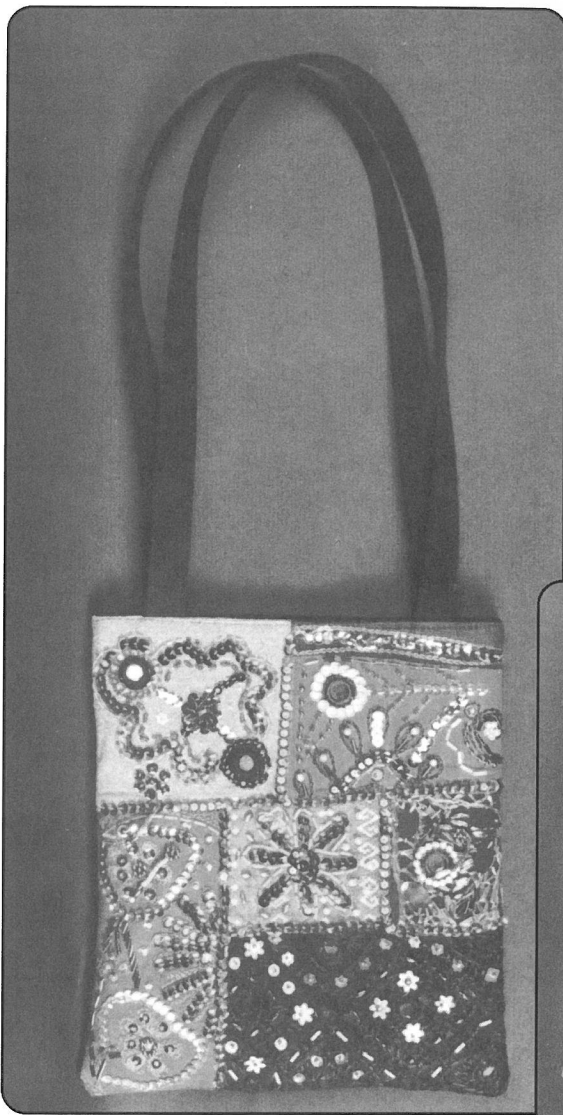
Crazy cocktail

Comme son nom le suggère, le **Crazy Asia**, récemment ouvert, se révèle être un délirant cocktail de style et d'amusement. Non, ce nouveau music-bar-restaurant n'est pas un repaire de déjantés, quoiqu'une subtile démesure hédoniste soit certainement encouragée. L'intérieur chaleureux et intimiste dégage une atmosphère joyeuse, confortable qui laisse place à une ambiance encore plus folle le week-end, stimulée par un orchestre et un DJ. La décoration, de style thaï, fusionne harmonieusement avec les sculptures khmères et les costumes chinois traditionnels joliment revêtus par les serveuses, toujours souriantes. La carte propose un large choix de plats thaïs, chinois et indiens, astucieusement présentés, et que vous pourrez vous faire servir jusqu'à minuit et demi. Le Crazy Asia est également une bonne adresse pour y boire un "premier verre" car ici l'Happy Hour est de coutume tous les soirs de 17h à 19h. Vous pourrez alors vous amuser à relever le défi qui consiste à marcher sur la "ligne de feu" longeant le dessus du bar et ainsi vous voir offrir par le barman un de ses cocktails explosifs qu'il sait si bien concocter comme le Thai Tiger. Et si vous ressentez l'envie de vous évader un petit moment, délaissez cette ambiance euphorique et montez au deuxième étage du restaurant où vous pourrez vous relaxer dans de très douillets sofas. Continuer à jouer du spectacle et de l'ambiance en vous installant au balcon. Avec, en prime, une soirée à thème organisée une fois par mois, le Crazy Asia pourrait bien devenir, d'ici peu de temps, un des rendez-vous les plus branchés de la capitale.

LYDIA BOSSARD

Crazy Asia Bangkok Music Bar & Restaurant
 1/1 Convent Road, Silom,
 à l'angle de Silom Road
 Tél. : 0-2266-7162
 Ouvert tous les jours de 11h à 2h du matin.

KHUN DAO, LA TAILLEUSE



Installée au Soi 23 de Sukhumvit, Khun Dao confectionne robes, tailleurs et *tutti quanti* avec un professionnalisme sans faille depuis 1993. Ne vous fiez pas au look plutôt sommaire de sa boutique, l'artifice ici transparait sur les vêtements. Pas de gestes protocolaires ni de tralalas pompeux habituels... l'ambiance prend des airs de famille. Car cette joviale hôtesse déborde d'énergie créative, de répartie et n'hésitera pas à vous déconseiller tel ou tel modèle si elle trouve qu'il ne vous va pas comme un

gant. Comme à la maison en quelque sorte!

Ancienne guide touristique, Dao a choisi la mode comme reconversion et adore mettre la main à la pâte. Elle "customize" les sacs de votre choix, retravaille des habits mal taillés, invente un style particulier et unique pour vos tenues... En clair, les bobines de fils n'ont aucun secret pour elle. Elle dispose de tous les types de tissus, de la soie au coton en passant par des lins sauvages.

Dans un anglais, un portugais ou un espagnol parfait, elle prend un malin plaisir à dessiner "le" costume de votre choix sous toutes les coutures. Son équipe de couturières, une quinzaine de Thaïlandaises professionnelles, peut confectionner une robe de gala en moins d'une semaine.

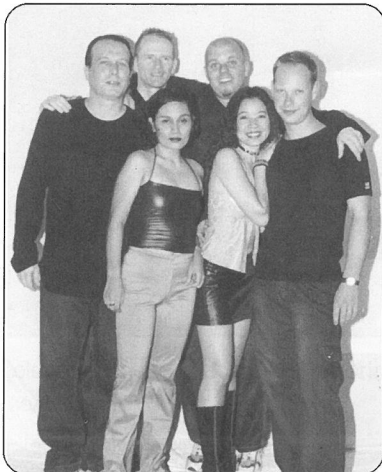
Avec une clientèle essentiellement étrangère, Khun Dao fait le bonheur des esthètes. "J'aime particulièrement travailler avec les Français. Ils savent toujours ce qu'ils veulent et surtout, ils viennent du pays de la mode", précise Dao. D'ailleurs, elle compte prendre des cours de français dans très peu de temps!

LYDIA SAGNIER

De Moda
24/10 Sukhumvit Suite 23
02 664 00 62
www.demodabangkok.com



BANGKOK EN BREF...



Chinoiseries chez Kalaë

Un nouveau container de meubles chinois originaux vient d'arriver chez Kalaë ainsi que des meubles indonésiens et une multitude de bibelots insolites à ramener dans vos valises cet été.

1040 Soi Suan Phlu Sathorn

Big Noise au Novotel Siam Square

En live tous les jeudis, le groupe cosmopolite Big Noise reprend au Concept CM2 de l'hôtel Novotel les

tubes du moment: de No Doubt à Kylie Minogue en passant par Robbie Williams.

Un dépôt-vente chez Davidéo

Le vidéoclub francophone lance une nouvelle activité ce mois-ci: le dépôt-vente. Si vous emménagez en Thaïlande, si vous avez des articles de qualité à vendre ou à acheter, n'hésitez pas à contacter D.A.V.I au 02 285 09 94 ou par mail à l'adresse suivante : davidcoltd@hotmail.com

FÊTE DE LA MUSIQUE

LES ARTISTES THAÏLANDAIS À L'HONNEUR

Le 6 juillet prochain, l'esplanade du World Trade Center va accueillir tous les mélomanes de la capitale à l'occasion de la célèbre Fête de la musique... Et non, cette année ce ne sera pas comme à l'accoutumée, le 21 juin! Coupe du monde de football oblige...

Vingt printemps pour la grande fête d'ouverture de l'été de Monsieur Jack Lang! Vingt ans que de Paris à Marseille, de Strasbourg à Toulouse, on festoie dans les rues de France, un godet à la main. Et

comme la musique n'accepte pas de barrière, les mélodies d'amateurs, de musiciens professionnels ont passé les frontières. Partout dans le monde, le jour français le plus long est également le plus rythmé.

Bangkok ne déroge pas à la règle. «Cette année, on aimerait promouvoir les artistes thaïlandais de rock, de jazz, de pop...», précise Chakkrit Jummai, l'organisateur des festivités à l'Alliance Française. «On attend à cette occasion plus de 36 grou-

pes de musiciens, et plus de cinq mille spectateurs», ajoute-t-il. Cinq mille spectateurs de toutes les nationalités. Bientôt la fête de la musique ne sera plus seulement une exception française mais universelle!

L.S.

Petit historique

C'est le 21 juin 1982, un jour de solstice d'été, que la première fête de la musique voit le jour en France. Créé à l'initiative de Jack Lang, ce jour particulier doit réunir les musiciens professionnels et amateurs, de tendance jazz, rock, funk, j'en passe et des meilleures pendant la nuit païenne la plus courte du calendrier.

Toutes les rues du pays riment alors avec musique, ludique et acoustique. La gratuité des concerts, le soutien de la SACEM, le relais des médias et l'appui des collectivités locales propulsent la fête de la musique aux premiers rangs des manifestations culturelles françaises. Elle commence à s'exporter en 1985 à l'occasion de la fête européenne de la Musique. En moins de quinze ans, elle anime plus de cents pays.



FINI LA VIE DE CHIEN...

En Thaïlande, l'avenir des canins ne va pas bon train: les rues du royaume sont peuplées de chiens plutôt mal en point, affamés et sans domicile fixe! Un couple de retraités, Christine et Jean-Claude Bouille, militent bon gré, mal gré pour améliorer leur quotidien.

C'est dans le centre de secours de Hua Hin que Judy, Orange, Street et les autres peuvent vaquer tranquillement à leur occupation: jouer à la balle, faire des pirouettes à tout vent et rognier l'os à l'abri des curieux. Car ici, le chien est roi.

L'aventure a débuté il y a quelques années. Boulevrés par les conditions désastreuses des chiens dans le pays, Christine et Jean-Claude décident d'en recueillir chez eux. Mais très vite, l'espace se restreint pour ces coureurs à quatre

pattes. En 2000, le centre de secours d'Hua Hin ouvre ses portes. Le couple de retraités construit de ses propres mains «la maison des chiens».

Médicaments, nourriture, soins quotidiens... Tous les éléments pour leur rétablissement sont réunis. Seulement

aujourd'hui, ils ont besoin de fonds supplémentaires pour agrandir le centre et pour s'occuper des bêtes. Leur action, sans but lucratif, interpelle beaucoup de résidents grâce au



bouche-oreille (jusqu'à la famille royale).

LYDIA SAGNIER

Pour plus d'informations:
www.dogrescuecenter.com



FLASH INFO !
POUR VOS COMMUNIONS
NOUS VOUS PROPOSONS DES
PIÈCES-MONTÉES
SUR COMMANDE
CONTACTEZ NOUS !



I. Plats diététiques
dorénavant disponibles à emporter
pour un dîner équilibré

II. La boulange près de chez vous

- La Boulange Sukhumvit Soi 24
- La Boulange Convent Shop
- La Boulange Chidlom Complex (TOPS Supermarché)
- La Boulange Villa Sukhumvit Soi 49 (Villa Market)

III. Ouverture prochaine
d'un cinquième magasin La Boulange,
Villa Sukhumvit Soi 33 (Villa Market)
Ouverture prévue mi-juin



Votre Boulanger à Bangkok

LA BOULANGE
THE FRENCH BAKERY

97/84 SUKHUMVIT SOI 24 SUKHUMVIT RD. KLONGTAN, KLONGTOEY, BANGKOK 10110 TEL: 02 661 08 06/08 FAX: 02 661 08 07	2-2/1 CONVENT RD. SILOM, BANGRAK, BANGKOK 10500. TEL: 02 631 03 55 FAX: 02 631 03 56
---	--



SCOOZI
ITALIAN & SEAFOOD RESTAURANT

Nos crabes et nos homards arrivent vivants et notre boeuf est frais et non congelé. Les légumes que nous utilisons sont bio et nos poissons ont été pêchés dans les mers les plus profondes et les plus froides du globe. Mais c'est la façon dont nous préparons nos plats, suivant les recettes de notre famille qui garantit que votre repas sera mémorable, pas un de ceux qu'il vaut mieux oublier.

Ouvert le soir seulement.
Du lundi au dimanche de 18h à minuit.
160 Sribumpen Condo Home, Soi Sribumpen,
Yannawa, Bangkok 10120
Telephone: 02 240 2070, 02 672 9958, 02 672 9699



Les Chevaliers

★★★★★ Voté comme le restaurant français proposant le meilleur qualité-prix en Thaïlande par "The Restaurant Guide of Thailand" ★★★★★ Récompensé par Thailand Tatler "Thailand's Best Restaurants 2001" (meilleure cuisine)

Menu set lunch à 245 baht net

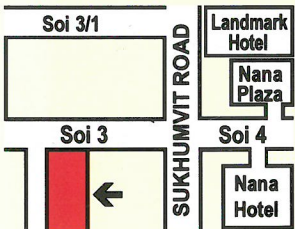
La spécialité du Chef

Caneton pressé

Membres de l'Ordre des
Maîtres Canardiers de
Rouen



Chef Lionel Beraud
l'un de deux chefs
français



Les Chevaliers

1/5 Soi 3, Sukhumvit Road, Bangkok, 10110 Tél: 253 2673

Le Banyan

Restaurant français

JOYEUX ANNIVERSAIRE
GAVROCHE!



Michel Binaux Bruno Bischoff

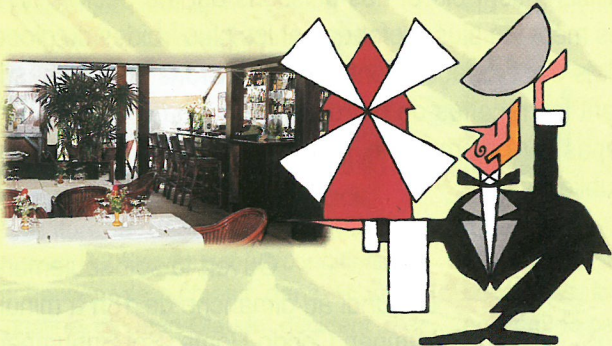
Tél: 253 55 56 No 59 Sukhumvit, Soi 8,
<http://www.lebanyan.net>

Le Moulin de Sommai

Yoan vous attend tous les jours,
avec ses suggestions (renouvelées chaque semaine)



- ◆ Chef français
- ◆ Toute la semaine, formule déjeuner (une entrée, un plat, un dessert) 400 bahts net
- ◆ Fermé uniquement le dimanche midi



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini,
Patumwan, BKK. Tél: 02 652 25 13 Fax: 02 251 30 58



BIGOUDEN BC CRÊPERIE

BIGOUDEN



CRÊPERIE

AUTHENTICITÉ, SIMPLICITÉ, QUALITÉ

SERVICE
NON-STOP

NOS NOUVEAUTÉS

Délicieuses spécialités thaïes
par notre Chef du Dusit Thani

Nouveau choix de crêpes

Nouvelles formules
petits déjeuners

Promotion coupes glacées

POUR PARTENARIAT
ET FRANCHISE, CONTACTER
JACQUES LAUTIER AU 018546304



Ouvert tous les jours de 8h00 à 23h00
4 heures de parking gratuit
PLOENCHIT CENTER basement 1
angle Sukhumvit Rd. et Soi 2
Tel: 02 656 87 86 Fax: 02 254 31 88

**AUBERGE
DAB**
BANGKOK



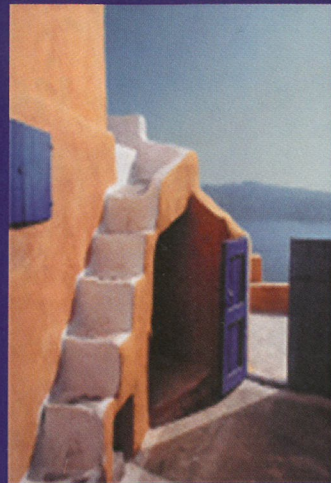

NOUVEL ARRIVAGE DE FINES DE CLAIRE !

- ◆ Nouveau set lunch de 250B à 320B tous les jours
- ◆ 10% de réduction sur la carte et boissons à midi



1ST FLOOR, MERCURY TOWER, 540 PLOENCHIT RD., BANGKOK
OPPOSITE CENTRAL DEPARTMENT STORE CHITLOM
TEL: 02 658 6222-3

L'ÉTÉ ARRIVE...



AVEC PLUS DE
20 SPECIALITÉS
RAFFRAÎCHISSANTES




LA GRÈCE
EST DE RETOUR



18 Sukhumvit Soi 12
Tel: (02)6533990, (02)2512895
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



Le Bouchon
RESTAURANT & PUB

- Vol au vent de St Jacques aux morilles
- Saucisson chaud lyonnais
- Rognon de veau au Madère
- Filet d'agneau de lait au romarin

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

La maison du chocolat



DU C DE PRASLIN BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél: 381 6690 et 381 6691

Fax: 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS

Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant

"Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433-34 / 429 318

Fax: (038) 426 066

Chambres-bungalows autour d'une piscine avec
climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une carte
variée et abondante, notre cuisinier local vous
préparera, selon la plus pure tradition, des plats
thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera
avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et
tous les samedis une soirée à thème.

Et en plus des prix
agréables, très
agréables...



Bienvenue à tous.

Ducilio's
RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP
CLASS



*Les meilleures Pizzas
au feu de bois de Bangkok*

BANGKOK

17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)

Réservations / Livraison

Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA

192 Central Road,
à côté du Foodland

Tél: (038) 427 154 - 428 210

Fax: (038) 427 155

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande

N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND

Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

LA VERANDA



RESTAURANT
Chef Français

Cuisine française
servie avec élégance
dans un cadre raffiné
Grand choix de vins

Déjeuner : 11h-14h30 Dîner : 18h-22h30

Salon de thé : 10h-22h30

FERMÉ LE DIMANCHE

2nd Floor, Chiang Mai Pavillon (Night Bazaar), Changkian Rd.,
A.Muang, Chiang Mai. Tel.& Fax: 053-818 495



11ÈME FESTIVAL DU FILM EUROPÉEN DU 13 AU 23 JUIN À BANGKOK

RENDEZ-VOUS AVEC L'EXCEPTION CULTURELLE

Marre des toiles de Spiderman et des étoiles de Star Wars ? Le festival du film européen arrive à point, en juin, pour nous faire passer le goût des navets à grands spectacle et nous replonger dans les délices intimistes de l'exception culturelle européenne. Une vingtaine de longs-métrages présenteront la panoplie complète de la diversité sociale du Vieux continent : des Allemands convertis au Sumo, un grand-père espagnol, une famille finnoise en pleine désintégration ou encore un squelette dans un placard hollandais. Le festival, qui ne manque pas de faire le plein des salles à chaque édition annuelle, est co-organisé par la délégation de la Commission européenne en Thaïlande et les cinémas United Artists.

L'un des films-phares du crû 2002 sera sans conteste « El Abuelo » (Le grand-père), long-métrage espagnol de José Luis Garci, nommé aux Oscars en 1998 dans la catégorie du meilleur film étranger. C'est l'histoire d'un vieil homme, de retour d'exil, qui retrouve l'Espagne à la fin du siècle dernier. Il engage alors un combat cruel avec la veuve de son fils et se lance dans une enquête sur l'identité de ses petits-enfants afin de connaître ceux qui devront légitimement hériter de sa fortune. « El Abuelo » fera l'ouverture du festival le 13 juin à 20h.

Parmi les autres films présentés cette



SUMO BRUNO

année (en version originale et sous-titrés en anglais), on retiendra notamment « Sumo Bruno » de l'allemand Lenard Krawinkel, film qui nous conte la vie d'un obèse timide mais déterminé à vivre sans complexe, qui se lance dans le sumo et recherche l'amour. Les amateurs de drames ne manqueront pas « Her I Naerheden » (Pas très loin), long-métrage danois ayant reçu de nombreux prix en Europe et aux Etats-Unis. Celui-ci évoque le destin d'une femme dévouée à l'amour de son fils autiste et soudain accusée du

meurtre d'une jeune fille habitant dans son quartier.

Côté français, « Les destinées sentimentales » de Olivier Assayas, avec Charles Berling, Emmanuelle Béart et Isabelle Huppert, nous replongera dans les heures difficiles que vécut la province française après la Première guerre mondiale. « La faute à Voltaire », de Abdel Kéliche, raconte, lui, les aventures drôlatiques d'un immigrant tunisien à Paris.

Vous pourrez facilement retrouver le programme complet du festival sur Internet à l'adresse : www.deltha.cec.eu.int

Les projections auront lieu au ciné-complexe du centre commercial Emporium, sur Sukhumvit. Le

prix des places est fixé à 70 bahts.

Renseignements auprès de Khun Kobkul à la délégation de la Commission européenne:

02 255 91 00 ext. 211

ou kobkul.ratchakitti@cec.eu.int



EL ABUELO

A Chiangmai aussi

Les habitants de la Rose du nord auront eux aussi le privilège d'échapper pendant quelques semaines au matraquage d'Hollywood. Après Bangkok, le festival reprendra à Chiangmai du 25 juin au 10 juillet. Les projections auront lieu dans les salles du Huay Kaew Theatre et le prix des places est fixé à 50 bahts.

EXPOS



Au-delà de l'horizon

Revoici Louise Trulow et ses aquarelles magiques ! L'artiste australienne explore cette fois encore les avenues de Bangkok à la recherche de personnages fuyants et coiffés de soleil, mais s'aventure aussi dans les ruelles ombragées de Siem Reap, à proximité des mythiques temples d'Angkor et sur les rives laotiennes et langoureuses du Mékong.



Du 13 au 30 juin
Rotunda Gallery,
Nelson Hays Library
195 Suriwongse Rd
Tél : 01 820 63 81

Chienne de vie

La galerie du restaurant Eat Me accueille en juin Jakkai Siributr, artiste et professeur à l'université Thammasat, adepte de la signification de l'art. La trentaine de toiles exposées, huiles alliant géométrie et fluidité, tentent de nous faire passer un message sur la simplicité de la vie : « C'est une manière de décliner l'essence de la philosophie bouddhiste, de proposer un équilibre entre la moralité et les plaisirs de la vie », explique l'artiste.

« Hounds under Foot »
Eat Me Restaurant, Soi Phipat 2
Tél : 02 238 0931



Dessins d'Asie

La Japan Foundation organise en juin la 5ème exposition asiatique de dessins, destinée à favoriser la compréhension des sociétés, des cultures et des peuples

de la région. Près de cent dessins venus de tous les pays de la région seront exposés à la galerie d'art du Centre culturel japonais du 13 au 22 juin.

Renseignements : 02 260 8560/4. Entrée libre.
Japan Cultural Center
Serm-mit Tower, Sukhumvit soi 21 (Asoke).

A NE PAS MANQUER



BALLET

LA FILLE MAL GARDÉE

La Thaïlande nous offre fréquemment des résurgences culturelles d'un autre âge, puisées parfois au cœur de nos valeurs occidentales. C'est le cas avec « La fille mal gardée », un ballet français du XVIIIème siècle écrit à l'origine par le chorégraphe Jean Dauberval. Le studio Rising Star Dance présentera cette oeuvre à Bangkok les 7 et 8 juin. Situé dans la campagne bordelaise du XVIIIème siècle,

le ballet raconte l'histoire de deux jeunes gens qui souhaitent convoler malgré l'opposition de leurs familles. Des danseurs japonais, australiens et thaïs (cent-trente-cinq au total) tourbillonnent dans cette pièce aux accents dramatiques et comiques.

Renseignements et réservations :
02 260 3322
ou e-mail : ristar@loxinfo.co.th

Concert classique

Le Silver – Garburg Piano Duo, composé des pianistes virtuoses israéliens Gil Garburg et Sivan Silver, donnera un concert exceptionnel le 13 juin à l'hôtel Hilton de Bangkok. Au programme : Strawinsky, Shubert et Mendelssohn.

Prix des billets : 500 bahts.
Renseignements : Ibycus, 02 932 9208
ou e-mail : ibycusmusic@yahoo.com

Rectificatif

La pièce « L'amour ? toujours ! » de la troupe Khap Pad' Sal se jouera finalement au Goethe Institut, Sathorn Soi 1, les vendredi 7 et samedi 8 juin à 20h30. Pour les réservations, prendre contact chez Kalaë (voir Guide pratique) ou contacter Jackie au 01 866 86 20.



Tracy Chevalier
La jeune fille
à la perle



LA JEUNE FILLE À LA PERLE

Tracy Chevalier, Folio

300 Bahts

«Le ménage de l'atelier était pour moi une évasion. MariaThins m'ouvrait la porte et restait parfois quelques minutes afin de voir où en était le tableau, comme s'il s'agissait d'un enfant malade qu'elle soignait. Sitôt qu'elle était partie j'avais l'atelier à moi seule. Je commençais par regarder autour de moi en quête du moindre changement. Rien toutefois ne changeait dans le coin où il peignait. Je veillais à ne pas déplacer quoi que ce fût, ajustant rapidement mon système de repérage afin d'épousseter cet endroit avec autant de dextérité et d'aisance que le reste de la pièce. Quand au tableau, j'avais beau ouvrir les yeux, rien ne semblait jamais changer. Jusqu'au jour où je découvris qu'une perle avait été ajoutée au collier de la femme. La veste de satin jaune commençait à

paraître si réelle que j'aurais voulu la toucher. Je faillis toucher celle qui avait servi de modèle; je tendis la main pour en caresser le col de fourrure quand, levant la tête, j'aperçus Cornelia qui m'observait. Une de ses soeurs m'aurait demandé ce que je faisais mais Cornelia, elle, s'était contentée de me regarder. Voilà qui était pire que toutes les questions. Voyant retomber ma main, elle avait souri.»

Les musées hollandais renferment des trésors de peintures au nombre desquels chacun connaît «la jeune fille à la perle» de Vermeer. On a déjà tout dit de la célébrité de ce chef d'oeuvre; et pourtant, c'est l'histoire de cette jeune fille et de sa fabuleuse relation avec le maître que Tracy Chevalier nous «dépeint» avec brio.

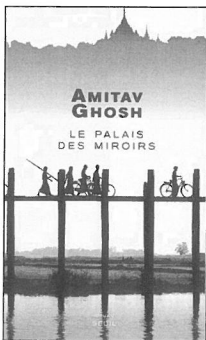
Fiction ou réalité, qu'importe puisque l'on voit tout un monde connu de natures mor-

tes, de canaux, de ruelles, d'intérieurs cossus, de seigneurs austères ou d'humbles servantes s'animer avec grâce et précision.

La jeune et ravissante Griet est engagée comme servante dans la maison du peintre Vermeer. Nous sommes à Delft, au XVIIème siècle, l'âge d'or de la peinture hollandaise. Griet s'occupe du ménage et des six enfants de Vermeer en s'efforçant d'amadouer l'épouse, la belle-mère et la gouvernante, chacune très jalouse de ses prérogatives.

Au fil du temps, la douceur, la sensibilité et la vivacité de la jeune fille émeuvent le maître qui l'introduit dans son univers. A mesure que s'affirme leur intimité, le scandale se propage en ville.

Un roman envoûtant sur la corruption de l'innocence, l'histoire d'un coeur simple sacrifié au bûcher du génie.



LE PALAIS DES MIROIRS

Amitav Ghosh, Seuil

1100 Bahts

- Il a décidé de rompre avec les Anglais.

- Quoi ?

- Oui, dit Hardy d'une voix neutre. Il va former une unité indépendante, l'Armée nationale indienne. Tous les officiers du 14ème Panjab sont avec lui, enfin, les Indiens ; ils nous ont tous invités à les rejoindre.

- Mais Hardy, réfléchissons bien. Que veulent les Japonais? Se soucient-ils de nous et de notre indépendance? Tout ce qu'ils veulent c'est flanquer les Anglais dehors pour prendre leur place. Ils veulent simplement se servir de nous: tu ne le vois donc pas? Et à quoi nous servira d'échanger les Anglais contre les Japonais? En fait de maîtres, les Anglais ne sont pas si mal.

Les yeux brillants, Hardy éclata d'un rire énorme.

- Mon vieil Arjun, songe où nous en sommes tombés pour parler de bons et de mauvais

maîtres. Que sommes-nous? Des chiens? Des moutons? Il n'y a pas de bon et de mauvais maître, Arjun; dans un sens, meilleur est le maître, pire est la condition de l'esclave parce que celui-ci en oublie ce qu'il est.

- Regarde-nous, Hardy, regarde-nous simplement. Que sommes-nous? Nous avons appris à danser le tango et nous savons manger du rosbif avec un couteau et une fourchette. En vérité, sauf pour la couleur de notre peau, la plupart des gens en Inde ne nous identifieraient pas comme Indiens. Quand nous nous sommes engagés, nous ne pensions pas à l'Inde: nous voulions être des «sahib» et c'est ce que nous sommes devenus. Crois-tu que nous puissions défaire tout ça rien qu'en brandissant un nouveau drapeau?

Né à Calcutta en 1956, Amitav Ghosh a vécu au Bangladesh et au Sri Lanka; il enseigne aujourd'hui la littérature et l'écriture cinématographique aux Etats-Unis, c'est dire s'il connaît les gens, les paysages et leurs histoires et nous les restitue avec force dans cet

envoûtant «Palais des miroirs», qui débute à Mandalay, en 1885.

Alors que le royaume de Birmanie s'écroule, offrant le triste spectacle d'un roi emmené en exil par les Britanniques, Rajkumar, un orphelin indien de onze ans que le destin des pauvres a jeté sur les rives de l'Irrawaddy, prend sa décision: il sera riche et retrouvera Dolly, la frêle fillette entrevue dans le Palais des miroirs lors de sa mise à sac.

Ainsi se nouent les premiers fils d'une prodigieuse saga entre Inde, Malaisie et Birmanie, où le sort des individus est inexorablement lié à celui des nations sur leur déclin ou naissances. Rajkumar l'indomptable, Dolly, mais aussi Saya John, le vieux patriarche, Uma la rebelle, Arjun l'officier désorienté, Alison et Dinu les tourmentés, sont les héros vibrants d'humanité de cette fresque foisonnante, dont les vies portées par un souffle épique tissent sur trois générations, jusqu'à nos jours, tout un pan fascinant de l'histoire d'un sous-continent encore trop mal connu.

Ces deux ouvrages sont en vente à la librairie de Rendez-Vous



VIETNAM : LES OFFRES DE VICTORIA

La grande chaîne hôtelière Victoria Hotels & Resorts promet des surprises pour l'été. En témoigne ses formules alléchantes : une nuit dans l'un des hôtels du groupe (Can Tho, Chau Doc, Phan Thiet, Hoi An ou Sapa), le petit déjeuner américain au réveil, une belle corbeille de fruits



dans votre suite à l'arrivée, un dîner aux chandelles vietnamien agrémenté d'une bouteille de vin du cru local, un massage - traditionnel ou réflexologie-, les entrées gratuites au sauna, à la salle de fitness ou

sur les courts de tennis...pour la somme de 60 dollars TTC par personne.

Offre valable du 1er juin au 30 septembre 2002 (excepté du 30 août au 3 septembre) www.victoriahotels-asia.com

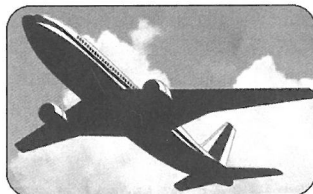
EN ROUTE POUR LA WORLD CUP...

Orient Thai Airlines démarre sur les chapeaux de roue : les aller-retour entre Bangkok et Séoul où se déroule en ce moment la Coupe du Monde se succèdent les lundis et mercredis à 14 heures et

le dimanche à 10 heures 10. La compagnie aérienne a déployé pour l'occasion des Boeing de 460 sièges à partir de 14,000 bahts le package.

Renseignements auprès de votre agence.

AILLEURS EN BREF...



Promotions vacances

Voyage accompagné

SriLankan Airlines vous propose de partir à deux mais pour le prix d'un. Le package comprend un séjour de six nuits/sept jours à partir de 34 975 bahts pour deux; il inclut le transport aérien Bangkok-Colombo en classe économique, l'hébergement en chambre double pension complète, l'accompagnement d'un guide et les entrées dans les sites touristiques.

*Offre valable jusqu'au 15 juin
Tél : 02 236 92 92*

Un deal à Vegas

La compagnie America West Airlines lance un package de trois jours/deux nuits pour le paradis du jeu, Las Vegas. Pour la somme de 6490 bahts, vous dormirez deux nuits au Riviera Hotel, ce prix comprenant les entrées au casino.

*Tél : 02 631 25 84-6
www.AmericaWest-th.com*

Un week-end à Séoul

Singapore Airlines propose une formule trois jours/deux nuits à partir de 18,500 bahts pour découvrir la capitale de la Corée du sud. Le prix comprend le billet d'avion en classe économique, les transferts, les visites guidées dans la ville et les petits-déjeuners.

*Offre valable jusqu'à mars 2003
www.singaporeair.com/thailand*

FESTIVALS

Jazz in Hua Hin

**21-23 JUIN
18 À 22 HEURES TOUS LES JOURS**

A l'initiative du TAT, le festival jazzy de la côte du Golfe de Siam va réunir une centaine d'aficionados du bee-bop. On attend plus de 4000 visiteurs. Le style musical se fera éclectique: des groupes de jazz de Silpakorn University, les troupes du Saxophone Pub de Bangkok.

Un bain de nature dans l'Isan

**14-16 JUIN
AMPHOE DANSAI DANS LA PROVINCE DE LOEI**

Le festival Pi Ta Khon est sans aucun doute le plus coloré et le plus «boisé» dans son genre. Un hommage à la nature avec un grand N.

Pour plus de renseignement, contacter A.J Loei Tour and Travel au (042) 812 772

Le bouddhisme à l'honneur

**25 JUIN
WAT PHO KLANG, BAN HAN, MOO 2, KHON KAEN**

Donations au temples et prières seront de mises dans l'Isan le 25 juin. Un grand moment de spiritualité.

Contactez l'office municipal Manchakhiri au 66(0) 4328-9168



Foire aux buffles

**DURANT TOUT LE MOIS DE JUIN
THA TA KIAB DISTRICT
CHACHOENGSAO**

Les amateurs de buffles pourront participer aux compétitions et aux démonstrations pendant tout le mois de juin.

Tél : 66(0) 3850-8245

LE CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

- Avenue Lane Xang - B.P.6572, Vientiane, R.D.P. Laos.
Tél: (856-21) 21 57 64 www.ambafrance-laos.org/centre
à mi-chemin entre Patouxay et le Palais présidentiel en face du marché du matin

PLAISIR **EFFICACITÉ**

POLYVALENCE

LIRE en Français
LITTÉRATURE
SCIENCE ET TECHNIQUE
LINGUISTIQUE
BANDES DESSINÉES

PARLER en Français
TOUS NIVEAUX
DIPLOME D.E.L.F. A ET 2

SE FORMER professionnellement
TOURISME, HOTELLERIE,
RESTAURATION, SECRÉTARIAT

REGARDER des films
CINEMA
CINÉ CLUB

PIANOTER sur ordinateur
FORMATION INFORMATIQUE
BUREAUTIQUE, BASES DE DONNÉES

ບຸນລາ **AGL**
Assurances Générales du Laos

33 avenue Lane Xang, 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building
B.P. 4223 - Vientiane R.D.P. Laos
Tél: (856 21) 21 59 03 - 21 51 62 - 21 75 98 - 21 75 99
Fax: (856 21) 21 59 04 E-mail: agl@agl-allianz.com

La Différence Italienne

Lo Stivale
Ristorante Italiano

Gourmet
Mediterranean Delicatessen

Café méditerranéen,
Spécialité de Focaccia,
Panini, Pizza, Pâtisserie

44/2-3-4 Rue Setthathirath
Vientiane LAO PDR
Tel 856 21 215651 Fax 856 21 413866
e-mail lostivale@laonet.net website <http://lostivale.hypermart.net>

Claude Monnier
TRADE MARK
World Trading

Vins de France

DUTY PAID SHOP

Vinothèque la Cave 354, Samsenthai Road Vientiane R.D.P LAO.
Tel/Fax: (856-21) 21.77.00
Le plus grand choix de vins Français d' asie

Day Inn Hotel

Un Hôtel moderne aux grandes chambres de style tropical.

Toutes les chambres sont équipées de climatiseur, d'une télévision par satellite, d'un mini-bar et d'une salle d'eau avec douche ou baignoire. Petit déjeuner et restauration rapide.

59/3 B. SISAKHET. Vientiane, Behind Lao Plaza Hotel
Tel. (856-21) 21 47 92 & 22 29 85 Fax. (856-21) 22 29 84

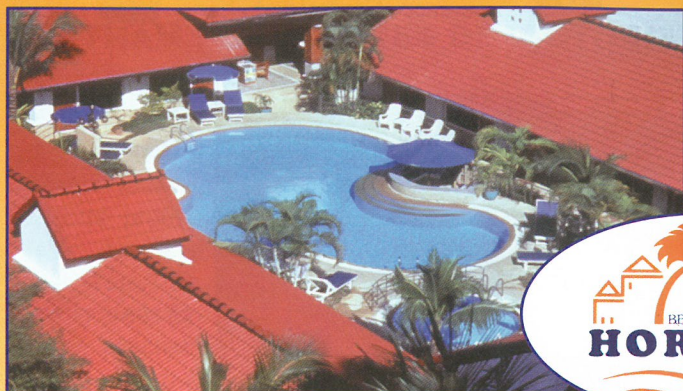
1
Phonpaseuth G H

PHONPASEUTH GUESTHOUSE

Dans le centre de Vientiane 30 chambres avec salles de bains et climatisation un immeuble neuf calme et discret. Le charme et la qualité.

97 Pangkham road VIENTIANE R.DP LAO
Tel: (856-21)21.22.63 / Fax: (856-21)22.29.84
E.mail: dayinn@laotel.com

HORIZON BEACH RESORT HOTEL

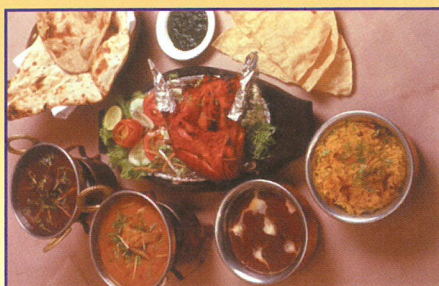


Votre havre de paix au coeur de Patong

Resort de 160 chambres-bungalows avec deux piscines, massage traditionnel sous un sala, room service, bar extérieur, coffe shop et restaurant. Proche de la plage, de la vie nocturne de Patong et du shopping. Horizon Beach est un oasis de paix et de tranquillité au coeur de la vie trépidante de Patong Beach. Une parfaite combinaison entre son emplacement privilégié, son service de qualité et ses prix très compétitifs.

Baluchi

INDIAN - TANDOORI - CURRIES



Baluchi restaurant

Cuisine indienne - thaïe continentale

Ce restaurant réputé dans toute l'île pour la qualité de sa cuisine indienne, propose également des spécialités thaïlandaises et continentales. Les chefs indiens du Baluchi proposent des spécialités traditionnelles indiennes comme les tandooris et les curry qui ont fait la légende de cette cuisine. Service ininterrompu de 13h à minuit.

THAVEEWONG ROAD, SOI KEP SAK, PATONG BEACH, KATHU, PHUKET 83150
TEL: (66-76) 29 25 26-30 FAX: (66-76) 292 535 EMAIL: horizon@horizonbeach.com



Vins de France

2 DUTY FREE SHOP

1 Shop Arrivée

1 Shop Départ

Frienship Bridge Km 19 Thadeua Vientiane R.D.P. LAO

Le plus grand choix de vins Français d' asie

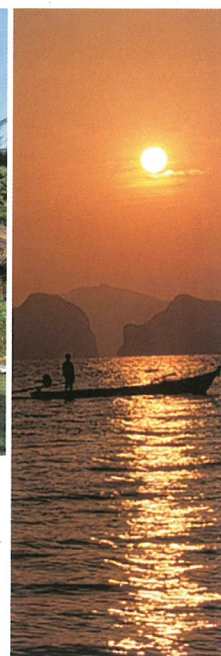
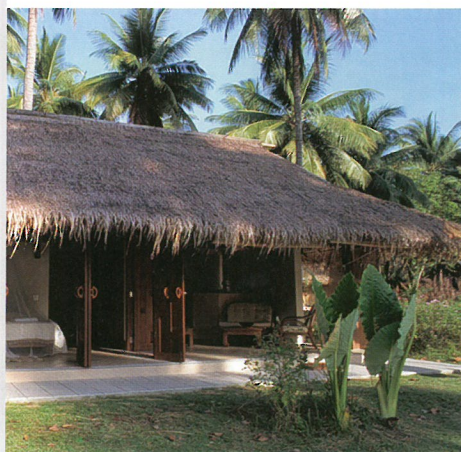


CHÂLET À LOUER POUR VACANCES A LA MONTAGNE

A 140 Km de Bangkok. Parc national de Khao Yai (région Pakchong), villa-chalet dans resort (Green Hill Panorama). Deux chambres, salle de bains, cuisine, terrasse, entièrement équipée. Vue imprenable. Proximité nombreuses activités (golf, randonnées dans le parc, baignades dans rivière, VTT, balades à cheval, safaris de nuit, pêche...).

25,000 Bahts/mois - 10,000 Bahts/semaine
Contactez Philippe au 01 914 15 73

Au coeur des îles... la découverte.



Koyao Island Resort
Bay of Phuket - Thailand



www.koyao.com

01 606 15 18 or 15 17

LES FUSÉES DE NONGKHAÏ

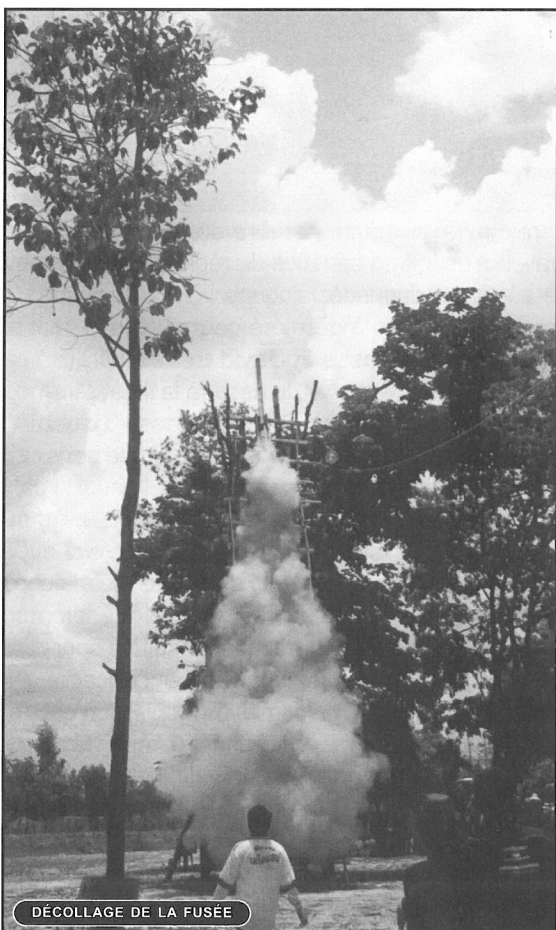
Le ciel de la région s'est transformé en spectacle son et lumière. Tous les ans, quelques milliers de personnes se réunissent à la frontière laotienne pour assister au lancement de fusées géantes bourrées de poudre à canon...

Les hommes du pays I-san ont toujours rêvé de crever ces gros nuages noirs qui narguent leurs rizières assoiffées, à la fin de la saison sèche. Et comme ils ne sont pas les vrais faiseurs de pluie, ils tentent avec leurs fusées de "faire plus de tonnerre et d'éclairs que le ciel" dans l'espoir que le Dieu de la pluie les entende.

Le site du festival se trouve à une dizaine de kilomètres de Nongkhai. Mais le lieu n'est pas facile à localiser. Alors de temps



DERNIERS PRÉPARATIFS AVANT LE LANCEMENT



DÉCOLLAGE DE LA FUSÉE

à autre une fusée qui fend le ciel dans un bruit étourdissant nous rapproche des rampes de lancement. Arrivés sur place, quelle n'est pas notre surprise: d'énormes fusées dont certaines peuvent atteindre 12 mètres de haut sont prêtes à décoller. Ça et là, des petits groupes d'hommes installés par terre préparent consciencieusement mais non sans gaieté leurs fusées, destinées à s'envoler le plus haut possible dans le ciel thaïlandais.

Elles sont toutes conçues sur le même modèle: une très longue tige de bambou sur laquelle sont ficelés le "réservoir" de poudre et la mèche.

Espérance de vie : deux minutes

Chaque équipe est numérotée par ordre de passage. A notre arrivée, vers 11h30, quatre fusées avaient déjà décollé. Transportées par plusieurs hommes vers la rampe de lancement

- également en bambou - elles sont solidement fixées puis allumées. Dix à quinze secondes s'écoulent. Tout le monde retient son souffle tandis que les tambourins ajoutent au suspens. Puis soudain un grand bruit: "ssshhhhh"... Une fumée dense se produit et c'est le décollage. La foule se recule d'un seul élan. Elle a les yeux rivés sur l'engin. Les uns ont des jumelles, mais l'instrument favori est le chronomètre.

Plus loin, au stand des récompenses, de belles coupes dorées attendent les participants. La fusée qui sera restée en lévitation le plus longtemps désignera l'équipe gagnante. Mais comment vérifier? Ah oui, le chronomètre et les petites jumelles! Cela dit, parfois elles se perdent dans les nuages qui survolent la région. Dieu merci il n'y a pas d'orage! On reconnaît la chute de la fusée à la fumée noire qui en émane. Tout doucement, des lambeaux entament une danse en spirales, tandis qu'on installe déjà la suivante. La durée de vie moyenne d'un de ces engins: deux minutes. Alors rendez-vous l'année prochaine vers la fin avril pour un nouveau festival de fusées à Nongkhai.

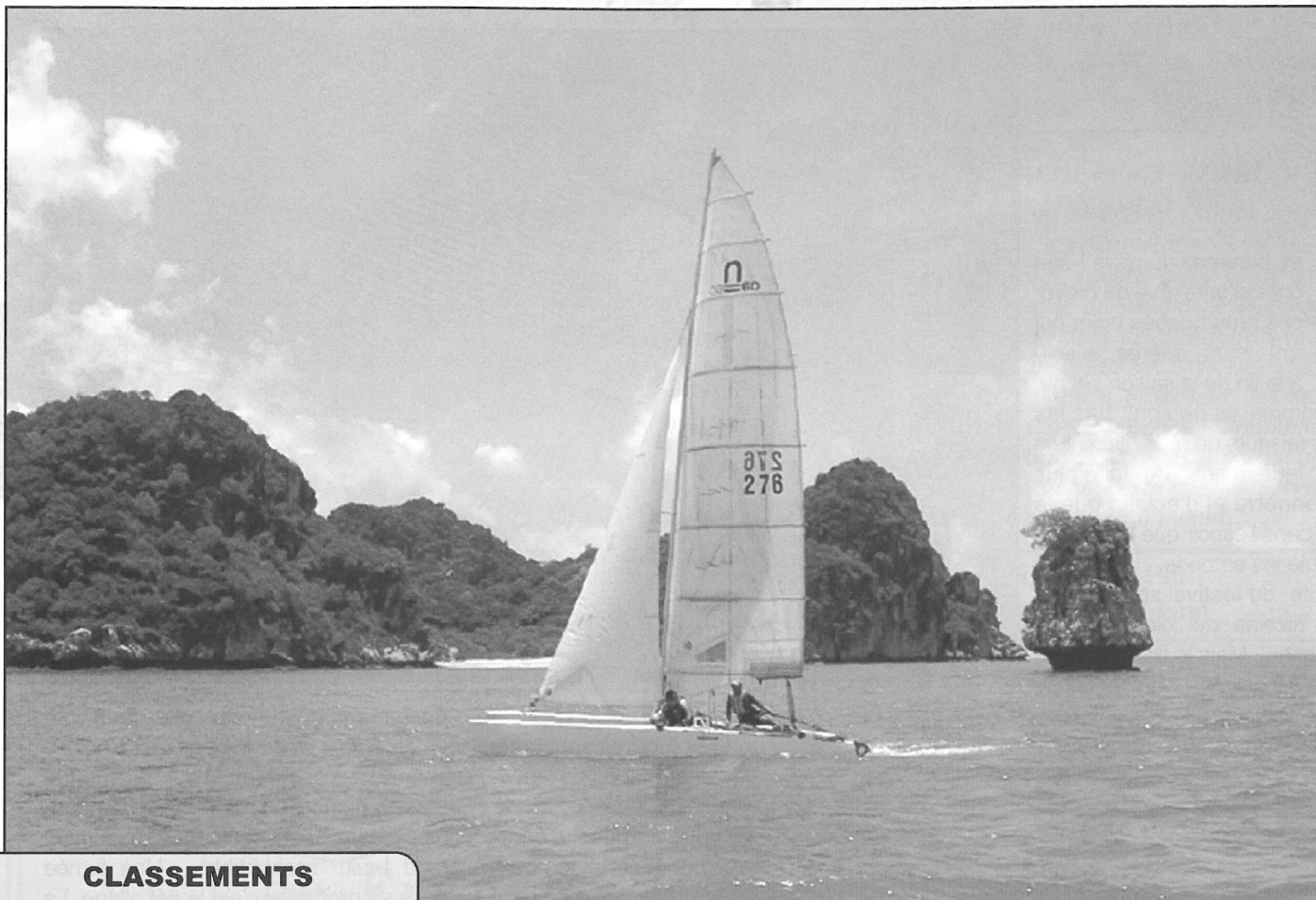
VANESSA BAETHE-BERNARD



PAR DANY C MOA

PREMIÈRE RÉGATE RÉUSSIE

Soulagée mais ravie, l'équipe de la régata de Koh Samui tire le rideau sur une première riche en émotions. Mission accomplie !



CLASSEMENTS

CLASS 1

1. Pla Loma Keith Moore 7 points.
2. Jelik Frank Pong 7 points
3. Luna Nuova Ray Roberts 13 points
4. Hocux Pocux David Bailey 19 points
5. Big Buzzard George Olivit 25 points

CLASS 2

1. Graffiti David Bell 5 points
2. Next Page Steve Walker 10 points
3. Naval Academy 1 Royal Thai Navy 14 points
4. Naval Academy 4 Royal Thai Navy 20 points
5. Seamanda Richard Ellis 26 points

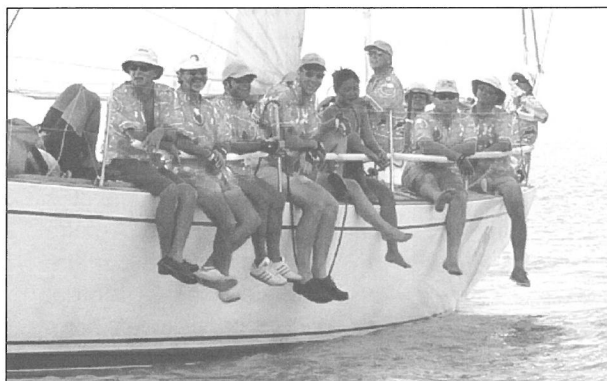
CLASS 3

1. 181 Bob Garner 5 points
2. 575 Saranya Makinson 10 points
3. 39 Les Nyerges 15 points
4. 210 Frank Teeuwin 21 points
5. 276 Sa-ard 22 points

A deux doigts (et presque un demi pouce!) d'être annulée pour des raisons météorologiques, la course a finalement eut lieu. Vingt-deux embarcations classées en trois catégories se sont présentées au départ. Les cinq jours de régates ont tenu les spectateurs en haleine du début jusqu'à la fin, la tête du classement s'étant jouée lors des épreuves du dernier jour. Pla Loma et Jelik finissent

avec le même nombre de points, et ce n'est qu'au bénéfice du règlement que le a été annoncé vainqueur, grâce à sa victoire dans la dernière course (Class 1). Dans la classe 2, David Bell sur Graffiti domine l'épreuve du début à la fin et s'impose sans peine. Enfin en classe 3 c'est Bob Garner qui remporte l'épreuve sans véritable opposition lui aussi.

Événement favori en Asie



Au-delà des résultats sportifs, il faut noter l'efficacité du comité d'organisation qui a su répondre et réagir face à toutes les difficultés que peut constituer une première. "L'épreuve s'inscrit dorénavant dans le calendrier des courses du genre en

Asie", précise Rear Admiral Prasart, membre du jury.

Ce qui est de bon augure et devrait attirer beaucoup plus de participants lors de la seconde course programmée l'année prochaine, du 25 au 31 mai 2003. La soirée de clôture au Central Samui Beach Resort (l'un des principaux partenaires avec Red Bull, Bangkok Airways, Santiburi Dusir Resort, Singha et Coconut Land and House) a marqué la parfaite synthèse de l'événement: une remise de trophées en fête, autour d'une table bien garnie, beaucoup de remerciements et un feu d'artifices final. Tout le monde a plébiscité la régata. La première pierre d'un futur grand rendez-vous est scellée.



AVENTURES INTERIEURES

Les visiteurs de Samui déterminés au dépaysement, choisissent habituellement les loisirs de la mer : plongée, pêche ou circuits en bateaux. Pourtant l'île offre d'autres possibilités.

La montagne de l'île se visite par de multiples balades à l'ombre des cocotiers, en dehors des sentiers battus. Les promenades à dos d'éléphant sont certes inconfortables mais permettent de vous emmener vers des trajets inaccessibles autrement. C'est l'attraction favorite des touristes. Tôt le matin ou en fin d'après-midi, l'éléphant se fraye un chemin d'un pas sûr vers les sommets à la vue panoramique sur l'Archipel.

Les courses à pied organisées par le Hash House Harriers offrent quant à elles un tracé défini au préalable et à suivre sous forme de jeu de piste à travers les cocoteraies. La course en principe doit se dérouler sur terre battue, en évitant soi-

gneusement le bitume. Elle a lieu pour le plaisir de participer, sans réel vainqueur. La journée se termine par un fête arrosée. Le H.H.H. se définit comme un club de buveurs avec un léger problème à l'effort...

Enfin, le mountain-bike comme son nom l'indique permet des balades sauvages dans les collines de l'île. L'effort est réel et les plus sportifs choisiront cette forme de découverte où le physique compte. De nombreuses agences proposent des VTT pour des journées découvertes très sportives. Il faut tout de même un sacré coup de pédale pour arpenter les montagnes et cocoteraies de Samui. Pour les initiés seulement !

ERRATUM

① Le mois dernier, dans notre article consacré à la scolarité des francophones de l'île, nous avons simplement oublié de noter les contacts :
Tél. (077) 418 034 - (077) 418 035 –
Email : ecole@jungle-park.com
Voilà qui est fait.

① Nous avons aussi annoncé la réouverture du Pink Panther à Bophut, mais Carlo, le propriétaire, nous fait savoir que son restaurant s'appelle maintenant Chez Dame Restaurant & Bar, ce qui ne change rien à l'excellent rapport qualité-prix que nous vous avons décrit dans le numéro précédent.

CHAWENG EN SENS UNIQUE

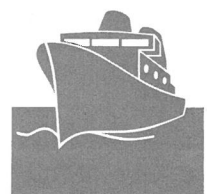
Le problème de circulation toujours grandissant nécessitait une décision. Elle a malgré tout été prise. Après la construction d'une route parallèle le long du lac de Chaweng, la circulation ira dorénavant en sens unique.

AUGMENTATION DES PRIX DU FERRY

Après de nombreux débats, le prix du ferry a enfin été fixé et la hausse reste modérée. Les nombreuses grèves ont fait beaucoup de tort à l'acheminement des bus et autres véhicules et l'approvisionnement fut un moment bloqué; l'enfer des

SAMUI EN BREF...

longues files d'attente ne suffisait pas!
Le problème est résolu.





PAR Michel Gérard

VOGUER

SUR DES PAYSAGES DE CARTES POSTALES...

Une croisière à bord d'un voilier pour l'exploration du parc national marin de Koh Chang : une belle échappatoire pour tous ceux qui souhaitent profiter du climat et de la beauté des photos sur papier glacé...

Au départ de Silom très tôt le matin, notre petit groupe se retrouve pour un week-end aventureux dans l'archipel de Koh Chang, littéralement «l'île éléphant». À bord du mini-van qui nous conduit jusqu'à Trat, une petite ville située près de la frontière avec le Cambodge, chacun fait connaissance. A l'exception d'un seul d'entre nous qui a déjà navigué sur un voilier, les autres vont vivre leur première expérience. Le long du trajet, le spectacle de la vie quotidienne qui anime les routes offre un divertissement haut en couleurs locales.

Lorsque nous arrivons sur le quai de Laem Ngop, à vingt minutes de Trat, le temps s'annonce propice à une bonne journée de détente à bord du Thida, un confortable voilier de luxe. Le capitaine du bateau nous convie à monter à bord. Quelques minutes plus tard nous nous éloignons du port, tout en admirant la baie que nous laissons derrière nous. Alors que notre souriant capitaine nous offre son thé glacé fait maison, les regards se portent surtout sur le paysage proche des cartes postales: un océan bleu turquoise formant la ligne d'horizon et des îles à la végétation luxuriante.

Perdu dans des rêves de voyage autour du monde, le bruit des voiles déployées par le capitaine me fait revenir à la réalité. Plus question de siroter du thé, je me retrouve derrière la barre alors que mes camarades s'occupent des cordages et des nœuds pour sécuriser les voiles au bateau. Nous sommes alors aux commandes du navire avec la consigne de faire toutes voiles vers les îles, pendant que le capitaine disparaît derrière les fourneaux. L'heure est au déjeuner avant

d'accoster sur Koh Chang.

Sauvage encore longtemps ?

Quarante-sept îles du littoral de Trat appartiennent à ce parc national qui s'étend sur 492 km² (Koh Chang étant la deuxième plus grande île de Thaïlande). Le parc entier comprend officiellement 192 km² de surface de terre et 458 km² de mer. Ses habitants vivent de la pêche, de la culture de noix de coco et de l'hévéa... Koh Chang se compose à 70% de forêt tropicale vierge peuplée par des sangliers, des singes et des serpents.

En fin d'après-midi, nous amarçons à Koh Khum, une petite île située au sud de Koh Chang, l'occasion idéale pour découvrir les fonds marins. Les récifs peu profonds éparpillés autour du parc fournissent un refuge pour une variété de crustacés et de poissons parmi lesquels des poissons perroquets, des oursins, des palourdes géantes mais aussi pour des tortues, des requins-baleines et des dauphins roses que nous pouvons observer. La deuxième journée est tout aussi agréa-



ble que la première, dans ce parc qui contient encore quelques-unes des îles de Thaïlande encore protégées du tourisme de masse. Nous marchons sur des plages vierges où seules nos propres empreintes de pieds ont marqué le sable. C'est à peine croyable qu'une région côtière localisée à une telle proximité de Bangkok ait pu échapper au développement. Mais pour encore combien de temps ces lieux resteront-ils des paysages de cartes postales?

www.reperages-thailand.com
info@reperages-thailand.com



CRISSEY VILLAGE

**Patong Beach
Phuket Thailand**

www.crissey-village.com

CRISSEY VILLAGE

3 Soi Sawadirak Road, Patong Beach, Phuket, Thailand

Tel: + 66 76 344614-9 Fax: + 66 76 344620

Email: info@crissey-village.com

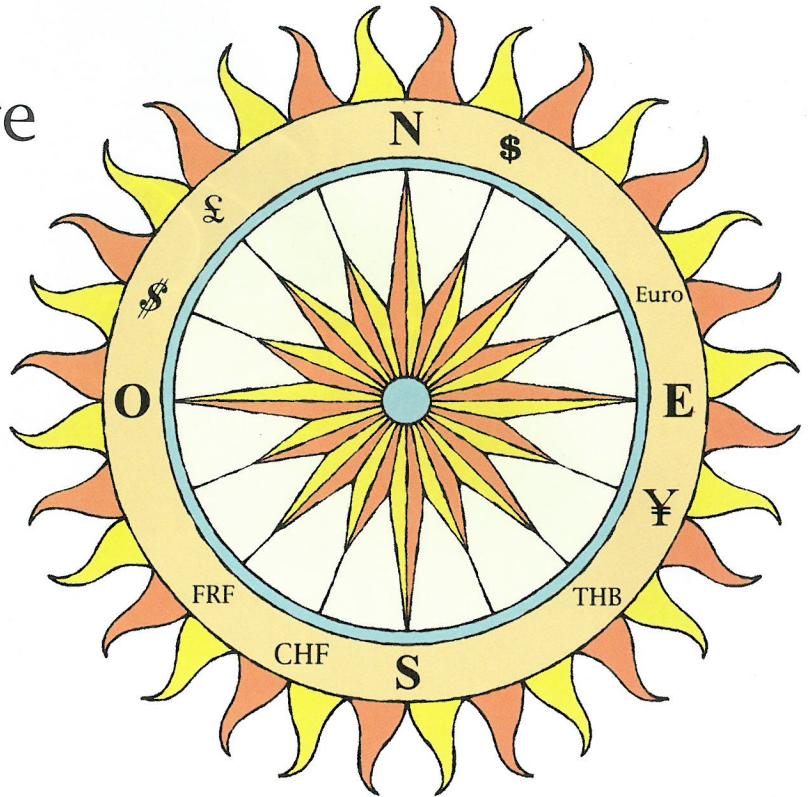
Avec SCII, orientez votre capital dans la bonne direction

Nous sommes un groupe financier indépendant, présent sur les cinq continents, avec plus de 50 conseillers à votre écoute. Une indépendance qui est la garantie de notre impartialité.

Spécialistes de la banque privée, du compte d'épargne simple et des produits structurés plus personnalisés, nous proposons:

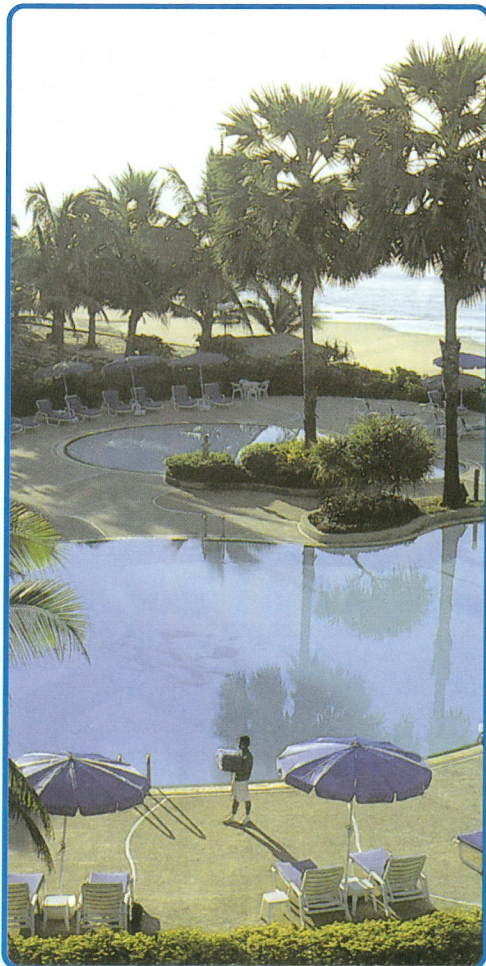
Assurance Vie, Assurance Maladie, Comptes Etrangers, Private Banking, Fonds d'Investissement, Conseils Boursiers, Placements Offshore, Portefeuilles Gérés en Suisse et au Luxembourg.

Nos partenaires: Flemings Finance, Fidelity Investment, Cortal Bank, Crédit Suisse, Forvest Trust, Univalor SA, Lombard International Assurance SA, Merrill Lynch.



VOTRE CONSEILLER A BANGKOK: Mr Philippe Verny. 140, One Pacific Place, Suite 1512, 15th Floor, Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110.
tél: (662) 653 09 50-1. fax: (662) 653 09 52. mob: (661) 845 82 63. email: scii@loxinfo.co.th
AU LUXEMBOURG: 1 rue Goethe, L-1637 Luxembourg, G-D du Luxembourg.
tel: (352) 296 151 878. fax: (352) 296 151 778.

<http://www.scii.lu>



NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG

3 JOURS / 2 NUITS



2550 bahts par personne (base chambre double)
4350 bahts par personne (base chambre single)

Le prix comprend:

- ◆ Le logement avec petit déjeuner
- ◆ Cocktail de bienvenue
- ◆ Un barbecue buffet / diner

Prix valable du 01 décembre au 31 octobre 2002

EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd.
15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN
PLOENCHIT Rd., LUMPINI, PRATHUMWAN
BANGKOK 10330
Tél: 254 6867, 253 3727, 252 3203
Fax: 254 3507

"MOO BAAN" OU LE VILLAGE À LA THAÏLANDAISE

Le terme "Moo Baan" désigne un phénomène récent en Thaïlande : des maisons à peu près semblables dans un domaine privé, en dehors de la ville, gardé nuit et jour. Un village, mais sans vie propre, contrairement à l'étymologie du mot.

Les premiers lotissements de ce type apparaissent dans les années 80 et se vendent bien sur le marché immobilier. Mais peu à peu les "Moo Baan" subissent des fortunes diverses. Beaucoup de maisons restent vides et non entretenues. Après la crise de 1997, les propriétaires changent d'attitude, réalisant que leur investissement constitue alors un capital. Commence la phase de rénovation.

Aujourd'hui, le marché locatif des agences immobilières, dont la clientèle est à 95% étrangère, est presque uniquement constitué de maisons dans des "Moo Baan", pour un loyer mensuel moyen de 20 à 30,000 bahts. L'habitation du "Moo Baan" se caractérise d'abord par un immense portail luxueux, un garde et un garage, un jardin plus ou moins grand, dans des lotissements plantés en pleine campagne. Dans le meilleur des cas, les parties communes du Moo Baan sont bien entretenues, la végétation pousse, on y trouve souvent une piscine et un bureau qui assure les problèmes de maintenance. Si tout va moyennement, une partie seulement du lotissement a été vendue et construite. Quelques maisons sont disséminées au milieu des friches (en général, tous les arbres ont d'abord été coupés). Ceux qui ont acheté sont bien obligés d'y vivre. Si tout va très mal, si le

promoteur est parti avec la caisse ou les banques ont fermé le robinet, il reste alors un portail grandiose et la campagne derrière...

Classe moyenne-supérieure

Mike Long, un Anglais qui vit au Park View Lake, y a acheté sa maison il y a 12 ans. Avec lui, nous avons pu tracer une rapide étude socio-économique des habitants de son "Moo Baan", qui comprend cinquante-six maisons dont trois non habitées et onze louées à des étrangers. Les Thaïlandais qui y résident représentent ce que l'on pourrait appeler la classe moyenne-supérieure: deux pharmaciens, trois docteurs, deux professeurs d'université, quelques commerçants et autres profes-

sions libérales. En moyenne ils possèdent deux à trois voitures (la voiture étant considérée comme un bien plus ostentatoire que la maison). Individuellement, les propriétaires du royaume rechignent à payer des frais d'entretien et de gardiennage, mais si le voisin le fait, ils le font. Les maisons étant livrées sans cuisine équipée, très peu de Thaïlandais de ce "Moo Baan" utilisent la cuisine, le repas étant acheté au marché (les fameux "say thung"). Ils consomment très peu d'alcool, prennent très peu de vacances et ont peu de loisirs.

Famille nucléaire

Ce style de vie en "Moo Baan" représente un changement radical et spectaculaire pour les gens qui ont accédé à ce statut social tant convoité. En résumé, ils ont des revenus confortables, communiquent peu avec leurs voisins et ont introduit la notion de famille nucléaire, en rupture complète avec les traditions culturelles thaïlandaises. Les étrangers, eux, n'y voient que des avantages: sécurité, confort et tranquillité. Une vie plus facile. Un conseil cependant: si vous êtes tentés d'acquiescer une maison dans un "Moo Baan", renseignez-vous bien sur le promoteur, s'il a déjà réalisé d'autres projets, etc. Il y a les bons "Moo Baan" et les autres...



CHIANG MAI EN BREF...

Spectacle de marionnettes

Le 11 juin à 19h, l'Alliance Française, l'ambassade de France, l'université de Chiang Mai et l'AAFA présentent un spectacle de marionnettes de la compagnie Turak au théâtre de Chiangmai

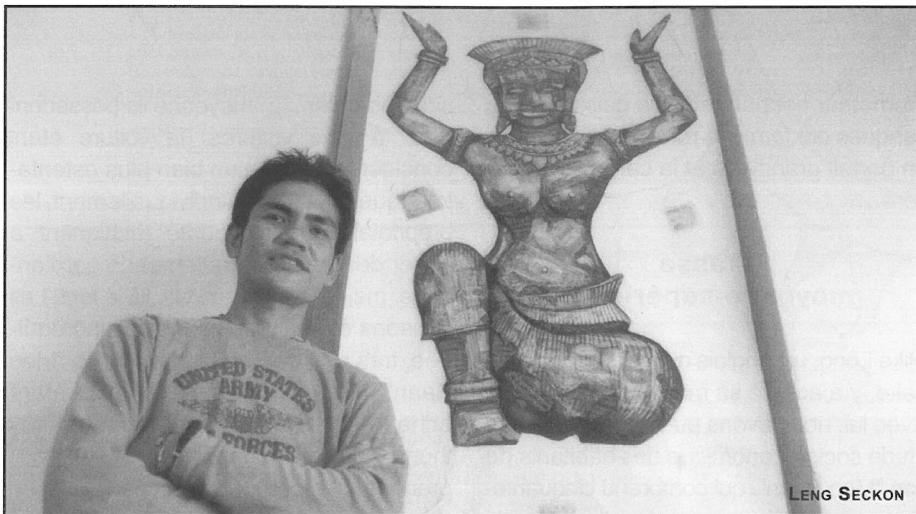
University Art Museum (Huay Kaew Road) intitulé "L'arpenteur hésite". La compagnie Turak transforme depuis quinze ans des objets ordinaires en univers onirique et magique. "Le théâtre d'objets est impossible à classer", dit le

directeur de la troupe, Michel Laubu. "Il pourrait se situer au carrefour des arts plastiques, de la musique, de la danse, du théâtre et parfois de la physique." Alors, ouvrez votre cœur et vos sens et vous attraperez un peu de ce rêve.

LENG SECKON

QUAND LA TRADITION ET LA MODERNITÉ SE TÉLESCOPENT

Ce mois-ci Cambodge Soir nous amène à la rencontre d'un artiste atypique : la confrontation d'un monde ancestral peuplé d'apsaras et une matière composée de cartons de tissus et de billets de banque... Un nouveau concept très probateur.



«... De toute façon, le tableau vaut mieux que moi. Ses besoins sont prioritaires sur les miens»

souvent dans ses tableaux, ce n'est pas par dérision ou par superstition. «L'image a plus de valeur que l'argent. Quand je les collais sur la toile, je n'en avais souvent pas assez pour me nourrir. De toute façon, le tableau vaut mieux que moi. Ses besoins sont prioritaires sur les miens», explique Seckon, pour qui l'obsession de la monnaie dans ses Bouddhas renvoie aux nombreux dons laissés par les fidèles pour exhausser leurs vœux ou reconstruire la pagode. Il casse les codes, il réforme. Pourtant il ne se voit pas vraiment dans l'habit d'un révolutionnaire. «Je ne veux pas rompre avec la tradition, juste y ajouter d'autres éléments, de nouvelles touches.» Il sait bien, qu'autour de lui, en dehors des amis de sa génération qui le soutiennent, des regards interrogateurs se posent sur ses oeuvres. «Ma mère me demande sans cesse pourquoi j'aime tant peindre les choses ainsi, sans lignes claires, sans beauté à ses yeux. Elle ne parvient pas à comprendre.» Il lâche un petit rire. Il le sait, il n'en est qu'aux débuts de sa recherche sur la société. Cela prendra du temps, et qui sait, son exemple permettra peut-être à d'autres artistes de s'émanciper à leur tour, en faisant évoluer leur style.

Un jour, il a eu un rêve étrange, des apsaras qui se déhanchaient, en arborant sur leurs corps des marques de bières. «L'apsara-lanceuse de bière» était née, de collages astucieux autant que colorés. Revisiter le passé avec des éléments du présent, les comparer pour mieux les confronter, c'est la façon pour Leng Seckon d'aborder la peinture en se démarquant de ce qui s'expose dans toutes les galeries. Mais cela sans renier sa culture où il puise toute son inspiration. «Je suis fasciné par les personnages d'apsaras et de bouddhas post-angkoriens mais je m'intéresse aussi à dépeindre la rue, la société, que ce soient les pauvres, les gens atteints du sida ou encore les Khmers rouges», confie celui qui travaille dur à se forger son propre style, loin des canons retenus dans la peinture cambodgienne actuelle. Tout se ressemble, et Seckon entend bien insuffler une énergie nouvelle qui bouscule ces icônes figées reproduites à l'infini. Il le dit lui-même, il est comme un petit chiffonnier de l'art. Une matière qui l'inspire, emballages de paquets de cigarettes abandonnés sur le sol, étiquettes de bière, vieux billets déchirés ou copies, morceaux d'habit de bonzes et il se laisse emporter par sa

créativité. «Les gens croient que je suis pauvre car j'en suis réduit à récolter dans les rues ce qui peut encore se revendre. Ils se méprennent sur ma démarche», sourit-il. Car cet ancien étudiant de la faculté royale des Beaux-arts de 28 ans, s'est déjà fait connaître pour sa voix, se produisant sur des plateaux de télévision ou dans des restaurants. Mais aujourd'hui, il se consacre entièrement à son art. Il ramasse, il collectionne, puis il colle.

De la monnaie en guise de peinture

Un extrait de texte en sanscrit, un extrait de texte dactylographié. Du tissu, du carton, des anciens billets achetés au marché russe. Il joue avec la matière comme il joue avec ses sujets, il recompose les choses pour en montrer leur complexité. «J'ai appris la technique du collage auprès d'un artiste américain, Chis Lawson, venu en 1999. J'essaie de me l'approprier car elle me permet de donner dans mon travail une lecture moderne de notre société. J'apprécie cette technique qui mélange plusieurs arts à la fois», raconte celui qui a été dépassé par le succès remporté le mois dernier lors de son premier vernissage à la galerie Java. Et si l'argent revient si

STÉPHANIE GÉE

PHOTO: KHEM SOVANNARA

Article paru le Cambodge Soir du 2 mai 2002

Petites annonces



Autos / motos

1 A VENDRE
YAMAHA FZX 750 CC, 1994
18500 km, bon état général.
prix : 75 000 Baht
Tél : Sylvain 01 920 3001

1 A VENDRE
Moto Honda rebel 1993
45000 km, Excellente condition.
27000 baht. Contacter
Mr. John: 09 016 49 76

3 A VENDRE
Voiture Toyota Corona gold 1982.
128,000 km-2.0 GLI. Très bon état-main-
tenance annuelle depuis 5 ans.
150,000 bahts.
Tél: 01 817 0583 ou 02 278 3311

Cours - Soutiens Scolaire

3 COURS FRANCAIS-THAI
Echange cours de conversation française-
thaïe, thaïe-française.
Contacter Vipada Tél: 01 825 8358

Divers

2 A VENDRE
HANSRING VISOR EDGE Bleu,
logiciel et donc clavier français. Parfait
état sous garantie plus assurance. En
prime, chargeur voyage. 14,500 Bahts.
Philippe Decaux.
Tél: 02 255 4652
Mobile: 01 845 3654
E-mail: foghom@asiaaccess.net.th

3 A VENDRE
Cartouches d'imprimantes ink jet 50%
moins cher. Prix direct fabriqué, livraison
possible, qualité garantie. Tous modèles
avec électronique Hp/Canon/Lexmark
Couleur 600 bahts
Noir 500 bahts
Déduction 50 bahts si récupération de
votre cartouche usagée.
Thaifrance Supplies co.,ltd.
Tel/Fax: 02 295 23 64
Site web: www.thaifrance.com
E-mail: thaifran@ksc.th.com

3 A VENDRE
Piscine de jardin démontable. Forme cir-
culaire (5m12). Hauteur 1m10. Type
"Jungle Pool" avec filtre électronique et
matériel de nettoyage. 30000 bahts ou
meilleure offre. Tél: 01 685 7613

4 A VENDRE
Vends TV couleur 29" Panasonic bilingue

au plus offrant.
Tel bureau: Jessika au 02 261 8276

Affaires à céder, à louer

1 A VENDRE
Lumpini Place-Sathorn Condominium
Narai Rachanakarin Rd.(New Road)
9ème (dernière) étage; vue imprenable sur
Sathorn Road. Studio 30m² - 1.65 M Baht /
Appart. 60m² - 3.4 M Baht. Nouvellement
construit, cuisine séparée.
Propriétaire : 01 929 0603 (F,E) ou 01 636
8171 (Thai)

2 A VENDRE
Beau terrain au bord de la mer à Krabi
5 rai. Vue superbe sur la baie et les îles.
Nouvelle zone résidentielle.
Pour information :
appeler Jo au 01 - 797 38 08

3 A LOUER
A louer à Koh Samui, sur Chaweng
Beach, local de +/- 100 m² avec sanitaire
pour massage ou fitness. Prix à discuter.
Contact: Khun Lek 09 871 1544 ou
dusit29@ksc.th.com
(ou Caroline 01 788 2036)

02 JUN A VENDRE
A vendre partenariat ou totalité environs
Krabi Co.,Ltd., Resort 15 bungalows,
restaurant, boulangerie, piscine, parfait
état contrat enregistré 15 ans et +:
Possibilité 2 permis de travail.
Management 100% Français.
Tél: 075 637 207
E-mail: palmhillresort@hotmail.com
www.krabidir.com/palmhillresort

**4 RECHERCHE PARTENAIRES OU FRAN-
CHISÉS**
En vue de compléter la seconde phase de
son projet d'expansion à Bangkok,
Bigouden Crêperie Co.,Ltd., branche
restauration, recherche partenaires
financiers ou franchisés. Pour tout ren-
seignement, contacter Jacques lautier (à
Bangkok) au tél/fax: (662) 254 31 88.
Mob: 01 854 63 04.

4 A VENDRE
Splendide terrain à vendre sur les hau-
teurs de Koh Samui. Vue panoramique
sur la mer et le village de Bophut. Vendu
par 1/2 Rai ou Rai.
Pour tout renseignement, s'adresser à :
Tél: 01 384 3672 / 01 726 2329
Fax: 077 422 544
E-mail: alliancemch@hotmail.com

4 TERRAIN A KOH LANTA
Vous rêvez de vivre sur une île?
Je vends beau terrain dans la région de
Koh Lanta.
Belle plage avec cocotiers. 7 rai et plus.
Prix très intéressant. Contact :
noot10@hotmail.com

Locations résidences

03 MAR STUDIOS
Nous proposons d'agréables studios pour
des personnes seules ou de jeunes cou-
ples. Idéalement situés à Sukhumvit 55,
dans des maisons individuelles de deux
étages. Environnement calme. Accès
rapide au skytrain : Station Thonglor. Ces
studios sont meublés (T.V. inclus) avec
cuisine et salle de bains équipés, télé-
phone international privé et service à la
demande.

- Studio de 30 m² : 7,500 Bahts / mois
- Studio de 40 m² : 11,000 Bahts / mois
- Studio de 50 m² : 13,500 Bahts / mois

Pour des familles, nous disposons égale-
ment d'appartements :

- Appartement de 90 m² (1 chambre) :
19,000 Bahts / mois
- Appartement de 120 m² (2 chambres) :
24,000 Bahts / mois

Contrat d'un an, disponibilité immédiate.

Etre belle, vous le méritez bien

100 SALONS
DANS LE MONDE

**HÔTEL SIAM
INTERCONTINENTAL**
967 Rama I Road,
Bangkok
Tél: 253 03 55-7
ext 7833 / 7834
Fax: 253 22 75
Manager:
Georges Mazoyer

HÔTEL SOFITEL
Cambodiana 313
Sisowath Quay,
Phnom Penh
Tél: (855 23) 426 288
ext 7041 ou 7032

Jack Holt
COIFFURE
INTERNATIONALE

1 A VENDRE
Superbe terrain sur les hauteurs de Koh
Tao. Vue panoramique sur la plage de Sai
ree beach. 8 ou 16 rai. Prix intéressant et
idéal pour investissement. Pour informa-
tion E-mail : lefarango@hotmail.com

3 A LOUER OU A VENDRE
Bail 18 ans. Nouveau resort à Paï, 9 bun-
galows en teck, restaurant, maison du
propriétaire. Belle vue sur la vallée de Paï,
petite rivière privée, grand jardin sur un
terrain de 2800 m². Prix: 2.4 millions de
bahts. Contact: Jacques (fr/eng)
Tél: 09 7565 750 ou Jim(thai): 01 882 3415

**PETITES ANNONCES DE PARTICULIERS
À PARTICULIERS GRATUITES !!
(ENVOYEZ VOS ANNONCES
AVANT LE 20 DE CHAQUE MOIS)
FAX: 02-254-61-05
E-MAIL: GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH
OU PAR COURRIER**



Contacts : Mrs. Nap Tél: 01 687 2584
Mr. Henri Tél: 02 260 5924

3 URGENT

Maison à louer située à Pattaya 500 mètres Jomtien Beach. Quartier calme et résidentiel. 3 chambres, salon, salle de bains, terrasse. "Meublée et équipée". D'août à septembre 2002 (6 mois). 8000 Bht / Mois.
Contacter guyterrenoire@hotmail.com ou Bruno Tél: 038 250 760

Rencontres

2 Je m'appelle Jean-Yves. Je suis d'origine chinoise. J'habite en France où je travaille comme comptable. J'aimerais faire la connaissance d'une fille Thaïlandaise sérieuse, âgée de 18 à 27ans, souhaitant habiter en France ou en Asie. J'accepte de me marier selon les coutumes Thaïlandaises. Je suis déjà allé 2 fois en Thaïlande et je suis tombé amoureux du pays et surtout des Thaïlandais. Je souhaite faire des progrès en Thaïlandais. J'espère recevoir beaucoup de lettres et contacts.
Mon adresse e-mail est la suivante:
jy.shl@libertysurf.fr

LE FORUM EMPLOI DU Gavroche

Demandes d'emploi

1 SALES & MARKETING

JH française, 27 ans, DESS d'Affaires Internationales, MBA aux Etats-Unis. Expérience Sales & Marketing en Thaïlande et à l'international, anglais courant, allemand, notions de thai écrit et parlé, bonne connaissance de l'Asie, recherche emploi. CV complet sur demande. Contacter Greg Imberty. gimberty@yahoo.com

1 STAGE

Préparant un DESS en Affaires industrielles internationales (DESSA21) option Asie de l'Est, je recherche actuellement une entreprise basée en Asie pour un stage de 6 mois débutant en février 2003 et portant principalement sur la gestion de projets industriels. CV sur demande. Contacter Laurent Masson. laurent.masson8@wanadoo.fr

1 INGENIEUR

Elève ingénieur en 4ème année de l'énic Télécom Lille 1 (formation d'ingénieur en réseau télécom par alternance), ayant la possibilité de réaliser un stage informatique d'octobre à décembre (possibilité jusqu'à mars 2003) en Thaïlande. Frédéric THAMMAVONG
51 Rue de Bavai 59200 Tourcoing FRANCE
Tél: 03 20 76 03 92

Portable: 06 99 53 60 44

1 CHEF DE CUISINE, PATISSIER

Cherche emploi Bangkok ou province, très motivé, parlé Anglais couramment et un peu Thaï étudié toutes propositions, références sur demande. Contact Igor, après 19h., Tél: 02 399 0453
E-mail: tgv4u@hotmail.com

1 RESIDENT MANAGER

Professionnel en F&B, recherche poste sur Bangkok ou province, très motive, parlé Anglais couramment et un peu Thaï, étudié toutes propositions, CV et références sur demande. Contact Thierry, Tél mobile 09 935 6430
E-mail: thierry@loxinfo.co.th

2 INGENIEUR

Français, 25 ans d'expérience dans la construction et la vente de maisons individuelles, bâtiments collectifs, neufs ou rénovés, avec réalisation des plans de construction cherche emploi en Thaïlande.
Tél: 001 333 81 53 25 01
E-mail: jacquesGelmini@wanadoo.fr

3 FEMME DE MENAGE

Recommandée par la famille qui l'emploie actuellement, dame thaïe, femme de ménage, cuisinière et pleine d'autres ressources, cherche emploi à partir de juin 2002. De toute confiance et très sympathique. Parle anglais. Tél: 01 685 7613

3 CHAUFFEUR

Jeune marocain, ancien chauffeur à plusieurs occasions, (chauffeur de taxi du 25/1/2000 au 9/1/2002), diplômé de mécanique-auto (juillet 1994).
Contacter: hakkoum-z@caramail.com

4 RECHERCHE

JH française, 27 ans, DESS d'Affaires Internationales, MBA aux Etats-Unis. Expérience Sales & Marketing en Thaïlande et à l'international. Anglais courant, allemand, notions de thai écrit et parlé, Windows et Internet. Bonne connaissance de l'Asie.
Motivé et disponible immédiatement.
CV complet sur simple demande.
E-mail: gimberty@yahoo.com

Offres d'emploi

1 EMPLOYE DE BUREAU, TECHNICIEN DE DEPANNAGE

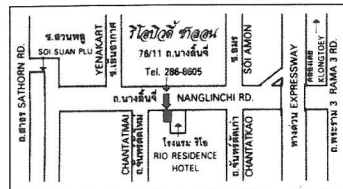
SASSEL Co., Ltd. couvre deux secteurs d'activité distincts:
1 La construction de petit immeubles, maisons individuelles, restaurants et ou rénovation et design.
2 La vente d'équipements industriels pour blanchisseries professionnelles sur le marché de l'hôtellerie, des hôpitaux et dans le secteur industriel et commercial.
Nous sommes actuellement à la recherche de personnel de nationalité Thaï pour les

L'OREAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
76/11 THANON NANGLINCHEE
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 02 286 86 05
8h00 - 20h00

Fermé le dimanche
Parking Gratuit
Rio Residence Hotel



A VENDRE !!!

cause départ à l'étranger
ESAN pub & restaurant

entièrement équipé
(tables, couverts, stock alcool)

Affaire à céder

2,5 MILLIONS DE BAHTS

(à discuter)

situé au 118/47 Sukhumvit 23



Yui 01 751 59 11, Pom 01 696 81 70

postes suivants :

- 1 Une employée de bureau réceptionniste maîtrisant l'anglais et ayant de bonnes bases en comptabilité. Connaissances MS Word et Excel
- 2 Un jeune technicien de dépannage et maintenance ayant de solides connaissances en mécanique, électricité et pneumatique et sachant travailler seul. Une bonne connaissance de l'anglais (lu, parlé et écrit) est indispensable. Une expérience dans un poste similaire dans l'industrie ou hôtellerie sur chantiers de constructions seront également à prévoir. Permis de conduire indispensable.
Les deux postes sont basés à Bangkok près de Lumpini Park. Envoyé CV détaillé avec prétentions à Email: sassel@sassel.info

2 RECHERCHE

Recherche un chef cuisinier Thaïlandais,

connaissant la cuisine française.

Formation à l'actuel menu par le chef en place.
Tél : 075 - 622 456,09 - 908 85 01
E - mail : mamaresto@hotmail.com

3 RECHERCHE

Recherche jeune fille/dame d'expression française pour contribuer à l'éveil éducatif d'une fille de 5 ans. Quelques heures par semaine, l'après-midi. Veuillez contacter le 01 825 1093

4 RECHERCHE

1. contrôleur de gestion / comptable pour consolider résultats de ses filiales en France, USA, UK et Chine. Obligatoire : 3 ans d'expérience, sur logiciels de comptabilité.
2. production Manager (Footware and Garments) en Chine.
Contacter : Frank Raoul-Duval
Dancing Bonzai Thailand Ltd
Fax: 02 634 3093
E-mail: frduval@sansha.com

02 AOU RECHERCHE

Français installé à Phuket recherche Thaïlandais (e) parlant français pour suivre installation construction villa + business. Thai mobile: 01 367 9224
French mobile: 33 609 528 433
E-mail: mrdupouy@yahoo.fr

ANNONCES IMMOBILIERES:

CONTACTEZ-NOUS

UNE PARUTION: 500 BAHTS.

TROIS PARUTIONS: 1000 BAHTS

TEL: 02 253 39 29

E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th





BANGKOK

Aéroport

INTERNATIONAL DON MUANG

Tél: 02 535 11 11, 535 20 81-2
Départs: 02 535 12 54
Arrivées: 02 535 13 01
Charters: 02 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 02 535 12 53, 535 20 81

Agences de voyages

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, et spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-Est.

Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiangmai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mekong, au Laos.
Building One, 12ème étage,
99 Wireless Road, Bangkok 10330
Tél: 02 256 71 68-9, Fax: 02 256 71 72
E-mail:jean-michel@asiavoyagesonline.com
Website:www.asiavoyagesonline.com

EXCELSIOR-EDITOURS

16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd.,
Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 02 253 37 27, 254 68 67, 252 32 03
Fax: 02 254 35 07

EXOTISSIMO

On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110
Réservations:
Tél: 02 253 52 40-1
Fax: 02 254 76 83
E-mail:exotivth@linethai.co.th

J.P. TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 02 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax: 02 255 22 33
E-mail:jean@jptravel.co.th

THAIJET

Des spécialistes français à votre service
Partenaire des plus grands Tour-Opérateurs européens, l'équipe française de Thaijet met toute son expertise à votre service: un système de qualité certifié ISO 9002, des tarifs négociés, une parfaite connaissance des possibilités de circuits et de séjours pour toutes vos envies de voyages.
22ème étage, ITF Tower II, 140 Silom Rd. Bangkok 10500
Tél: 02 634 10 37 Fax: 02 634 10 35
E-mail: sales@asiajet.net
Yunnan-Myanmar-Laos-Thaïlande-Cambodge-Vietnam-Bali

Agences immobilières

JEAN-PIERRE

MANAGEMENTASIA



Management Asia

L'agence immobilière préférée des Français

Vacances scolaires...

Les français bougent...

Profitez-en...

Maison ou appartement : des opportunités à saisir !



JEAN-PIERRE... Tel 01 846 99 74
une approche différente...
un service réellement efficace et gratuit !

TEL BUREAU : 02 258 01 51 FAX : 02 258 01 55
E-MAIL : jeanpierre4@hotmail.com
<http://www.managementasia.co.th>

AGENCE IMMOBILIERE FRANCO-THAÏE
18/8 8th floor, Srivikorn Bldg. Sukhumvit Rd., Wattana BKK 10110
Tél: 02 258 01 51
Fax: 02 258 01 55
Mobile: 01 846 99 74
Email:jeanpierre@managementasia.co.th
Website:www.managementasia.co.th

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 670 4200 , Fax: 02 670 4200
E-mail:bangkok@alliance-francaise.or.th

Ambassades

AMBASSADE DE BELGIQUE
17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Rd., Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 02 679 54 54
Fax: 02 679 54 47
Email:embelwr@loxinfo.co.th

AMBASSADE DE BIRMANIE
132 Sathorn Nua Rd., Bangkok 10120
Tél: 02 233 22 37

AMBASSADE DU CAMBODGE
185 Rajadamri Rd., Bangkok 10330
Tél: 02 254 66 30

AMBASSADE DE FRANCE
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 82 50-56

● **Consulat de France**
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 05 50-53

● **Service Visas**
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 285 61 04-7
Ouvert de 8h30 à 12h. L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence (24h/24h.)
Tél: 02 266 82 50-56

● **Missions Economique**
25ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Rd., GPO Box 1394, Bangkok 10500
Tél: 02 233 95 22-4
Fax: 02 236 35 11

● **Service Culturel, Scientifique et de Coopération**

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 287 15 92-8

● **Conseil Supérieur des Français de l'Etranger**

Permanence au Consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi.
Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65 Fax: 02 437 04 86
Email:servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS
Visa touristique: 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39, Bangkok, Bangkok 10310
Tél: 02 538 36 96 ou 02 539 66 67-8

Fax: 02 539 66 78

AMBASSADE DU CANADA

15 th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama 4, Bangrak, Bangkok
Tél: 02 636 05 40

AMBASSADE DE MALAISIE

35 South Sathorn Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 286 13 90-2, 287 77 69

AMBASSADE DE SINGAPOUR

129 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 286 21 11

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd. GP Box 821, Bangkok 10330
Tél: 02 253 01 56 ou 02 253 01 60
Fax: 02 255 44 81

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE

Kian Gwan House II, 19ème étage, 140/1 Wireless Rd., Bangkok 10330
Tél: 02 255 91 00 Fax: 02 255 91 13

Antiquités, art déco

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70 ou 237 81 75

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois.
Objets de décoration.
1040 Soi Suan Phu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Road, ThungMahamek, Bangkok.
Tél: 02 286 51 29

PAUL'S ANTIQUES

De nombreuses antiquités de l'époque coloniale.
41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 651 00 32 Fax: 02 254 46 83
Portable: 836 94 08
E-mail:info@paulsantiques.com
Website:www.paulsantiques.com

THE COLONIAL LEGEND

20/20-21 Soi Ruamrudee, Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 02 255 5354 Fax: 02 255 5355

Architecte

NEOVISTA

Antoine et Pong Lassus, architectes
Concept - Planning - Design - Architecture - Interior Design Consultant
154/5 Ramngnam Road, Rajthevee, BKK 10400
Tél: 02 642 45 40/1 Fax: 02 642 45 42

Associations

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Présidente:
Elisabeth DUCROS

Bann Suan Makk 4A 2/3 Soi Pathanasin
Nanglinchee Rd., Thungmahamek Bangkok
10120
Tél: 02 213 15 81
Fax: 02 678 91 01

FCCT
(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan,
BKK 10330
Tél: 02 652 05 80

A.D.F.E
Français du Monde
Président; Philippe Latour
Tél: 01 866 90 60
E-mail: asfe_thaillande@hotmail.com

U.F.E
(Union des Français de l'Etranger)
Présidente: Martine Hamelin
Une mission dans le monde, servir les
intérêts des Français de l'Etranger -
entraide sociale, information, animation.
Tél: 02 287 08 87
GPO Box 1325 Bangkok 10112

Avocats

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS
21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road, BKK
Tél: 02 308 27 24-26
ligne directe Me Perasit: 02 308 29 83
Portable: 01 817 75 53
Fax: 02 308 27 27

Succursales:
Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

POLLAK & CO.
Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
Conseils juridiques internationaux.
Diamond Tower 9^{ème} étage,
427/117 Silom Rd., Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 231 50 05, 231 56 14
Fax: 02 231 55 35
E-mail: pollak97@loxinfo.co.th
wedecide@samart.co.th
Website: www.pollaklegal.com
● **Bureaux au Myanmar:**
C1, 2^{ème} étage Shwegon Plaza, Yangon,
Myanmar
Tél: 951 542 949, 542 992
Fax: 951 542 992
● **Bureaux à Paris:**
7, Square du Roule, 75008 Paris
Tél: 33 1 56 59 79 90
Fax: 33 1 40 74 09 34

SUTHILERT CHANTARANGSU & ASSOCIATES
Avocat à la Cour
Suite 1410, 14th Fl, River Wing West,
Empire Tower 195, South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120.
Tel: (662) 670-3888-91
Mobile: 01 443-4292
Fax: (662) 670-2888
E-mail: suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Bank of America Building, 2nd Floor,
2/2 Wireless Road,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 655 73 61-2
Fax: 02 655 73 63
Email:
vovan.bangkok@vovan-associés.com
Website: www.vovan-associés.com
Avocats de nationalité: thaïe, française,
italienne, suisse, canadienne

et américaine.
Contacter:
Frederic Favre ou
Laxami Waraprasart
Siège social à Paris, autres bureaux à:
Lyon, Aix en provence, Marseille,
Milan, Bruxelles, Pékin,
Hanoi, HoChi Minh Ville.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépendants
83 bureaux dans 40 pays.

Boulangeries-Cafés

BIGOUDEN CRÊPERIE
Restaurant, caféet crêperie tradition-
nelle. Pour les couples mixtes, excel-
lente cuisine thaï. Sandwiches crêpes et
plats à emporter. Ouvert tous les jours
de 8h à 23h, 4h00 de parking gratuit.
Ploenchit Center, B1-Floor, Coin
Sukhumvit Road et Soi 2, Bangkok
10110
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

FOLIES
● Service commercial:
382 soi Amorn, Nanglichee Road,
Bangkok 10120
Tél: 02 286 35 53, 678 41 00, 678 42 36
Fax: 02 213 25 84
● Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road
Tél: 02 286 97 86
● Café 1912:
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56

LA BOULANGE
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LA BRIOCHE
Laissez-vous aller et testez les pâtisseries,
chocolats, gâteaux... créés par le chef Pierre.
Novotel Siam Square, dans le lobby,
Siam Square Soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2525
Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

RENDEZ-VOUS
Café bistrot, Salon de thé.
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330
Métro: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20
Fax: 02 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

Chambres de Commerce

BELGE-LUXEMBOURG-THAÏE
19th Floor, BB Building, Room 1909,
54 Sukhumvit 21, Asoke, Wattana, Bangkok
10110
Tél: 02 260 75 01
Fax: 02 260 75 02
E-mail: intcbkk@ksc15.th.com

CANADO-THAÏE
CP Tower, 19ème étage, Silom Rd., BKK
10500 Tél: 02 231 08 91-2

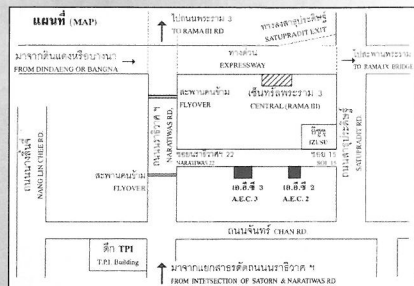
FRANCO-THAÏE
Richmond Tower, 10ème étage,
75/20 Sukhumvit Soi 26, BKK 10110
Tél: 02 261 82 76-7
Fax: 02 261 82 78
Comité Consulaire pour l'emploi et la
formation professionnelle
Tél-Fax-Répondeur: 02 661 46 98

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisse-
rie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 18000 bahts

**Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'Alliance
Française,
Satupradit
Soi 15**



**245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10120**
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

SUISSE-THAÏE
P.O. Box 87, Rajthevi, Bangkok 10400
Fax: 02 255 3581
E-mail: stcc@m Mozart.inet.co.th

Chocolatiers

ALL PLANTS INTERNATIONAL
Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 02 203 08 16-7
Fax: 02 203 08 15

Duc de Pralins BELGIUM
16 Sukhumvit Road, Soi 49/14, BKK 10110
Tél: 02 381 66 90-1
Fax: 02 381 66 90

Clinique

GLOBAL DOCTOR CLINIC
Centre médical pour expats et touristes.
Consultations pédiatriques préventives
chaque mardi de 9h à 12h. Cabinet de
médecine générale. Check up gratuits pour
les membres Vidéo conférence en Australie,
Japon et USA. Vaccination et médecine
tropicale Pharmacie occidentale. Évacua-
tion médicale & rapatriement sanitaire
Visas Australiens et Néo-Zelandais.
Reconnu par toutes les assurances interna-
tionales programmes anti tabac. Service de
visites à domicile ou à votre hôtel 24 h/24h.
Holiday Inn Crowne Plaza,
Ground Floor, Silom Road, Bangkok
Tél: 02 236 8444

Coiffeurs

JACK HOLT
Coiffeur français,
Hôtel Siam Inter-continental, 967 Rama 1
Tél: 02 253 03 55-7 Ext: 7648 / 7649

Fax: 02 253 22 75
le salon changera d'emplacement courant
juin. Nous vous communiquerons leurs nou-
velles coordonnées dans notre prochain
numéro.

RIO BEAUTY SALON
"Soin des cheveux et du visage" (L'Oréal)
"Salon à la française, le sourire en plus".
Demandez Khun Dao.
71/11 Thanon Nanglinchi, Yannawa, BKK
Tél: 02 286 86 05

Compagnies aériennes

BANGKOK AIRWAYS
Queen Sirikit National Convention Centre,
New Rajadapisek Road, Bangkok 10110
Tél: 02 535 24 97-8, 229 34 56-83

SRILANKAN AIRLINES LIMITED
G/FL, 924/34-35 Charn Issara Tower
Rama IV Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 236 9292-3, 02 236 4981-2
E-mail: bkksales@srilankan.lk

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL
485 Silom Rd.
Tél: 02 233 38 10
Bureau pour les vols nationaux:
6 Lan Luang Road
Tél: 02 280 00 70-80
Aéroport International:
513 01 21-9 Nouveau service "Hotline":
1566 ou 02 1566 en dehors de Bangkok
pour les infos, horaires, etc.
Service réservations 24h/24h
Tél: 02 628 20 00, 280 00 60

Compagnies d'assurance

AG SERVICE
Représentant AXA, ZURICH, CGU,
MARSH, PACIFIC, BUPA-BLUE CROSS

- Bangkok:
Thai Wah Tower II, 12th Floor, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél: 02 677 31 01
Fax: 02 677 31 02
E-mail: ag-service@ifrance.com

- Pattaya:
La Fontaine Building 280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél: 038 710 916
Fax: 038 710 916
E-mail: ag-service@ifrance.com

- Phuket:
65/43 Moo 1 Chaofa Rd., Vichit, Muang, Phuket
Tél/Fax: 076 226 158
E-mail: ag-service@ifrance.com

Conseillers financiers

AG SERVICE
Agent de Crystal Finance
Website: www.crystal-finance.fr

- Bangkok:
Thai Wah Tower II, 12th Floor, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél: 02 677 31 01 Fax: 02 677 31 02
E-mail: ag-service@ifrance.com

- Pattaya:
La Fontaine Building 280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél: 038 710 800 ext 110
Fax: 038 710 799
E-mail: ag-service@ifrance.com

- Phuket:
82/9 Patak Road, TRawai, Amphour Muang, Phuket
Tél: 076 281 395 Fax: 076 281 396
E-mail: ag-service@ifrance.com

- France:
CRYSTAL FINANCE
939, Rue de la Croix Verte 34092 Montpellier
120, Avenue des Champs Elyseés 75008 Paris

BIARRITZ INVESTMENT FAR EAST LIMITED

Conseillers Financiers.
46 Soi Ruamrudi, Sukhumvit Soi 1, Bangkok 10110
M. Jean-Pierre Carçabal
Tél: 02 251 88 47 ou 655 61 28
Fax: 02 655 61 29
E-mail: carcabal@ksc9.th.com

S.C.I.I.
SOUTH EAST ASIA CO., LTD.
Groupe financier indépendant, présent sur les cinq continents.
Contactez M. Philippe Verny à Bangkok.

140, One Pacific Place, Suite 1512, 15th Floor, Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1 Fax: 02 653 09 52
Mob: 01 845 82 63
E-mail: scii@loxinfo.co.th
Au Luxembourg:
1 rue Goeth, L-1637 Luxembourg, G-D du Luxembourg.
Tél: 352 296 151 878 Fax: 352 296 151 778

Construction-Bâtiment

ICE
12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang Samutprakan, Bangkok 10130
Tél: 02 463 31 35 / 819 00 28
Fax: 02 463 60 43
E-mail: imdo@asianet.co.th

Cours de Golf

**MONITEUR FRANÇAIS
DIPLOMÉ PGA**
Donne cours particuliers et collectifs.
Contactez Christophe Hochart:
Tél: 01 827 69 20

Cours de danse

FLAMENCO BANGKOK
Cours et stages de danse flamenco.
Renseignements par e-mail:
flamenco_bangkok@hotmail.com ou par téléphone ext.194. Tel 02 278 5363 ou 02 278 5395 ou 02 278 5384

Crêperies

BIGOUDEN CRÊPERIE
La première crêperie traditionnelle bretonne de Bangkok. Ouvert tous les jours de 7h30 à 23h. Les samedis, dimanches et jours fériés de 9h30 à 23h.
4 heures de parking gratuit!
Ploenchit Center, B1-Floor, 2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

CRÊPES & CO
Promotion: spécialités crêpes. Promotion cuisine sud-américaine. Spécialités marocaines.
18/1 Sukhumvit Soi 12, Bangkok 10110
Tél: 02 653 39 90
Fax: 02 653 39 91

Dentiste

SIAM DENTIST
Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wanee. Prix raisonnables.
Tél: 02 252 21 36

Ecoles

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK
29 Sathorn Tai Rd., Bangkok 10120
Tél: 02 287 15 99
E-mail: lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et lycée.

RENDEZ-VOUS
Ecole d'art et de culture
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330 BTS:Ploenchit
Tél: 02 252 98 20 Fax: 02 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

Dépôt-Achat-Vente

DAVI
-Vente d'articles de seconde main
-Pour les personnes qui ont des articles de qualité à vendre mais qui n'ont pas le temps de s'en occuper.
-Pour les personnes qui veulent des articles de qualité à acheter mais qui ne savent pas où les trouver.
-Un service de déménagement est possible pour vos objets encombrants.
N'hésitez pas à nous contacter, Davi peut vous aider
Soi 30 Narathiwat Ratchanakharin Rd., House :211/69 Chongnonsi
Tél/Fax: 02 681 6723
E-mail: davicolt@hotmail.com

Ecole de musique

**VONDASAK
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE**
Guitare. Piano. flûte. Violon.
Classique Flamenco Bossa nova et Contemporain. Cours particuliers de musique, encadrés par des passionnés réellement compétents, pouvant être donnés en français, en anglais, en thaï, allant du niveau débutant au niveau confirmé. Pour apprendre la musique, l'aimer ne suffit pas, il faut aussi de la disponibilité, une motivation soutenue, une patience persévérante, un savoir polyvalent, une bonne observation, une bonne communication, une adaptation pédagogique et surtout, de l'expérience. Des stages de musique peuvent être également organisés. Des musiciens, compétents en musique classique et moderne, sont à votre disposition pour animer vos galas, vos parties... Nous vendons aussi guitares classiques, folk et accessoires et autres instruments de musique. Pour toutes informations utiles, n'hésitez pas à nous contacter !
Ouvert tous les jours de 9h à 20h.
942/118, 3rd FL. Charn Issara 1, Rama 4, Bangkok 10500
Tél: 02 234 2039 ext. 1
Tél/Fax: 02 234 2029
Portable: 09 129 0955
E-mail: vongdasak@hotmail.com

Fleuriste

PIPAT ARTIST FLORIST
44/1 Soi Pipat (Sathorn Soi 8)
Silom Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Bouquets sur commande, créations, Livraison.
Tél/Fax: 02 235 31 51
Direct tél: 02 636 64 67
Mobile: 01 442 04 18, 01 682 49 35

Hôtels

NOVOTEL LOTUS
1 Soi Daeng Udom, Sukhumvit 33, BKK 10110
Tél: 02 261 01 11
Fax: 02 262 17 00

NOVOTEL SIAM SQUARE
Siam Square soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88
Fax: 02 255 18 24
Concept CM2:

Chacun y trouvera son compte: une discothèque branchée, un karaoké et un restaurant italien le Focczasia. Idéalement situé, en plein cœur du quartier animé de Siam Square et à deux pas du métro aérien!

SOFITEL SILOM BANGKOK
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
E-mail: sales@sofitelsilom.com

THE SWISS LODGE
Un hôtel personnalisé au cœur de Bangkok.

Avocat & Conseiller d'entreprise



**Maître PERASIT
PENSIT & LAWS**

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour de plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 817 75 53 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitgr@loxinfo.co.th

3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 233 53 45
Fax: 02 236 94 25
E-mail: info@swisslodge.com
Site: www.swisslodge.com

Immobilier

Vend superbe Guest-house, très bonne situation à Patong Phuket. Proximité plage, 19 chambres bien équipées, possibilité restaurant cuisine équipée, jacuzzi, jardin, terrasse etc.

Contact: Amorntep Boottakul
70 Aroonsom Plaza, Ratuti Zoopee Rd., Patong beach Phuket 83150
Tél/Fax: 076 341 099
E-mail: regent@e-mail.in.th

Librairie

RENDEZ-VOUS

Presse française

20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330
Métro: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20
Fax: 02 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

Location de voitures

THE DRIVE INTERNATIONAL CO., LTD

Location de voitures Renault en Europe.
10/31 Soi Prawit et Phuan,
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak, Bangkok 10900
Tél: 02 954 24 68
Fax: 02 954 35 00
E-mail: edurand@ksc11.th.com

THAJET LIMITED

Location de voitures Peugeot en Europe.
ITF Tower 2, 140 Silom Road, Bkk 10500
Tél: 02 634 1037 Fax: 02 634 1284
E-mail: sales@asiajet.net

Parioisse

PAROISSSE FRANCOPHONE - MEP

254 Silom Road - Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Messe du dimanche à 10h30
Contact: P. Jo Trébaol

Piscine

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd, T. Kohkaew, A.Muang Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6 Fax: 076 23 97 76
BKK Office:
Tél: 02 731 74 55
Fax: 02 731 74 59

Pubs & Bars

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2
L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, assiette de fromages, cocktails, expresso. Direction française.
Tél: 02 234 99 93

SAXOPHONE PUB

3/8 Phayathai Road, Victory Monument
La meque du jazz à Bangkok. Archi connu et dans tous les guides. Concerts live tous les soirs.

Tél: 02 246 54 72, 248 21 00
Fax: 02 245 35 98
Website: www.saxophone.com

Restaurants

Français

AUBERGE DAB

Spécialiste de l'huile fraîche: belons, spécial de claires et fines de claires. Chef-cuisinier français. A la carte, menu 4 plats + 1 verre de vin à 880 B ++. Set-lunch à 295 B ++. Cuisine française fine et traditionnelle. Service qualifié et prix très raisonnables.
1/F One Place Bldg, 540 Ploenchit Rd., Pathumwan, BKK 10330
De 11h à minuit.
Réservations au: 02 658 62 22-3

BIGOUEN CRÊPERIE

Restaurant, café et crêperie traditionnelle. Excellente cuisine thaïe. Formule petit déjeuner. salade bar. Menu promotion ou carte. La tradition bretonne, le goût breton! Pour les Thaïlandais, la tradition et le goût thaï! Sandwiches crêpes et plats à emporter. Ouvert tous les jours de 8h à 23h, 4h00 de parking gratuit.
Ploenchit Center, B1-Floor, Coin Sukhumvit Road et Soi 2, Bangkok 10110
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

BILOU FONDUE

Cuisine française et internationale.
59/5 Sukhumvit Soi 31, Soi Sawasdee, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 662 01 21
Mobile: 01 256 43 57
fermeture annuelle du 15 juin au 31 août.

CHANTILLY

Dirigé par Manisa Isara, restauratrice francophone depuis 16 ans
Sathorn Suite Bldg. 33/1 Soi Pikul, Narathiwat Ratchanakarin Rd, Yannawa Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02676 09 09. fax: 02 676 09 90.

LA BOULANGE

Plats du jour. Menu, snack, cafétéria. Comme en France!
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5
Fax: 02 631 03 56

LE BANYAN

C'est dans une très jolie maison thaïlandaise que les hôtes sont accueillis. Une cuisine haut de gamme et classique. Une de leurs spécialités: le canard au sang.
59, Sukhumvit Soi 8, Bangkok 10110.
Réservation conseillée.
Tél: 02 253 55 56 Fax: 02 253 45 60

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, BKK 10500
Tél: 02 234 91 09

CREPES & CO

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: 02 653 3990-1 Fax: 02 653 3992
E-mail: info@crepes.co.th
Website: www.crepes.co.th

CHARLIE'S RESTAURANT & BAR

Cuisine traditionnelle. Set lunch à 350 Bahts. Plat du jour + verre de vin: 250 Bahts. Dîner à la carte. Fermé le dimanche.
924 Ruamrudee Soi 2, Ploenchit Road, Lumpini, Bangkok 10330
Tél / Fax: 02 253 81 34

Mobile: 01 292 41 03

LES CHEVALIERS

Cuisine française, chefs français.
Si abordable que le patron y mange tous les jours...
1/5 Soi 3, Sukhumvit Rd.
Tél: 02 253 26 73

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, café, pâtisserie, boulangerie. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56 Fax: 02 251 30 58

LE MOULIN DE SOMMAÏ

Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir. Menu Set Lunch à 400 bahts.
93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok 10330 Chef français. Tél: 02 652 25 13

LYON

Une cuisine raffinée servie dans une ambiance distinguée. Fermé le dimanche midi. Set-lunch: 240 bahts net. Récemment rénové.
33/2 Soi Ruam Rudee 2, Ploenchit Road, Bangkok 10330
Tél: 02 253 81 41

PHILIPPE RESTAURANT

Sukhumvit (Prompong Station)
20/15-17 Sukhumvit Soi 39,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 259 45 77-8
Fax: 02 261 99 07

RENDEZ-VOUS

Plats du jour, menu.
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330 Métro: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20 Fax: 02 254 29 30
E-mail: rendez-vous@bangkok.com

CHISTERA

Au buffet ou à la carte, le restaurant Chistera vous propose tout au long de la journée d'excellents plats provenant des quatre coins du monde.
Situé au 2ème étage du Novotel Siam Square, le Chistera vous réserve un accueil chaleureux et vous offre une vue imprenable sur Siam Square et son débordement incessant d'activités. Siam Square Soi 6, BKK 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2516-7
Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h à 2h.

Chinois

LOK WAH HIN

Cuisine cantonnaise et Szechuan. Dim Sum et spécialités chinoises dans une atmosphère orientale pleine de grâce.
Pour les groupes, six salons privés de 12 à 50 personnes. Novotel Siam Square 2ème étage, Siam Square Soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2519-20
Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30

Italiens

CAFFE DI ROMA

3 Soi Patpong 2, Patpong Road, Suriwongse, Bangrak, Bangkok
Tél: 02 632 82 50
Fax: 02 632 82 51
E-mail: caffediroma@siam-mail.net

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49
Tél: 02 258 79 30
Fax: 02 945 04 98

FOCAZZIA

Pour dîner ou un simple snack de nuit, Focazzia offre une carte qui séduira le plus exigeant des Italiens. N'oubliez pas la spécialité de la maison, le sandwich Focazzia, dont le nom a inspiré celui du restaurant. Novotel Siam Square, Siam Square soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h30 à 2h.

SCOOSI

160 Sribumpen Condo Home, Soi Sri Bumpen, Yannawa, Bangkok 10120.
L'excellence de la cuisine italienne.
Tél: 02 240 2070, 02 672 9958, 02 672 9699

Suisses

CAFÉ SWISS

Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est. Swiss Lodge 3 Convent Road, Silom, Bangkok, 10500
Tél: 02 233 53 45
Fax: 02 236 94 25

WILLIAM TELL

Restaurant suisse avec terrasse. Fondues bourguignonne et savoyarde. A déguster sans modération!
19/2 Soi 20, Sukhumvit Road
Tél: 02 258 15 16 Fax: 02 650 89 87

Thailandais

HARMONIQUE

N22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70, 02 237 81 75

SUAN THIP

Au bord du fleuve Chao Phraya, dans un cadre de verdure. Cuisine traditionnelle.
17/9 Sukhaplachaban 2 Rd., Pakkred, Nonthaburi
Tél: 02 583 37 44, 583 45 40-2

Service-appartments

SIRI-SATHORN

Executive serviced residence, Luxueux appartements confortables, personnalisés et entièrement meublés. Centre-ville, facile d'accès.
27 Soi saladaeng 1, Silom road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 266 34 45
Fax: 02 267 5555
e-mail: sales@sirisathorn.com
Website: sirisathorn.com
géré par concord Management

Traiteurs

FOLIES

● **Service commercial:**
138 Suksawas Road, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 27 00, 02 818 26 99
sales@folies.net
● **Point de vente Nanglichee:**
309/3 Nanglichee Road.
Tél: 02 286 97 86

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

Transport Déménagement

GLOBAL SILVERHAWK & SANTA FE (THAILAND)
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10250
Contacter : Cyril Quenneville
Tél: 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax: 02 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

Vidéo Clubs

DAVIDÉO
Vidéo club francophone.
Classiques, dessins animés, nouveautés tous les mois. Réservation des films possible. Réparation de magnétoscopes et DVD.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 20h, le samedi de 10h à 17h et le dimanche de 11h à 14h, même les jours fériés.
Livraison et retrait à domicile.
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél/fax: 02 285 09 94
E-mail: davidéo.bangkok@anet.net.th

RENDEZ-VOUS
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330
Métro: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20
Fax: 02 254 29 30
E-mail: rendez-vous@bangkok.com

BANG SAPHAN

hôtels

SUAN LUANG RESORT
(Bang Saphan Yai)
Bungalows ventilateurs et climatisés dans un jardin tropical, tenu par un couple Franco-Thaï, cuisine familiale et ambiance conviviale. Sur place, location de moto, tuk-tuk, plongée sous marine. Un endroit pour les amoureux de la nature. Bungalows à partir de 200 à 1,200 baths. Tél: 032 691 663 Fax: 032 691 664
E-mail: suanluang@prachuab.net
13 Moo 1, Suanluang, Bangsaphan.
Prachuabkirikhan 77140

CHIANG MAI

Agences de voyages

THAI ADVENTURE RAFTING
Vous aide à organiser vos séjours dans le nord: (Rafting, canoë, VTT, trekking, balade à dos d'éléphant, réservation d'hôtels, location de véhicules...)
Information (en français):
Guy Gorias (Agence de Pai):
E-mail: rafting@activethailand.com
Tél: 053 21 86 63
Fax: 053 69 91 11
Mobile: 01 993 96 74
Agence de Chiangmai:
73/7 Charoen Prathet Road (night bazaar)
E-mail: lynn@activethailand.com
Tél: 053 27 71 78
Fax: 053 27 95 05

Antiquités

KALAE CHIANG MAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd., T. Nongkaew Hang Dong Chiang mai 50230
Tél: 01 530 92 90

UNDER THE BÔ

Art tribal, monnaies et bijoux anciens, objets de curiosité et statuaire, meubles, architecture et archéologie. Nouvel arrivage de meubles et éléments d'architecture du Nuristan et du Kohistan (montagnes de l'Hindukush), archéologie du Gandhara. Direction française.
Under The Bô
Contact: François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar, Changklan Road, Chiang Mai
Tél: 01 885 05 97
Fax: 053 441 661
E-mail: underthebo@yahoo.com

ORIENTAL SPIRIT

Spécialiste meubles et objets anciens avec patine de Chine et Asie du Sud-Est. Art primitif et bouddhiste. Direction franco-thaïe, demander Jacky.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, fermé le dimanche.
Oriental Spirit
4/5-6 Chotana Road, Kuang Sin, Chang Puek, 50300 Chiang Mai
Tél & Fax: 66 53 409 696
E-mail: orienspt@loxinfo.co.th

Clinique de soins dentaires

CHIANGMAI DENTAL HOSPITAL
Bienvenue à notre clinique de soins dentaires. Notre équipe de spécialistes permet de vous assurer les meilleurs soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire, dentisterie esthétique, dans le cadre d'une clinique luxueuse aux laboratoires hautement équipés. Tous les jours sur R.V de 8h30 à 17h30.
Chiangmai Dental Clinic Co., Ltd
84/3 Chiangmai-Lampang Road, A. Muang Chiang Mai 50300
Tél: 053 411 150 ou 053 411 151
Fax: 053 218 867
E-mail: chiangmaidental@cmnet.co.th

Cabinet médical

GLOBAL DOCTOR CLINIC
Centre médical pour expats et touristes. Cabinet de médecine générale. Check up gratuits pour les membres. Vidéo conférence en Australie, Japon et USA. Vaccination et médecine tropicale. Pharmacie occidentale. Evacuation médicale & rapatriement sanitaire. Visas Australiens et Néo-Zelandais. Reconnu par toutes les assurances internationales. Programmes anti tabac. Service de visites à domicile ou à votre hôtel 24h/24h.
10/2 Huay Kaew Road, face au Central Shopping Center. Ouvert tous les jours du lundi au vendredi de 9h à 17h30
Tél: 053 217 762

Guest House

TOP NORTH GUEST HOUSE
Une oasis de verdure au cœur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine Thaïe, chinoise ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, réservations de billet, location de voitures, appels longue distance.
Top North Guest House, 15 Moon Muang Road, Soi 2 A. Muang Chiang Mai.
Tel : 053 - 278 900, 053 - 278 684

Fax : 053 - 278 485
E - mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tel : 02 - 252 29 67, 02 - 251 84 48

Hôtels

PRINCE HOTEL CHIANG MAI
Situé au cœur de la ville à 5 minutes du Night Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel vous offre confort et services. Chambres avec climatisation, TV satellite, piscine, restaurant, bar, boutique, salon de massage, agence de voyage. Nouveau : suites à louer au mois ou à l'année, kitchenette, micro-ondes, TV.
3 Taiwang Road, Muang Chiang Mai, 50300.
Tél: (66 53) 252 025-9 Fax: (66 53) 251 144
E-mail: princehotel_cm@hotmail.com

RYDGES CHIANG MAI
Le nouvel hôtel de luxe au cœur de la ville, à Thapae Gate.
22 Chaiyapoom Road, A Muang, 50300 Chiang Mai.
Tél: 053 251 531 / Fax: 053 251 665
E-mail: rydges_chiangmai@rydges.com
Site Web: www.rydges.com

Restaurants

AMAZING SANDWICH
Deli Restaurant & Take away.
Composez votre sandwich à votre façon. Choisissez le pain (pain de mie, pain complet ou baguette), choisissez la garniture entre 12 viandes, 8 fromages, 10 crudités ou fruits, 8 sauces et 6 variétés d'épices. Cochez le bon de commande, dégustez sur place ou emportez. Egalement quiches, salades, pâtisseries et petits déjeuners. Ouvert de 9h à 20h. Fermé le dimanche.
252/3 Pra Pokkloa Road, Chiang Mai
Tél & Fax: 053 21 88 46
Web: www.geocities.com/amazingsandwich

JERUSALEM FALAFEL, CUISINE MEDITERRANEE
Un restaurant unique, pour la cuisine généreuse et la personnalité chaleureuse de la propriétaire, Zahavit. Des parfums d'Orient, les premiers humus et falafels de Chiang Mai, tahini, fetta, moussaka ou shishkebab. Tous les plats sont préparés selon les recettes traditionnelles du Moyen Orient, avec des ingrédients frais et de légumes non traités.
35/3, rue Moon Muang (face à Thapae Gate), ouvert de 9h à 23h. Fermé le vendredi.
Tél: 053 27 02 08

GIORGIO, RESTAURANT ITALIEN
Le Chef Giorgio propose un vaste choix de spécialités italiennes, pâtes maison et pizzas, dans un cadre accueillant, près du Night Bazar. Vin en carafe ou à la carte. Ouvert de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
2/6 Prachasamphan Road (au coin de Chang Klan, face au Nakhorn Lanna Kantoke),
T. Changklan, Muang Chiang Mai.
Tél: 053 818 236

LA GONDOLA DE STEFANO
Le nouveau restaurant italien et thaï au bord de la rivière Ping, fleuron de l'équipe bien connue de Stefano, à Thapae Gate. Toujours le même soin apporté à la cuisine, un cadre plus sophistiqué, grande terrasse ou salle dans les jardins du Rimping Condo. Parking.
Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit. Dimanche, ouvert de 17h à minuit.

La Gondola , Rimping Condominium, 201/6 Charoenraj Rd, Muang Chiang Mai 50 000
Tel & Fax: 053 306 483

L'AUBERGE DES GOURMETS (EXGIBUS)
Cuisine fine dans un décor de style. Fondue, châteaubriand, tournedos, etc.. Pâtes et boulangerie maison. Menus gastronomique. Service discret, prix raisonnables. Chef français, direction française.
42 Kampaeng Din Road, 50000 Chiang Mai
Tél: 053 27 27 12 Fax: 053 20 65 58

LA VERANDA RESTAURANT
Une oasis en plein cœur du Night Bazar. Une salle cosy et raffinée au 1er étage du Chiang Mai Pavilion, une cuisine française haut de gamme, traditionnelle et inventive par un Chef français, un grand choix de vins. Salon de thé et pâtisserie en terrasse. Ouvert tous les jours, déjeuners de 11h à 14h 30, diners de 18h à 22h 30, salon de thé de 10h à 22h. Parking.
LA VERANDA, Chiang Mai Pavilion, 1er étage, Changklan Road, A Muang, Chiang Mai 50000 Tel & Fax : 053 818495

CHEZ DANIEL
Depuis plus de vingt ans, Daniel le Normand régale sa clientèle avec des plats mitonnés au parfum de France, (canard au cassis, tripes au calvados, civet de lapin), dans une formule à la carte qui varie selon le marché et sa fantaisie. Une adresse à ne pas manquer.
Ouvert tous les jours midi et soir . Le midi, menu français à 120 baths.
Chez Daniel
255/18 Mahidol Road (Ormmuang Super Highway), Chiang Mai 50100
Tél & Fax: 053 204 600

MANGO TREE CAFÉ
Petit restaurant à la décoration soignée, très bien situé en haut de Loi Kroh. Cuisine thaïe de qualité à prix doux, pâtisseries, bonne carte de vins. Ouvert tous les jours midi et soir .
Mango Tree Café
8/2 Loi Kroh Road, Muang Chiang Mai, 50100
Tél: 66 53 208 292
E-mail: mangobar@loxinfo.co.th
Website: www.mangotreecafe.com

Spas & Centres de santé

BAN SABAI CHIANG MAI
17/7 Chalern Prathet Rd., Chiang Mai 50100
Website: www.ban-sabai.com
Tél: 053 285 204-6
Fax: 053 270 468
Portable: 01 970 81 77, 01 891 16 02
Ban Sabai est situé en plein centre ville, à quelques pas du night bazaar. Nous proposons un choix varié de massages, incluant : Pieds, Facial, Huiles Aromatiques, Bains Vapeur aux Plantes et Traditionnel Thaï. En plus, nous proposons des masques pour corps et une salle pour bains de vapeur aux plantes. Après une rude journée de golf ou d'excursion, laissez nous vous drolover de la tête aux pieds. Quelques heures à Ban Sabai et vous aurez oublié vos soucis.

Sport

CHIANG MAI SKY ADVENTURE: EN ULM DANS LE CIEL DE CHIANG MAI.
Survoler les magnifiques paysages de Chiang Mai avec un moniteur très qualifié, c'est une expérience inoubliable. N'oubliez pas votre caméra!
Horaires: 6h-12h, 15h-18h.

Prix: 15mns.: 1,200 Bht
30mns.: 2,200 Bht.
143 Moo 6, Chern Doi, Doi Saket (3 km avant Doi Saket, sur la gauche, très bien indiqué).
Tél: 053 86 84 60
Mobile: 01 952 53 00
E-mail: flying@cmnet.co.th
URL: www.northernthailand.com/sky

KHORAT

Restaurant

LE PARIS
Vous apprécierez le cadre, le bon rapport qualité/prix et l'accueil chaleureux de Marco, toujours ravi de recevoir des francophones.
1, Manat Road (Kobkeo House),
30 000 Khorat (Nakhon Ratchasima)
Tél: 044 24 10 31

KRABI

Construction-Batiment

KRABI LAND AND CONSTRUCTION
Terrains, maisons, bungalows à Krabi, le paradis dans le Sud.
Contacter Mme Pierrat
497/7 Uttarakit Road, Muang 81000 Krabi
Tél/fax: 075 63 26 24
Mobile: 01 895 33 01
E-mail: krabiland@hotmail.com

PATTAYA

Antiquité

KALAE PATTAYA
7 Moo 8, Sukhumvit Road
(Corner of North Pattaya Road)
Banglamung Chonburi 21150
Tél: 038 41 35 51

Bibliothèque

CLUB JEAN DE LA FONTAINE
Le plus grand choix à Pattaya de livres français. 860 volumes du roman policier au prix littéraire 1999. Nombreuses revues à votre disposition.
1600 livres du policier aux prix littéraires.
Prêt: 25 bahts par livre.
Espace francophone, ouvert tous les jours sauf samedi et dimanche de 10h à 12h et de 14h30 à 17h.
280/3 Beach Road, South Pattaya
Tél: 038 71 08 00 ext. 107

Cabinet médical

DR. OLIVIER CLINIC
Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h00-13h00 20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud.
Tél: 038 72 35 21-2 Fax: 038 72 35 22
E-mail: olivier@chonburi.ksc.co.th

Hôtels-restaurants

DAO CAFE
Hôtel restaurant avec grande piscine.
Cuisine thaïe et française. Fabrice, chef et patron, référence en matière de boulangerie et pizzas, vous attend avec vos enfants pour votre séjour loin de la ville et de la pollution. Ambiance détendue, chambres propres et climatisées à partir de 400 bahts.
Club house.
18/382 Moo Ban Chatkaw 9, Soi Khao Noi, Pattaya.
Tél: 038 42 70 41
fax: 038 42 28 17
E-mail: dapcafe@hotmail.com

MA MAISON
Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.
Hôtel-Restaurant. Beach Rd., Soi 13
Tél: 038 71 04 33-34
Fax: 038 42 60 66

Restaurants

DUILIO'S
Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.
Tél: 038 42 71 54, 42 82 10
Fax: 038 42 71 55

CASA PASCAL
Très bonne table, cadre élégant. Cuisine raffinée.
Pour réservation: 038 723 660, 723 659
485/4 Moo 10, Second Rd., Opposite Royal Garden Hotel, Pattaya City, Chonburi 20260

PHANG NGA

Resort

KOYAO ISLAND RESORT
Un endroit de rêve, peut fréquenté. Des bungalows de luxe, à proximité de Phuket et Krabi. Pour les abonnés du paradis!
24/2, Moo 5, Tambon Koh Yao Noi A. Koh Yao, Phang Nga 82160 Thailand
Tél: 01 606 15 17, 606 15 18
Fax: 01 606 15 18
E-mail: info@koyao.com
Website: www.koyao.com

PHUKET

ALLIANCE FRANÇAISE
Thanon Pattana, Soi 1/3, Phuket 83000
Tél/Fax: 076 22 29 88

Antiquités

KALAE PHUKET
65/38 Moo 1 Chaofa Road Muang
Phuket 83000 Tél: 076 21 99 55

Ecole

DULWISH COLLEGE
International College, Phuket
Tél: 02 512 04 66-7, 076 23 87 11
Fax: 02 512 0468, 076 23 87 50
E-mail: info@dulwich-phuket.com
Website: www.dulwich-phuket.com

Hôtels, résidences

COMFORT RESORT PATONG
18/110 Ruamjai Road, Patong, Kathu
Phuket 83150
Tél: 076 34 56 88-98 Fax: 076 34 57 00
E-mail: info@comfortresortphuket.com
Website: www.comfortresortphuket.com
Le choix qui s'impose pour un hôtel à Patong, prix modeste et service souriant.

CRISSEY VILLAGE
Situé à quelques mètres de la plage de Patong, dans l'enceinte d'un grand espace tropical verdoyant, ce resort est un véritable oasis au coeur de la station balnéaire la plus animée de Phuket. Grande piscine, chambres tout confort (eau chaude, air conditionné, TV, mini-bar...). L'équipe de Crissey Village est à votre service pour répondre à tous vos besoins pendant votre séjour (excursions, plongée, réservations, transport, etc.).

3, Soi Sawatdirak Road, Patong beach
Tél: 076 344 614-9
Fax: 076 344 620

HORIZON BEACH RESORT HOTEL
Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30
Fax: 076 29 25 35

E-mail: horizon@horizonbeach.com
Website: www.horizonbeach.com
Ce resort luxueux propose 160 chambres de style "Bungalow" avec deux piscines. Situé près de la plage, des magasins et de la vie nocturne de Patong. Une combinaison parfaite entre le prix, le service et l'emplacement.

KOH YAO ISLAND RESORT
Au coeur des îles, la découverte.
Koyao Island, Baie de Phuket
Tél: 01 606 15 18, 01 606 15 17
Website: www.koyao.com

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 34 20 99, 076 34 23 81
Fax: 076 34 20 98

THE BOATHOUSE
Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne. L'une des meilleures tables de Phuket.
Réservation conseillée.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 33 00 15
Fax: 076 33 05 61

Informatique

ALL FOR PC & NETWORK SOLUTIONS
Votre Spécialiste en informatique à Phuket.
Ordinateurs, périphériques, accessoires et consommables. Installation et maintenance. Développement de logiciel. Location de PC et périphériques. Catalogue en ligne à www.allforpc.com (mise à jour hebdomadaire). Livraison dans toute la Thaïlande (logiciels et claviers en français sur demande).
All For Pc & Network Solutions Co., Ltd.
1/3 Satun Road 83000 Phuket Town
Tél: 076 25 82 52-3
Fax: 076 25 82 54
E-mail: info@allforpc.com
Website: www.allforpc.com

Office du Tourisme

TAT
(Office de Tourisme Thaïlandais)
(pour Phuket, Phang-nga, Krabi)
Tél: 076 21 10 36
Fax: 076 21 35 82
E-mail: tathkt@phuket.ksc.co.th

Piscine

PISCINES JEAN DESJOYAUX
Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd., T. Kohkaew, A. Muang Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6
Fax: 076 23 97 76

Restaurants

BALUCHI RESTAURANT
Les meilleurs kebabs et curries indiens sur l'île de Phuket, avec deux chefs cuisiniers indiens de Delhi. Spécialités: Poulet Tandoori, Poulet Beurre et Basmati Biryani, avec nans, parathas et rôtis préparés dans un four en terre "Tandoor".
Horizon Beach Resort Hotel
Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30
Fax: 076 29 25 35

LA BOUCHERIE RESTAURANT
Spécialités de viande rouge.
Beef australien et new-zélandais importé.
Le restaurant est maintenant situé dans l'enceinte du complexe Crissey Village.
1 Sawatdirak Road, Patong beach.
Tél: 076 344 581

LE GALION
Restaurant thaï et fruits de mer.
Buffet thaï à 200 bahts seulement.
Soi Sansabai, Patong
Tél: 076 34 50 41

THE BOATHOUSE
Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne. L'une des meilleures tables de Phuket.
Réservation conseillée.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 33 00 15
Fax: 076 33 05 61

SAMUI

Agences de voyages

SAMUI EVASION
"La liberté votre problème,
l'Evasion notre domaine"
Hôtels et Bungalows de différents standards. Accueil, transferts, visite à l'hôtel. Circuits Mer et Terre avec guides parlant français.
Tél: 077 23 01 59, 23 07 96
Fax: 077 23 01 59, 23 04 38
E-mail: holidays@samuievasion.com
Site: www.samuievasion.com

D.J. PARADISE TOUR
Une autre façon de voyager
Cette agence de voyages, tour opérateur a un management franco-belge.
Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières).
34/7 Moo 4, Ban Bang Rak, Koh Samui 84320

Po. Box 59, Nathon, Koh Samui 84140
Tél/Fax: 077 42 75 90, 23 20 28
Mobile: 01 892 63 72
E-mail: djparadis@samart.co.th
Website: www.djparadisestour.com

Bars

**EXOTICA
BAR & MASSAGE TRADITIONNEL**
Un endroit convivial tenu par Bernard de Guillermer dans le charmant village de Bophut. Un bar sympa où l'on partage apéro et amitié. L'Exotica, c'est aussi un salon de massage traditionnel, un service de location de motos et jeps et une librairie française pour vacances en lecture. Un bon verre, un bon massage, un bon livre et bonne route.
79/1 Bophut, Koh Samui, Suratthani.
Tél: 01 272 3760 et 09 867 4670
E-mail: exotica.bophut@caramail.com

Ecoles

BENCAJA SCHOOL
Koh Samui - Suratthani Thaïlande
Tél: 077 42 32 73
Fax: 077 41 51 22
E-mail: bencaja@samuinet.com
École privée et reconnue, en conjonction avec Laurel Springs School programmes (Californie, USA). De la maternelle à l'école primaire, l'école peut accueillir jusqu'à 35 enfants âgés de 2 à 13 ans. Les classes sont limitées à 7 élèves pour la primaire et à 15 enfants pour la maternelle. Les cours sont dispensés par des professeurs qualifiés, en anglais. Les élèves bénéficient également de cours journaliers de thaï ainsi que de français une fois par semaine. Cours d'anglais ou de français, sur demande, le samedi matin. L'école est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h.
Contacter Severine ou Leonita.

Ecole de plongée

EASY DIVERS
Padi 5 Star Dive Center
Equipe française expérimentée et sérieuse. Le centre de plongée Easy Divers à Bophut est heureux de vous accueillir pour des cours de tous niveaux: du débutant au professionnel, et propose également des sorties journalières à Koh Tao, au Marine National Park d'Anghong, à Sail Rock, etc. Croisières de 5 à 10 jours aux îles Similan de novembre à avril.
51/1 Moo 1 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: 077 24 50 26
Fax: 077 24 55 16
E-mail: jeff@samuinet.com

Hôpital

SAMUI INTERNATIONAL HOSPITAL (SIH)
Hôpital privé ouvert 24/24 Hr. Médecine générale et du voyage. Pédiatre, orthopédiste, Gynécologue. Services d'urgence et salle d'opération. Radiologie-Laboratoire-Ambulance-Pharmacie. Programmes Check-up et Médecin à domicile. Vaccination. Assistance pour les assurances et Interprète Français.
90/2 Moo 2, Bophut, Chaweng beach, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 781-2
Fax: 077 230 049

E-mail: info@sih.co.th
Website: www.sih.co.th

Hôtels

AXOLOTL VILLAGE
Axolotl Village, à Ban Tai, Maenam, est un resort qui prend soin de votre santé, qui se préoccupe de restaurer l'harmonie dans votre vie et l'unité entre votre corps et votre esprit. Tout cela à l'aide de séances de bioénergie, Tai chi, Reiki et bien d'autres choses encore. Axolotl Village, c'est aussi 34 bungalows de style thaï traditionnel sur une plage de rêve, un restaurant, La Luna, renommé pour ses cuisines thaïes, végétariennes et italiennes.
12/1 Moo 5, Ban Tai, Maenam
Tél/Fax: 077 42 00 17
E-mail: info@axolotlvillage.com
Website: www.axolotlvillage.com

STAR DUST
Terrace-Bar-Restaurant, restaurant Thaï et International et Fruits de Mer, à ciel ouvert avec jardin, chute d'eau par terre de sable, 3 bas avec ambiance latino et divertissement en concert live.
38/39 Chaweng beach Rd., entre Poppies et Central Samui Resort
Tél/Fax: 077 422 198
E-mail: dusic29@ksc.th.com
Webpage: www.dusic29.com

CENTRAL SAMUI BEACH RESORT
208 chambres Deluxe.
Situé sur la plus belle plage de l'île, le Central Hotel est un véritable paradis tropical. Hall d'entrée majestueux, décor fastueux et service somptueux. Chambres de standard international avec toutes les facilités contemporaines et vue sur la mer. Piscine et jacuzzi en bordure de plage. Authentique restaurant thaï et café continental. BBQ côté plage et bar contigu à la piscine. Un endroit idéal pour de vraies vacances. Salle de réunion pour 200 personnes. Sports nautiques, tennis, salle de gym, sauna et massage traditionnel à disposition.
Chaweng Beach, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 23 05 00
Fax: 077 42 23 85
E-mail: cenguest@samart.co.th
Website: www.centralgroup.com

CHAWENG CABANA RESORT
Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 42 23 77
Fax: 077 42 26 05
Portable: 01 892 63 72
chawengcabana@chawengcabana.com
Website: www.chawengcabana.com
Bungalows deluxe en bord de mer, équipés tout confort. Piscine, Restaurant en bord de mer servant cuisines thaïe et internationale.

CHAWENG REGENT BEACH RESORT
155/4 Chaweng Beach, Koh Samui Suratthani 84320
Tél: 077 23 03 91-4.42 20 08-10
Fax: 077 42 22 22, 23 10 13
E-mail: admn@chawengregent.com, bkkmkt@chawengregent.com
L'hôtel, situé au coeur de Chaweng Beach consiste en un ensemble de 145 bungalows construits à la manière d'un village thaïlandais. A proximité des commerces et des restaurants, bars. Equipements modernes. 2 Bars, 2 Restaurants, 2 piscines, Fitness Centre, Sauna et Spa.

CORTO MALTESE RESORT
119/2 Moo 2, North Chaweng beach

Tambol Bophut, 84320 Koh Samui, Suratthani
Tél: 077 23 00 41
Fax: 077 42 25 35
E-mail: infocorto@certo.kohsamui.net
15 Bungalows Deluxe en bordure de plage avec piscine et Jacuzzi. Equipés de toutes les facilités modernes: aircon, ventilateur, eau chaude, mini-bar, sèche-cheveux. Restaurant Thaï & International côté plage. Chef Français. Bar en bordure de mer et Habana Café, musique latino, française & branchée.

CHEZ BAN BAN RESORT
Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach
Petit resort de 10 bungalows en bord de mer. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.
Spécialités: onglot à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf. Terrain de boules, jardin détente.
Tél: 077 24 51 35 Fax: 077 42 55 15
Mobile: 01 868 43 84
E-mail: ban-ban@samui-info.com
Website: www.thaisouth.com.ban-ban

EDEN BUNGALOWS
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320 Suratthani Thaïlande
Tél: 077 42 76 45
Fax: 077 42 76 44
E-mail: reignat@samarts.com
Site: www.samui-info.com/edenbungalows
Situé à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
10 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

JUNGLE PARK HOTEL
Lamai Beach, Koh Samui
Tél: 077 418 034-037
Fax: 077 424 110
E-mail: infofores@jungle-park.com
Un hôtel de charme sous les cocotiers dans un magnifique jardin tropical, plage privée, 24 bungalows de luxe. Salon de massage vue mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes. Management français. Un cadre privilégié.

CHABLIS HOTEL
Le Chablis Hotel se situe sur la meilleure plage de l'île, Chaweng Nord, à deux pas de tous les centres d'intérêt. 16 chambres et 2 appartements (avec 2 chambres) de tout confort et standard international (air conditionné, ventilateur, tel. TV sat, eau chaude). Accès privatif à la piscine et au restaurant en bord de plage du Corto Maltese. Prix raisonnables.
Direction française. Restaurant & Bar à vins. Fabrication artisanale de pain, croissants, pizzas et pâtes.
119/22 Moo 2 T. Bophut
Chaweng Beach Rd.
Tél: 077 42 26 01
Fax: 077 42 25 44
E-mail: chablis@samart.co.th
Website: www.samui-chablis.com

PAPILLON RESORT
Papillon Resort Samui
Profitez de la vue merveilleuse et du calme de ce sympathique resort entièrement rénové, dirigé par une équipe française. Chacun des 20 bungalows, décoré dans le style lanna-thaï, possède air-conditionné,

TV satellite et chaîne vidéo intérieure, mini-bar, room-service, service de blanchisserie. Restaurant.
1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320
Tél: 077 23 11 69
E-mail: papillon@samart.co.th
Website: www.samuiapapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Phan Ngan
Tél: 01 909 03 88

THE PRINCESS VILLAGE
Depuis 1990, maisons thaïes style Ayutthaya. Nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Superbement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulière. restaurant au bord de mer pour les petits déjeuners et restaurant Moon Terrace pour les meilleures spécialités thaïes ou internationales. Soirées barbecue fruits de mer. Management suisse, gage de qualité.
Chaweng Beach, Koh Samui.
Tél: 077 42 22 16
Fax: 077 42 23 82
E-mail: pv@samuidreamholiday.com
Website: www.samuidreamholiday.com

SAMUI BEACH RESORT
Situé à Lamai Beach, ce resort est un endroit idéal pour passer des vacances confortables et abordables en bordure de mer (à partir de 400 bahts). Bungalows et chambres au coeur d'un jardin tropical. Restaurant côté mer servant un menu international et thaï. A 10 minutes de la vie nocturne. Nombreux services à disposition.
124/11 Moo 3, T. Maret Lamai, Koh Samui 84310 Suratthani Thaïlande
Tél: 077 42 40 33
Fax: 077 41 84 04
Website: www.samuibeachresort.com
E-mail: info@samuibeachresort.com

THE WHITE HOUSE
Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est situé sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach, Koh Samui
Tél: 077 24 53 15-7
Fax: 077 24 53 18
E-mail: info@samuidreamholiday.com
Website: www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT
Mon petit paradis est un petit resort, ambiance guest-house, bungalows patinés et bien décorés, très sympa, avec bungalows; resto et bar sur la plage. Le bar possède billard, kiker et vogelpick et de la bonne mousse. Deux mamas préparent des plats thaï ou internationaux, délicieux!
Windsurf, canoë, pétanque, plongée et plein d'autres excursions à disposition.
Contacter Ti et son copain Alex, ketché de Bruxelles, feront de tes vacances un rêve.
Tél: 077 42 50 85
Fax: 077 42 51 77
GSM Ti: 01 891 60 35
GSM Alex: 01 807 20 70
Site internet: http://www.samuzazen.com

Email : info@samuizen.com

Internet / informatique

WWW.SAMUI-INFO.COM
Samui-Info, c'est le Portail Francophone sur Samui et son Archipel, vous y trouverez de nombreuses informations utiles sur la région, hôtels, réservations, restos, sport, shopping, horaires et prix des transports, des infos pratiques, l'actualité régionale et un forum.
Création de site internet sur demande, n'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements.
Tél & Fax: 077 418 153
Portable: 01 537 66 06 ou 01 677 06 03
E-mail: info@samui-info.com
Web site: www.samui-info.com

Immobilier & Terrains

TERRAINS A VENDRE
Superbe terrains de 1/2 rai ou 1 rai avec vue sur la mer, Koh Phan Ngan et Big Bouddha. Situé à Bophut, titre : Nor Sor Sam OK. 1,250 Bht le mètre carré soit 2 millions de Baht pour 1 rai.
Le prix comprend la viabilisation future, 700 mètres de la route principale.
Tél. 01 726 23 29 ou 01 384 36 72.
Email : alliancemch@hotmail.com

Piscines

JEAN DESJOYAUX
1er réseau exclusif mondial.
Rapidité de construction (10 jours).
Toute formes, toutes dimensions
Deux techniques:
- structure béton armé par coffrage permanent actif
- filtration sans canalisation.
Garantie internationale de 10 ans
177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut (face au World Resort), Koh Samui
Tél: 077 42 73 56
Fax: 077 24 52 22

Remise en forme

HEALTH OASIS RESORT
Un programme total de remise en forme, jeune, purification, rajeunissement.
Problèmes de poids, de tabagie, candidose, SPM, stress. Nettoyage du colon, foie, reins, sang, parasitose.
Restaurant végétarien/italien. Sauna phyto. Bungalows air conditionné et ventilateurs.
Cours de massage et de cuisine thaïe.
Reiki, yoga. Programmes pour les enfants.
26/4 Moo 6, Bangpo, Maenam, Koh Samui, Suratthane 84330
Tél: 077 42 01 24, 23 62 55
Fax: 077 42 01 25
E-mail: contactus@healingchild.com

Restaurants

BAN HUA THANON SEAFOOD RESTAURANT
"Certainement la meilleure table de Koh Samui" ont écrit des clients enchantés par l'authentique cuisine thaïe et chinoise que présente ce restaurant spécialisé dans les poissons et fruits de mer. La proximité du marché de Hua Thanon, le plus gros village de pêcheurs de Koh Samui, ainsi qu'un aquarium dans le restaurant, garantit la fraîcheur et la qualité des produits que présente Khun Ban, à des prix très raisonnables.

Le cadre est très agréable, avec une terrasse sur la mer, c'est sur la route principale, 50 mètres avant le marché de Hua Thanon, en venant de Lamai. A ne pas rater!
207 Moo 1, Ban Huathanon
Tél/Fax: 077 41 83 55
Ouvert tous les jours de 10h à 23h.

CAPTAIN KIRK
Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani Thaïlande.
Tél: 01 270 53 76
Spacieuse terrasse dans un environnement verdoyant avec très belle vue panoramique. Cuisine inventive thaïlandaise & française, tendance nouvelle cuisine. Plats copieux: tartare de thon et purée d'herbes fraîches (120 B), magret de canard au poivre vert (180B), sole farcie au crevettes et basilic sauce nantura (220B). Très bon rapport qualité/prix. Salon-bar chaleureux. Ambiance musicale recherchée et cosmopolite. Un oasis surprenant au centre de Chaweng.

CHEZ ANDY
Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 25 93.
Ouverture journalière de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.

LA SIRENE
Bophut, village de pêcheurs.
5 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Pangan.
Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir.
Tours de jungle en 4x4, location voitures, maisons.
65/1 M. 1 Bophut Beach, Koh Samui
Tél/Fax: 077 42 53 01

SEAQUEST RESTAURANT
Restaurant, café, pub.
Au Coeur de Chaweng, venez découvrir le Seaquest restaurant, décoré d'aquariums, ouvert de 9 h à minuit. On vous servira petit déjeuner, cuisines européenne, italienne et fruits de mer. Vous pourrez prendre vos repas et apprécier nos délicieux cocktails en compagnie de requins et poissons multicolores. Sur notre terrasse extérieure, vous suivrez l'animation de la ville. Une sympathique équipe vous attend pour vous faire découvrir notre restaurant. Mais aussi, visitez le SEAQUARIUM, 20 aquariums géants exposant toutes les espèces sous-marines de l'archipel de Koh Samui.
Pour les amoureux de pâtisserie et pain français, notre nouvelle Boulangerie-Pâtisserie.
200/1 Moo 2, Bophut, Chaweng Beach, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 42 26 53
Fax: 077 42 26 52
Website: www.samui.sawadee.com/seaquest
E-mail: SEAQUEST@ifrance.com

STARFISH AND COFFEE
Bophut, un des derniers villages de pêcheurs., Starfish & Coffee, un des premiers lieux à découvrir: Son restaurant café, sa boutique et son salon de massage, c'est une décoration unique, tout comme son ambiance. Une cuisine raffinée, la magie d'un lieu, des moments précieux, le tout coté plage. Ouvert tous les jours.

51/7 Moo 1 Bophut Village
Tél: 077 42 72 01

Spa & Centre de Santé

NEPTUNE CLUB - FITNESS
Au Coeur de Chaweng Beach, au-dessus du Seaquest Restaurant, salle de gym avec tous les équipements derniers cris dans un décor spacieux et aménagé pour l'effort. Possibilité de programme personnalisé avec instructeur. Matériel cardio Life Fitness et Strar Track, équipement de Body Building, une série complète de poids de 1 à 50 KG, tapis roulants, rameurs, vélos et autres. Après l'effort, le réconfort au Spa avec Massage, Sauna, Jacuzzi et Hammam. Sportez vous bien. Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél: (66) 09 724 13 81.
Fax: (66) 077 422 653
Email : SEAQUEST@ifrance.com

BAN SABAI SAMUI
59 Moo 4, Bophut, Bang Rak, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 245 175, 427 444
Fax: 077 245 176
Portable: 01 970 81 77, 01 891 16 02
E-mail: info@ban-sabai.com
Website: www.ban-sabai.com
Ban Sabai est idéalement situé, directement en bord de mer à Big Buddha Beach. Différents types de massages sont proposés, incluant: Pieds, Facial, Huiles Aromatiques, Bains Vapeur aux Plantes et Traditionnel Thaï. En plus, nous proposons des masques pour corps, un jacuzzi privé et un salle de bains de vapeur aux plantes, le tout dans un luxueux jardin tropical. Les traitements sont disponibles dans des maisons de bois traditionnelles thaïes ou les traditionnelles salas thaïes. Visitez Ban Sabai et faites vous pouponer.

Tailleurs

ARMANI SUITS-INTERNATIONAL
Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure.
91 Moo 3, Chaweng Beach Rd., près de Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél: 077 42 23 87 Fax: 077 42 23 87
E-mail: armani@samart.co.th
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr Moss ou Mr Peter, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour.

JOOP
Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure. Chaweng Beach
Tél/fax: 077 41 32 37 Mobile: 01 979 36 53
Choeng Mon Beach
Tél: 077 42 70 11
E-mail: joop@thai-visit.com
Website: www.thai-visit.com/samui/joop
Grand choix de tissus-cachemire, mohair... et plus de mille tons et couleurs différents. Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30.
Propose un service de transport gratuit de votre hôtel à l'une des deux boutiques sur simple coup de téléphone.
Conseils et service de qualité.
Demandez Kenny.
Campagnes promotionnelles courant de l'année.

BIRMANIE

RANGOON

Agence de voyages

GULLIVER
Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure.
Thuzar et Hervé FLEJO
51B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon
Tél / Fax: 951 51 31 60
Fax: 951 51 37 25
Portable: 951 72 01 51
Mail: GULLIVER@mptmail.net.mm
Web: www.members.aol.com/gulliverta/

VIETNAM

VICTORIA HÔTELS & RESORTS
Siège: 70 Nguyen Trong Tuyen, Phu Nhuan, HCMC
Tél: 848 990 13 50
Fax: 848 990 02 29
E-mail: eem-victoria@hem.vnn.vn
Bureau de ventes: 33A Pham Ngu Lao, H22 Hanoi
Tél: 844 933 03 18 Fax: 844 933 03 19
E-mail: victoria@fpt.vn
Website: www.victoriahotels-asia.com

LAOS

ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE LAO
"Rapidité, Efficacité...consultez l'annuaire téléphonique lao, bilingue lao-anglais". Lao Telephone Directory, Golden Pages
201 Rue Setthathirath, Ban Mixay
Vientiane BP 7426
Tél: 856 21 250 000
Fax: 856 21 250 111
Courriel: info@gp.laopdr.com
Website: www.goldenpages.laopdr.com

INFORMATION
Un visa touriste à l'arrivée, valable pour 15 jours, peut s'obtenir aux aéroports de Vientiane et de Luang Prabang ainsi qu'au Pont de l'Amitié, pour la somme de 30 dollars. Le pont est ouvert tous les jours de 6h à 20h.

VIENTIANE

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE
Avenue Setthathirath, Vientiane
Tél: 856 21 21 52 57-9
Fax: 856 21 21 52 50

AMBASSADE DE THAÏLANDE
Phonkheng Road, Vientiane
Tél: 856 21 21 45 82-3
Fax: 856 21 21 45 85

AMBASSADE DE BIRMANIE
Route de Sokpaluang, Vientiane
Tél: 856 21 31 24 39, 31 49 10

AMBASSADE DU VIETNAM
Route de That Luang, Vientiane
Tél: 856 21 41 34 00-4

AMBASSADE DU CAMBODGE

Ta Deua Road, Km 2 Vientiane
Tél: 856 21 31 49 52

Aéroport

WAT TAI INTERNATIONAL AIRPORT

Route de Luang Prabang, Vientiane
Tél: 856 21 512 012

Numéro d'urgences

POLICES: 191
POMPIERS: 190
AMBULANCE: 195
ÉLECTRICITÉ: 199

Agences de voyages

INTER-LAO TOURISME

07/073 Luang Prabang Rd.,
P.O. Box 2912, Vientiane
Tél: 856 21 21 48 32, 21 92 49
Fax: 856 21 21 63 06, 21 42 32
E-mail: inttour@laotel.com
Branch Office
● **Luang Prabang**
Kingkisarath Rd.
Tél: 856 71 21 20 34
● **Pakse**
#13 South Rd.
Tél: 856 31 21 22 26, 21 27 78
● **Xiengkhuang**
1/5 Saisanya Rd.
Tél: 856 61 331 21 69

KIAN MIN (LAOS) CO., LTD

agent de voyage. Billetterie monde entier.
reservation d'hôtels. Tél: 856 213 784, 212
368. Fax: 214 579. obile: 020 519 181, 511
999, 521095, 520 030. 109/1 Ban Siengneun
Samsenthai road Chanthaboury Distr.
Vientiane, lao PDR.
www.kianminairticket.laopdr.com.
E-mail: kianminlao@laonet.net

XAYSOMBOUN TRAVEL CO., LTD

Vous proposez des voyages dans tout le Laos
et plus spécialement, la découverte des
célèbres 4000 îles (Si Phan Done) dans la
province de Champasack, avec la visite
organisée sur l'île de Khong des chutes
d'eau de Liphé et de Khone Phapeng.
122, Route de That Luang, P.O. Box 6817,
Vientiane
Tél/Fax: 856 21 45 18 49
E-mail: xbtvlmk@laotel.com
Site: www.xbttravelmkmhotel.laopdr.com

Association

VIENTIANE ACCUEIL

Entre la route de Khouvieng et la rue
Samsenthai, Ban Simuang. Vous êtes
français ou francophones et vous venez
d'arriver au Laos, alors venez nous ren-
contrer. Toutes les infos pratiques, de
nombreuses activités, des repas mensuels.
Permanences les lundi de 17h à 19h, mer-
credi de 15h à 17h, jeudi de 10h à 12h,
vendredi de 17h à 19h.
Tél: 020 51 70 81, 52 01 40, 51 46 74

Boutique Souvenirs

EKHOR BOUTIQUE

Rue Pangkham, Ban Siangneun, B.P. 6713
Vientiane RDP Lao. Tél (856-20) 514 269.

Caves à vins

VINOTHÈQUE LA CAVE

650 variétés de vins dont 350 châteaux et
grands crus. Toutes les régions de France.
Grands vins de bordeaux.
354, Samsenthai road, Vientiane
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail: vinovien@hotmail.com

VINS DE FRANCE

- Duty free shop
Friendship Bridge Km 19 Thadeua
Vientiane R.D.P. Lao
- Duty paid shop
Vinothèque la Cave
354 Samsenthai Rd. Vientiane R.D.P. Lao
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail: vinovien@hotmail.com

Compagnie d'assurances

ASSURANCES GENERALES DU LAOS

33 Lane Xang Avenue. 2ème étage
Vientiane Commercial Bank Building, P.O.
box 4223, Vientiane. Tél: 856 21 59 03, 21 51
62, 21 75 98-9 Fax: 856 21 59 04 E-mail:
agl@agl-allianz.com

Décoration

PHAI EXCLUSIVE CO., LTD.

Les plus beaux meubles en bambou du
Laos. Contacter: Phouvieng Sainith,
Managing Director (Deco, Florist)
No.3 Thongtoun Rd., P.O. Box 3852
Vientiane Lao PDR.
Tél: 856 21 21 48 04
Fax: 856 21 22 24 89, 21 56 28

Ecole

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

Cours de perfectionnement de français
spécialement étudiés pour les profession-
nels du tourisme.
Nouveau! Cours de français fonctionnel
utilisant les nouvelles technologies de
l'information et de la communication:
naviguer sur Internet, collecter une docu-
mentation, sélectionner les données
utiles, classer, mettre en forme, créer, pro-
duire.
Avenue Lane Xang, B.P. 6572, Vientiane
Tél: 856 21 21 57 64
Fax: 856 21 21 57 66
Site: www.ambafiance-laos.org/centre

Hôtels

DAY INN HOTEL

Un hôtel moderne aux grandes chambres
de style tropical. Climatiseur, télévision par
satellite, mimi-bar, petit déjeuner et restau-
ration rapide.
59/3 Bld Sisakhet, Vientiane (derrière le Lao
Plaza Hotel).
Tél: 856 21 21 47 92, 22 29 85
Fax: 856 21 22 29 84

NOVOTEL VIENTIANE

Bienvenue, vous êtes chez vous.
Chambres à partir de 45\$
Unit 9, Samsenthai Rd., B.P. 585, Vientiane
Tél: 856 21 21 35 70
Fax: 856 21 21 35 72
E-mail: novotlao@loxinfo.co.th

SETTHA PALACE

Au coeur de Vientiane, entrez dans la
légende, le restaurant "La Belle Epoque",

les spéciaux du chef,
le Sidewalk Café, les tacos et le jazz. Salles
de banquets et de Réceptions à votre dispo-
sition.
6 Pang Khan Street, B.P. 1618
Tél: 856 21 21 75 81
Fax: 856 21 21 75 83
E-mail: settha@laonet.net
Site: www.setthapalace.com

PHONPASEUTH GUESTHOUSE

Immeuble neuf, climatisé, salle de bains
dans chaque chambre. Ce G.H est sans hésita-
tion mieux tenu que beaucoup d'hôtels au
Laos. Propre, sympathique, avec un accueil
très chaleureux. Vous pourrez vous loger au
Laos à petit prix dans un confort exception-
nel. Situé près de la fontaine du Naphou en
plein centre de Vientiane. 30 chambres à
petit prix mais de grand luxe.
97 Pangkham Vientiane R.D.P. LAO
Tél: 856 21 21 22 63

Location de voitures

ASIA VEHICLE RENTAL CO., LTD

Tous types de véhicules avec ou sans
chauffeur.
New Office location:
354 / 356 Samsenthai Road,
Boîte postale 4311, Vientiane
Tél: 856 21 21 74 93, 22 38 67
Fax: 856 21 21 74 93
Mobile: 856 020 51 10 70, 51 12 93,
51 48 67
E-mail: avr@loxinfo.co.th

Office du tourisme

AUTORITE NATIONALE DU TOURISME

Bureau principal:
P.O. Box 3556, Lane Xang avenue,
Vientiane
Tél: 856 21 21 22 48 ou 21 22 51
Fax: 856 21 21 27 69
Website: www.mekongcenter.com
E-mail: mtsc@mekongcenter.com

Pharmacie

USINE PHARMACEUTIQUE NUMÉRO 2

Route de Sokpaluang, BP 2580, Vientiane
Tél: 856 21 31 22 71
Fax: 856 21 31 47 22

Restaurants

KUA LAO

Dans une maison de style colonial français,
construite en 1923, en plein centre-ville, une
chaleureuse hospitalité et décoration typi-
quement locale.
Cuisine traditionnelle laotienne adaptée
aux goûts européens.
111 Samsenthai Rd., Vientiane B.P. 1873
Tél: 856 21 21 57 77, 21 48 13
Fax: 856 21 21 57 77

LO STIVALE

Restaurant italien.
44/2-3-4 Rue Setthathirath, Vientiane
Tél: 856 21 21 56 51
Fax: 856 21 41 38 66
E-mail: lostivale@laonet.net
Website: www.lostivale.hypermart.net

LE VENDÔME

Depuis 10 ans Jean-Pierre a su faire de ce
lieu le meilleur endroit où déguster une cui-
sine authentique française, dans un cadre
agréable d'une France profonde au goût de
vieux terroirs du Sud Ouest. Pour les fêtes il
est prudent de réserver pour le Réveillon .

Le Vendôme est sans contexte un excellent
restaurant français.

Le Vendôme
159/1-2 rue Impeng Vientiane R.D.P. LA
Tél: 856 21 21 64 02

LE BAYOU STEAK HOUSE

Une cuisine américaine dans un cadre
rénové. Un accueil de qualité, une cuisine
variée au goût américain avec une touche
locale font du Bayou un endroit de détente
agréable à des prix très abordables. Sans
hésitation, la meilleure viande et les
meilleures frites du Laos.
Ce restaurant mérite votre visite.
Le Bayou Steak House
Rue Sathathirath, face à Lanexang bank
Vientiane R.D.P. LAO Tél: 856 21 22 22 27

LE RIVER SOUANE

Ce restaurant tenu par un Breton est l'en-
droit où passer un bon moment de détente.
Jeux divers, pastis a-go-go cuisine agréable
et diversifiée. A ne pas manquer lors de
votre séjour à Vientiane
Le River Souane
Rue Nokeo Kouhane Vientiane R.D.P
LAO (A deux pas du Mékong)

Souvenirs

PHAI EXCLUSIVE

Où acheter un souvenir?
Phai Exclusive fabrique dans ses ateliers les
plus beaux meubles et objets en bambou du
Laos. Phouvieng Saisrih la charmante pro-
priétaire vous accueille avec le sourire. Vous
pourrez visiter sa boutique et ses ateliers et
acheter divers objets en bambo, faire fabri-
quer vos meubles. Livraison dans le monde
entier. Des merveilles à voir et peut-être à
acheter...
Phai Exclusive
No.3 Thongtoun Rd., Vientiane R.D.P
LAO

LUANG PRABANG

Hôtels

PANSEA PHOU VAO

Un hôtel composé d'élégants bâtiments à
l'architecture coloniale nichés dans 3
hectares de verdure dominant la ville. Ses
34 chambres de 55 à 75m² sont décorées de
gravures, soies et cotons laotiens et
meublées de bois de rose. Venez découvrir
ce lieu calme et raffiné dans le cadre magi-
que de Luang Prabang, à seulement 2h30
de Bangkok. P.O. Box 50 Luang Prabang
Tél: (856 71) 212 530-3 Fax: (856 71) 212 534
E-mail: laos@pansea.com
Site web: www.panseacom

AUBERGE LE CALAO INN

Patrimoine, Élégance, Romance.
Ancienne demeure privée, maintenant
classée, chambres avec balcon, vue impres-
sionnable sur le Mékong.
P.O. Box 5894 Vientiane
Tél: 856 71 21 21 00 Fax: 856 71 21 20 85
Courriel: calaoinn@laotel.com

SOUVANNAPHOUM HOTEL

25 chambres, air conditionné,
salle de bains, balcons, nourriture
européenne & laotienne, bar, blanchisserie,
location voitures & bateaux.
Possibilité de cérémonie.
"Baci" pour votre bien-être.
Phothisarath Rd., Namphou Square,
P.O. Box 741, Luang Prabang
Tél: 856 71 21 22 00
Fax: 856 71 21 25 77

Gavroche

POINTS DE VENTE

BANGKOK

ASIA BOOKS

World Trade center, Landmark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Sukhumvit, Emporium

BOOKAZINE

CP tower, Sogo, Silom Complex, Nailert,

DK BOOK

Alliance française, Sukhumvit

VILLA MARKET

Sukhumvit 33/1, Sukhumvit 49, Ploenchit, Silom

RESTAURANTS

Bigouden Crêperie (Ploenchit Tower), Château de Bangkok (Ruam rudee), Rendez-vous (Ruam rudee), Charlies restaurant (Ruam rudee Soi 2), Le Moulin de Sommai (Langsuan), La Boulange (Convent) Le Bouchon (Patpong), Folies (Nanglichy), Folies café (Sathorn), Philippe's restaurant (Sukhumvit 39)

HOTELS

Château de Bangkok (Ruam rudee), Nana Hotel (Nana), Novotel (Siam square), Oriental Bookstore (Charoeng krung) ET...

Daideo (Sathorn), Alliance française (Sathorn), JP Travel (Nana), Kinokuniya (Emporium), Kalaë (Suan Plu), Teck Henc, Rio Beauty Salon (Nanglichy), Shaman Bookstore (Khao San road), Saraban (Khao San road), Prae Pittaya (Central Pinklao), Prae Pittaya (Central Ladprao). Kanda Book (BTS stations), Moonlight Shop,

CHIANGMAI

-Jarunee Newspaper (Moonmuang Rd), Gecko Bookshop (Ch-Moi Kao Rd), Newspaper Shop (47/2 Moomuang Rd), Book corner (Thapae Rd), Bookzone (Thapae Rd), Suriwong Book (Sri Donchai Rd), Auberge des Gourmets

(Kampan Din Rd), L'eelephant blanc (Loi Kroh), french Bakery (Loi Kroh).

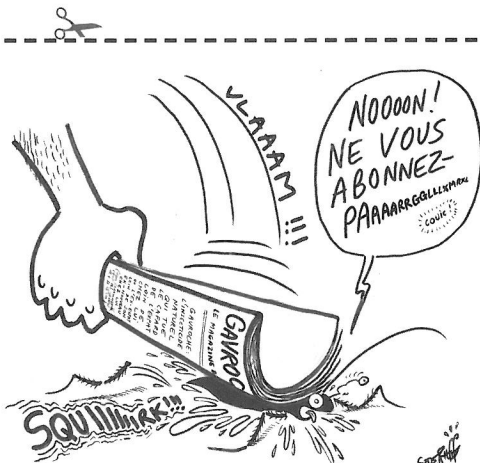
SAMUI

Bookazine, Nathon Bookshop (Nathon beach), Weekender Super (Lamai beach), La Crêperie (Lamai beach), Bophut Super (Bophut), Atlas Super (Chaweng beach), Saver Mart (Chaweng beach), Focus Super (Chaweng beach).

PATTAYA

Big C, Bookmark, Bavaria gallery, Soi Post office, Dao cafe, Espace francophone, Grand Jomtien hotel...

Gavroche est en vente chez les principaux marchands de journaux de Phuket ainsi qu'au Bookazine de Hua Hin.



COUPON D'ABONNEMENT À RENVOYER À L'ADRESSE SUIVANTE:

Gavroche Abonnements,
27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok Thailand.
FAX: (662) 254 61 05 E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th TÉL: 253 39 29

NOM (SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE: CODE POSTAL: PAYS:

TÉL: FAX:

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 50 Euros (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 75 Euros (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte No: 082-1-060664, Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE



RENE PHILIPPE
LEGAL COUNSELORS & ACCOUNTANTS

DES SERVICES DE TRÈS HAUTE QUALITÉ

UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE QUI SAIT PRENDRE LE TEMPS
DE VOUS ÉCOUTER POUR MIEUX VOUS CONSEILLER

UNE APPROCHE À LA FOIS PROFESSIONNELLE ET
PERSONNALISÉE DE VOTRE DOSSIER



RENE PHILIPPE & PARTNERS LTD

THE MILLENNIA BLDG., 16TH FLR., SUITE 1606
62 LANGSUAN RD., LUMPINI, PATHUMWAN, BANGKOK 10330 THAILAND

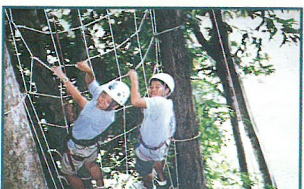
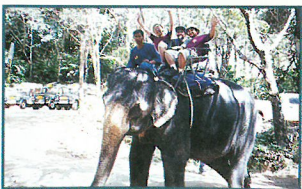
TELEPHONE : +66 (0) 2651 9690 INFO@RENEPHILIPPE.COM
FACSIMILE : +66 (0) 2651 9691 WWW.RENEPHILIPPE.COM



Dulwich
International College, Phuket

Summer Holiday Programmes 2002

Sports & Adventure Camp, English Summer School
July 7 - August 4



For young people aged between 9 and 14 looking for

challenge, fun and excitement

Join us for the holiday and learning experience of a lifetime !

PLAN AHEAD & REGISTER NOW !

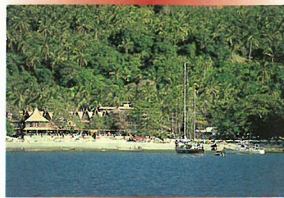
Tel. 0 2512 0466-7, 0 7623 8711-20; Fax. 0 2512 0468, 0 7623 8750

Email: info@dulwich-phuket.com

<http://www.dulwich-phuket.com>



Mom Tri's
Boathouse
Phuket Island



LE BOATHOUSE à Phuket
Simplement le meilleur !

Directement sur la merveilleuse
plage de Kata, "Un Hôtel pour
ceux qui ne veulent pas être à
l'hôtel"

M.L. Tri Devakul, architecte et propriétaire.

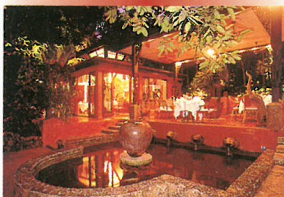
Le Boathouse avec ses 36
chambres et suites est un "bijou",
selon Mark Ottaway du Sunday Times of
London - 17 mars 1996.



Quand vous viendrez à Phuket, ne
manquez surtout pas cette expé-
rience unique :

**MOM TRI'S BOATHOUSE
WINE & GRILL**

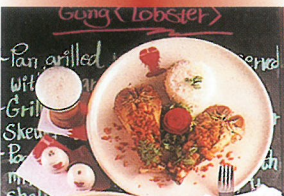
Une excellente table, cuisine tradi-
tionnelle thaïe et française du plus
grand raffinement, décor excep-
tionnel, face à cette baie unique, le
fameux service, efficace et souriant
du Boathouse, des prix très
raisonnables !



Une cave unique, la seule de
Thaïlande à avoir obtenu de 1995 à
1999, le Prix d'Excellence du Wine
Spectator Magazine, la référence
des caves, avec plus de 360 vins à
des prix défiant toute concurrence !
Au dîner : Piano et guitare
Les mercredis : Samba
Les samedis : Jazz
Ouvert au déjeuner et au dîner
Réservations recommandées.
Tél: 330 015



Gung Seafood, prononcer
"kang", le mot thaï pour dire "rock
lobster", est adjacent au Boathouse
et domine cette baie prodigieuse.
Gung Café offre une atmosphère
de plage plus décontractée, cepen-
dant que la qualité des mets et du
service sont à la hauteur de celle
du Boathouse Wine & Grill. Cuisine
exclusivement thaïe, spécialités de
poissons et de fruits de mer ultra
frais, dont les fameux plats de "rock
lobster".



Belle carte des vins. Prix très
raisonnables, "service Boathouse".
Ouvert tous les jours de 11:00h à 23:00h

MOM TRI'S BOATHOUSE

Kata Beach - 83100 Phuket - Thaïlande
Tél: (66 - 76) 330 015 - Fax: (66 - 76) 330 561
Internet : www.theboathousephuket.com
E-mail : theboathouse@phuket.ksc.co.th



UN SEJOUR OFFERT POUR UN SEJOUR ACHETE !

(offre valable du 1er Avril au 15 juin 2002)

7 jours / 6 nuits

(Negombo, Anuradhapura, Polonnaruwa, Sigiriya, Dambulla, Nuwara Eliya, Kandy, Colombo)

Package Standard 34 975 Bahts

Package Deluxe 38 725 Bahts

6 jours / 5 nuits

(Negombo, Anuradhapura, Polonnaruwa, Sigiriya, Dambulla, Kandy, Colombo)

Package Standard 30 625 Bahts

Package Deluxe 34 375 Bahts

4 jours / 3 nuits

(Colombo, Beach or Colombo, Kandy)

Package Standard 21 755 Bahts

Package Deluxe 23 910 Bahts

CES PRIX INCLUENT:

2 BILLETS D'AVION BANGKOK/COLOMBO/BANGKOK

BASE CHAMBRE DOUBLE EN PENSION COMPLÈTE

CHAUFFEUR-GUIDE ANGLOPHONE, BUS AIR CONDITIONNÉ.

ENTRÉES DES SITES VISITÉS

TARIFS SPÉCIAUX POUR LES NON SRILANKAIS QUI SOUHAITENT DÉCOUVRIR LE PAYS

VOLEZ VERS L'EUROPE AVEC SRILANKAN AIRLINES

Londres - Paris - Zurich

(tarifs valables du 1er juin au 31 octobre 2002)

3 nuits gratuites au Sri Lanka jusqu'au 30 juin 2002

hôtel avec petit-déjeuner. Transfers aéroport-hôtel-aéroport. Promotion valable pour deux personnes voyageant ensemble.

Tarifs

classe Economique

Aller simple: 11,700 bahts / Aller-retour: 22,750 bahts (Paris, Zurich)

Aller simple: 12,250 bahts / Aller-retour: 23,750 bahts (Londres)

classe Affaires

Aller simple: 34,000 bahts / Aller-retour: 68,000 bahts (Paris, Zurich)

Aller simple: 37,000 bahts / Aller-retour: 73,000 bahts (Londres)

CES PRIX N'INCLUENT PAS LES TAXES.

SUPPLÉMENTS DE 2200 BAHTS (ALLER SIMPLE) ET DE 4400 BAHTS (ALLER-RETOUR) APPLICABLES EN CLASSE ÉCONOMIQUE DU 20 JUILLET AU 25 AOÛT 2002.

Pour plus d'informations contactez Srilankan Airlines Limited
G/FL, 942/33-35, Charn Issara Tower, Rama IV Road, Bangkok 10500.
Tel: 02-236 92 92/3, 02 236 4981-2 Fax: 02 236 76 17
E-mail: bkksales@srilankan.lk Website: www.srilankan.lk
ou votre agence de voyage

Le PETROLE est notre métier

Hier, nous étions simplement complémentaires. Aujourd'hui, ensemble, nous formons un Groupe solide et équilibré. Dans nos métiers principaux, nos perspectives de croissance sont parmi les meilleures de notre industrie. Professionnels de l'énergie, nos opérations couvrent toute la chaîne pétrolière et gazière – de l'exploration–production au raffinage et à la commercialisation de produits pétroliers tels que fioule, combustibles, lubrifiants, butane et propane. Le Groupe est également un acteur majeur en pétrochimie et chimie de spécialités. Le PETROLE est vraiment notre métier.

**TOTAL
FINA
ELF**

TotalFinaElf contribue à l'approvisionnement énergétique de la Thaïlande depuis plus de 10 ans. TotalFinaElf E&P Thailand (TEPT) est un partenaire majeur de Bongkot, le plus important gisement de gaz naturel du pays, qui couvre environ 25% de la demande domestique. Dans le cadre d'un projet original de transfert de technologie, PTTEP a repris avec succès la responsabilité d'opérateur de Bongkot précédemment assumée par TotalFinaElf. La troisième phase de développement du gisement sera mise en service en 2001. TotalFinaElf poursuit ainsi son engagement pour le développement des ressources énergétiques de la Thaïlande.

TotalFinaElf E & P Thailand
22nd Fl., Sun Towers Building B
123 Vibhavadi Rangsit Road,
Chatuchak, Bangkok 10900
Tel : (66 2) 617-6464
Fax : (66 2) 617-6454
www.totalfinaelf.com

TOTAL FINA ELF

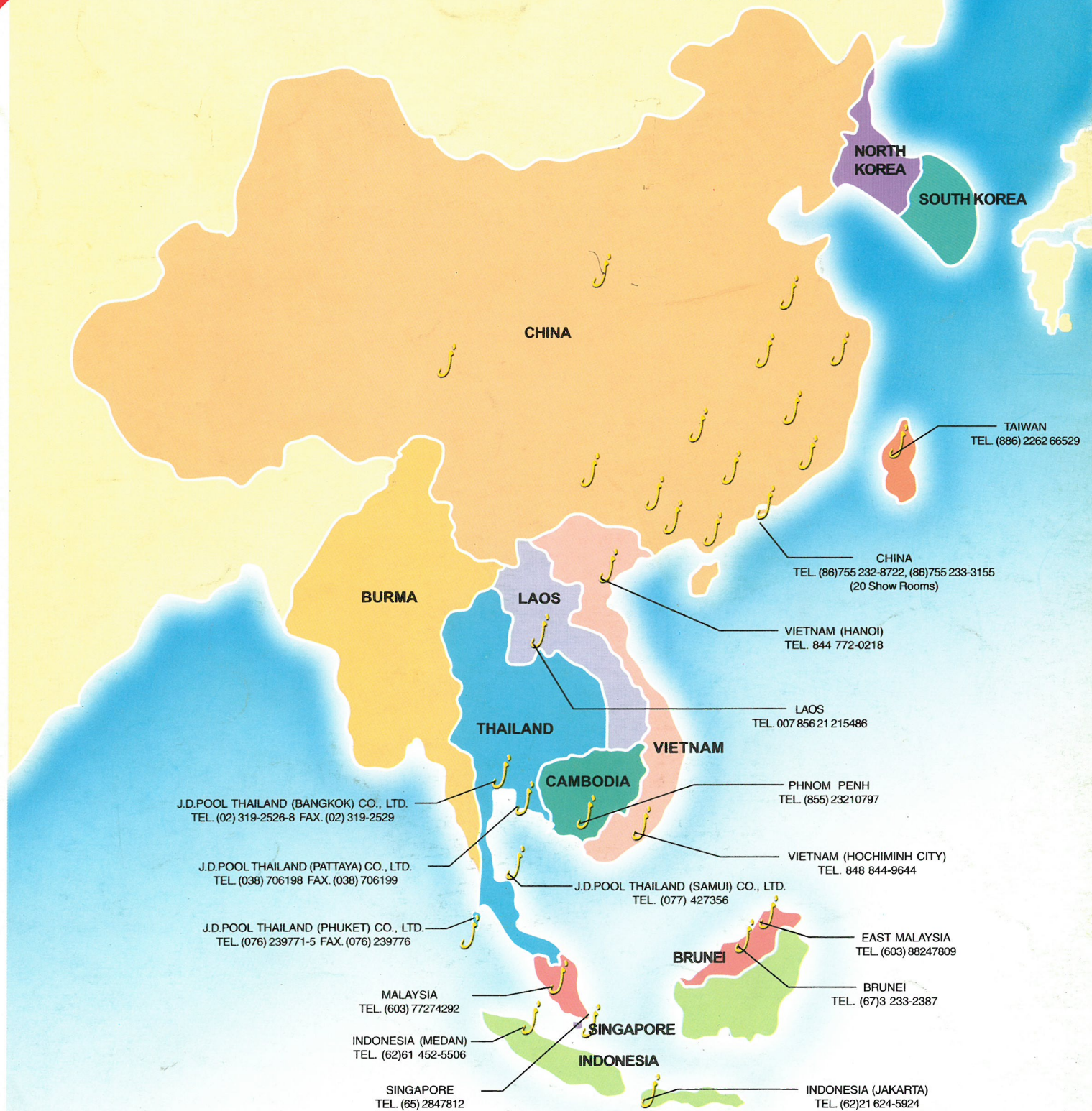
**WE ARE NOT NO.1
BY CHANCE**

Piscines

Swimming-pools

Desjoyaux

N°1 world wide exclusive network
Made in France



FRANCE Tel: 33 477 36 12 12 Fax: 33 477 36 12 10

Construction • Renovation • Maintenance • After Sale Service